imburgs agblad

Wundesliga

Dinsdag 18 augustus 1981. 63e jaargang nr. 193.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal *f* 53,35, maand *f* 17,87, per exemplaar *f* 0,75.



Politiek zitten wij nu op het moment dat in de wielrennerij „sur place" wordt genoemd. Titelkandidaten weigeren hardnekkig kop te nemen en blijven daarom stilstaand balancerend op de fiets acrobatisch bezig zonder een meter vooruit te gaan. Zo lijkt de situatie van dit moment, die overigens elk ogenblik kan veranderen. Van Agt heeft alsnog haastig verklaard dat zijn 4,5 miljard niet ultimatief bedoeld is, al heeft hij het wel zo gezegd voor de radio. De formateurs Kremers en van Thijn, met de stopwatch in de hand, kijken nu naar de bereidheid om te starten of af te stappen. De tijd is nu ingegaan. Wat is er nog in te vullen als alles al gezegd is en niets is gedaan, want de klok draait gewoon verder, ook als de stopwatch is ingedrukt. Misschien zelfs dat de Opec, de organisatie van olieproducerende en olieëxporterende landen, ons kleine landje iets tegemoet komt, zonder te weten wat hier tussen Groningen en Maastricht nu precies gebeurd. Want die Opec is in staat om de energiekosten voor Europa nog wat aan te scherpen of wat af te zwakken. En dan komt er toch ruimte om de kruimeltjes van onze begroting iets meer bij te stellen. Terwijl Ronald Reagan op zijn ranch ontspannen zijn politieke doelstellingen uiteenzet alsof hij met het scenario van een nieuwe film bezig is, worstelt Nederland met de zenuwtrekjes van de procenten plus of min. Het gaat ons als land goed omdat het in elk land slechter gaat, zo luidt de nieuwe slagzin. Maar de tegenzin voor een bredebasiskabinet schijnt zo groot dat men liever op smalfilm begint aan het nieuwe politieke leven van Nederland. Niemand weet waarom precies, maar kennelijk zijn bij het belangenafwegen de zwaargewichten op de weegschaal in de meerderheid. Goede Morgen, de brede basis heeft maar een smalle beurs.

Het weer

Droog met zonnige perioden maar later op de middag toenemende bewolking. Middagtemperatuur rond 21 graden. Zwakke tot matige wind uit zuidwest.

VANDAAG:

zon op	: 6.28	onder: 20.58
maan op	: 22.33	onder: 9.31

MORGEN:

zon op	: 6.30	onder: 20.56
maan op	: 22.56	onder: 10.50

Koch

Bij burgemeester Edward Koch van New York heeft de vierde chef-kokkin in nog geen vier ambtsjaren van de burgervader de pollepel erbij neergegooid. De 24-jarige Cindy Volper zegt er niet tegen te kunnen 's middags om vier uur te moeten horen dat er 100 in plaats van 25 gasten voor het diner zijn en al evenmin te kunnen verdragen dat plots blijkt dat in plaats van twee, tien gasten een ontbijt zullen nuttigen. De nieuwe chef-kokkin kan gerust zijn: insiders weten dat Koch niet verwend is en alles eet wat goed smaakt. En dat zal het wel in huize Koch, waar Schraalhans wel niet naar het keukenmeesterschap hoeft te solliciteren ...

Iepziekte in Heerlen



... te hoog urinegehalte ...

Formateurs zetten CDA voor het blok

Van Agt dreigt met opstappen



● *Formateur Kremers*

DEN HAAG – De drie bij de formatie betrokken fracties moeten nog hedenavond een duidelijk antwoord geven op de vraag of het kabinet van CDA, PvdA en D'66 er wel of niet moet komen. De formateurs Kremers en Van Thijn hebben met het stellen van deze vraag de CDA-fractie opnieuw voor het blok gezet. Van Agt heeft al laten weten zijn fractie negatief te zullen adviseren. Daarbij zal hij tevens aankondigen zelf op te stappen, indien de fractie toch akkoord gaat.

Bij het beraad van maandag hebben PvdA en D'66 geweigerd in te gaan op de eis van de CDA-leider dat nu al duidelijkheid moet ontstaan over de bezuinigingen voor het volgend jaar. De beide formateurs besloten daarop om met voorbijgaan van de onderhandelaars de fracties te vragen of het bereikte onderhandelingsresultaat moet leiden tot het gewenste kabinet.

Den Uyl (PvdA) en Terlouw (D'66) zullen het voorstel ook in hun fractie verdedigen. Van Agt heeft dat

Den Uyl en Terlouw verdedigen voorstel

geweigerd. Hij beschouwt het concept-regeerakkoord als een te wankele basis om aan dit kabinet te beginnen. Met zijn dreigement zet hij voorts de grote middengroep van zijn fractie onder druk, om het voorstel eveneens te verwerpen. In CDA-kring werd gezegd dat „als er vandaag een kabinet komt, dat zeker geen kabinet-Van Agt zal zijn".

De besprekingen beperkten zich maandag uitsluitend tot sociaal-economische onderwerpen, waarbij de bezuinigingen voor volgend jaar centraal stonden. In de loop van de avond, toen bleek dat de onderhandelaars hierover het niet eens konden worden, besloten de formateurs tot hun ongebruikelijke stap. Daarbij zagen zij af van hun voornemen om nog in de loop van de avond de formatie af te ronden.

Het beraad kwam zondagmiddag in een kritieke fase, doordat CDA-leider Van Agt in een radio-interview liet weten vast te blijven houden aan de eis dat volgend jaar in totaal *f* 4,5 miljard bezuinigd moet worden. Indien PvdA en D'66 hier niet mee zouden instemmen, dan hoefde het kabinet er wat hem betrof niet te komen.

Furieus

Zowel PvdA als D'66 reageerden furieus op deze opmerkingen. Terlouw verlangde na afloop van een speciaal fractieberaad dat het CDA eindelijk duidelijk uitspreekt of het kabinet er moet komen. De D'66-leider wilde verder de garantie dat er – indien de poging wordt voortgezet – geen nieuwe prbblemen worden opgeworpen. „De geloofwaardigheid van de politiek is in het geding, de grens van wat de politieke moraal verdraagt is bereikt", aldus Terlouw.

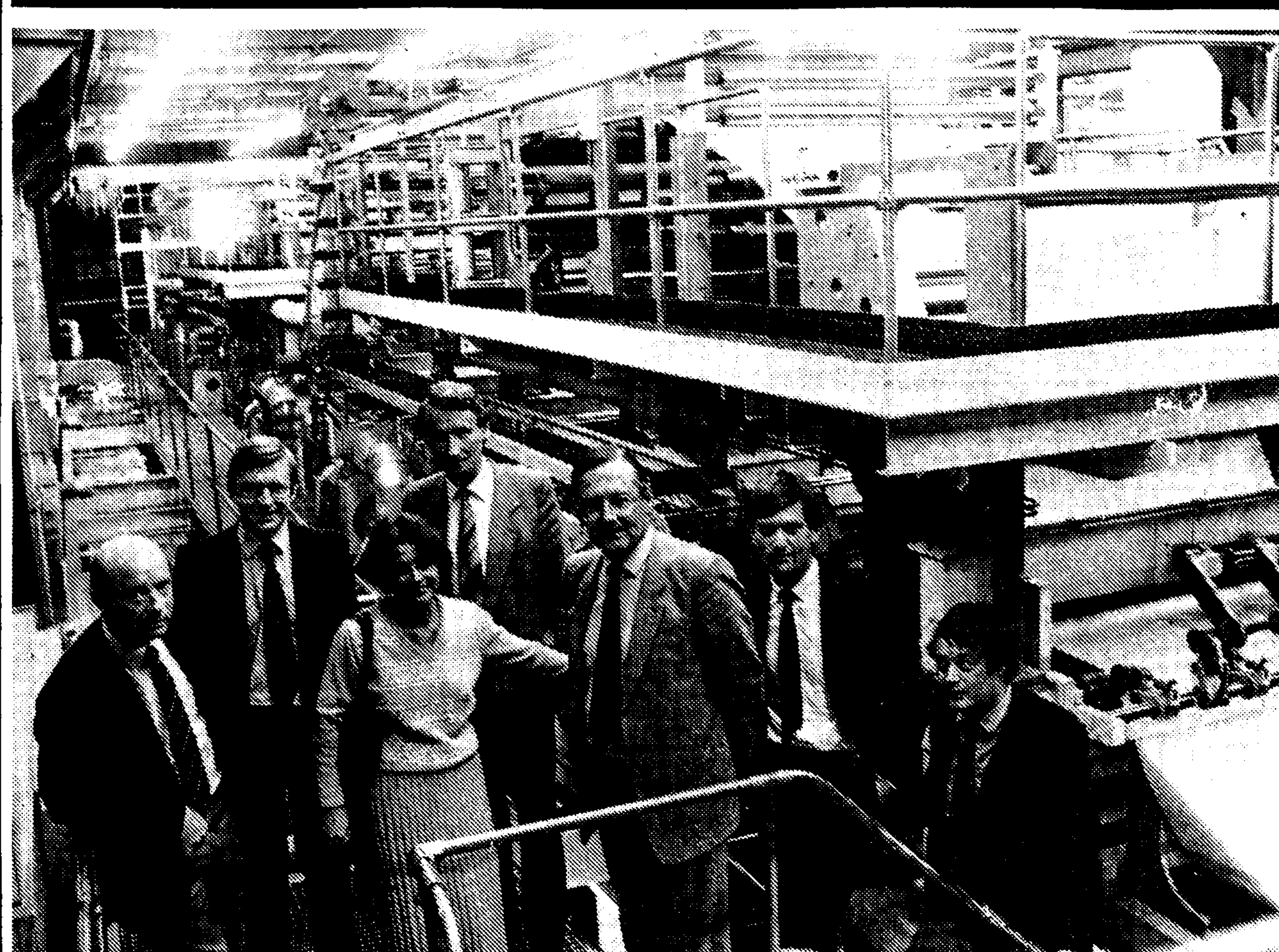
Verwarring

De PvdA, die eveneens in een spoedberaad bijeenkwam, gaf na afloop hiervan geen verklaring uit. Maar al eerder lieten PvdA-kringen weten de uitlatingen van Van Agt te beschouwen als „een poging om de zaak te doen stranden". De uitlatingen werden door de woordvoerder omschreven als „een ultimatum" en „te gek om los te lopen".

Ook binnen het CDA ontstond verwarring als gevolg van de opmerkingen van Van Agt. Vice-voorzitter De Boer vroeg zich af of de fractieleider met de opmerkingen de grens van het redelijke niet had overschreden. Binnen de fractie wees men er overigens ook op dat Van Agt vrijdag al een breuk in de formatie waarschijnlijk achtte.

Naast het meningsverschil over de *f* 4,5 miljard bezuinigingen, is door de onderhandelaars ook gesproken over een aantal andere voorstellen van Van Agt. Deze – deels minder ingrijpende zaken – zijn door de formateurs vrijdag gedurende vijf uur met de fractiespecialisten doorgenomen. Naar aanleiding daarvan kon maandag op enkele punten vrij snel overeenstemming bereikt worden.

De punten waar overeenstemming nu nog is uitgebleven betreffen onder meer de collectieve lastendruk, de mate waarin de koopkracht van de minima achteruit moet gaan, de aftrekbaarheid van de hypotheekrente en de verdeling van de bezuinigingen over de vier jaar.



● *Bij de 96-zijdige Harris-offsetrotatiepers, van links naar rechts de CDA-Tweede-Kamerleden Frans Wolters, René van der Linden en Ria Oomen-Ruyten, vervolgens CDA-Limburg-voorzitter Jef Pleumeekers, Euro-parlementslid Harry Notenboom, CDA-Limburg-directeur Léon Frissen en regiovoorzitter van de CDA-Tweede-Kamerfractie Ton Huissoon.*

LD-directeur tot CDA-kamerleden:

„Niet méér STER-reclame"

HEERLEN – „Uitbreiding van televisiereclame en invoering van regionale televisie zonder betrokkenheid van de regionale pers zullen in de huidige verliesgevende situatie van de regionale pers de druppel zijn die de emmer doet overlopen.

De regionale bladen hebben door de slechte conjunctuur hun advertentieïnkomsten drastisch zien dalen. Zij kunnen een nieuwe klap – verlies van advertenties door STER-uitbreiding – niet meer aan."

Dat zei gistermiddag Limburgs Dagblad-directeur J.J.M.H. Drehmanns tot een gezelschap Limburgse parlementariërs tijdens zijn bezoek aan gebouw en installaties van het Limburgs Dagblad te Heerlen.

● Zie verder pagina 13
HOGE INVESTERING PER ARBEIDSPLAATS

Schoolmelk duurder

DEN HAAG – Met ingang van het nieuwe cursusjaar (deze maand) wordt schoomelk vier cent per liter duurder. Een kartonnetje van een kwart liter gaat voor het kleuter- en basisonderwijs 28 cent kosten en voor het voortgezet onderwijs 33 cent.

Het ministerie van Landbouw en Visserij heeft het Produktschap voor Zuivel toestemming voor de prijsverhoging gegeven.

Criminaliteit in Bundesliga



BIELEFELD – Een foto die voor zich spreekt. Ewald Lienen, de linkerspits van Arminia Bielefeld, ligt krimpend van de pijn op de grasmat. Zijn rechterbovenbeen toont een diepe vleeswond van 25 centimeter, opgelopen na een onbehouwen charge van een tegenstander. Lienen wil de „dader" voor de rechter brengen wegens het opzettelijk toebrengen van lichamelijk letsel. De start van de Westduitse voetbalcompetitie is dit seizoen ontsierd door rode en gele kaarten en een fors aantal zware blessures.
Zie verder de sportpagina's.

Situatie het slechtst bij werkloosheidsfonds

Sociale premies moeten omhoog om tekort te dekken

ZOETERMEER – De premies voor de sociale verzekeringen moeten in totaal volgend jaar voor werkgevers en werknemers samen met 0,6 procent omhoog om de toenemende lasten te kunnen financieren. Worden de tekorten en overschotten die eind 1981 bij de sociale fondsen zullen optreden in één jaar weggewerkt, dan komt daar nog eens een premiestijging van totaal 0,3 procent bij. Trekt het rijk zijn bijdrage in de werkloosheidsverzekering geheel terug, dan betekent dat voorts een extra premiestijging met 0,9 procent.

Dit staat in een nota van het secretariaat van de Sociale Verzekeringsraad (SVR) over de financiële ontwikkeling van de sociale fondsen in 1981 en 1982. Het SVR-bestuur bespreekt deze nota donderdag.

Het totale tekort van de sociale verzekeringsfondsen wordt voor eind dit jaar op 850 miljoen geraamd. Voor de volksverzekeringen (AOW, AWW, AKW, AAW en AWBZ) ligt dat tekort op 120 miljoen en voor de werknemersverzekeringen (WAO, WW en ZFW) op 730 miljoen. Het slechtst is de situatie van het algemeen werkloosheidsfonds, waar een tekort van 1.1 miljard verwacht wordt. In het totaalbeeld wordt dit enigszins gecompenseerd door een meevallende ontwikkeling bij het arbeidsongeschiktheidsfonds (WAO) waar het SVR-secretariaat rekent op een overschot van een kleine 500 miljoen.

Door een verdergaande lastenverschuiving van de WAO naar de AAW kan de gemiddelde WAO-premie aanzienlijk naar beneden, aldus het SVR-secretariaat (van 8.22 naar 7,8 of, als het overschot in één jaar wordt weggewerkt, naar 7.38 procent).

Om de lasten van de werkloosheidsverzekering te dekken, is volgend jaar een premie van 0,93 procent nodig en wil men het forse tekort in één jaar wegwerken van 1.43 procent. In het eerste halfjaar van '81 bedroeg de WW-premie 0.75 pct. Vooral om de overheid aan geld te helpen om haar financieringstekort te verkleinen, werd deze premie per 1 juli echter met 1 pct. verhoogd, een verhoging die geheel ten laste kwam van de werknemers.

Familievete met mes beslecht

NEERBEEK – In café Neerbeek is maandagochtend tussen twee uur en half drie een familievete beslecht, waarbij de 30-jarige H.H. door een messteek in de onderbuik levensgevaarlijk werd gewond. De man is met spoed naar het ziekenhuis in Sittard vervoerd waar meteen operatief werd ingegrepen. Het levensgevaar is inmiddels geweken. In verband met de steekpartij zijn de vader en twee broers van het slachtoffer aangehouden. De politie heeft de zaak nog in onderzoek.

De familieruzie ontstond door nog onbekende oorzaak. Het boterde al langer niet tussen de leden van het gezin H. uit Geleen. Vader R.H. (64) en zijn beide zonen P.H. (29) en G.H. (31) raakten op een gegeven moment slaags met zoon, respectievelijk broer, H.H., waarbij de laatste met een mes werd neergestoken.

Arm gevonden op rivieroever

ARNHEM – Varend op de IJssel in de omgeving van Arnhem heeft een man het afgelopen weekeinde een nogal lugubere vondst gedaan. In de uiterwaarden van de rivier zag de man een afgerukte mensenarm liggen. Het lichaamsdeel verkeerde in verregaande staat van ontbinding.

De politie vermoedt dat het de arm is van een drenkeling die is afgerukt door een schroef van een boot. Wanneer dat gebeurd, is niet bekend.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - **13.05 Journaal voor slechthorenden.**
15.30 De Flintstones. Tekenfilm.
15.55 - **17.15 ■ Francis, de sprekende ezel.** „Francis bij de marine". Kinderfilm over een ezel, die kan praten.
18.25 - **18.30 Journaal voor slechthorenden.**
18.55 Bereboot. Voor de kinderen.
19.00 EO-Zomerkrant. Kinderkrant.
19.30 Grizzly Adams. „Een dame op bezoek". Amerikaanse avonturenserie.
20.20 Het ontstaan van de wereld. „De ark van Noach". Documentaireserie.
21.15 Het woord des kruises. Bijbelserie.
21.37 Journaal.
21.55 De wereld is van Thomas Finke. Kort spel van Niek Coppen. Thomas moet de kunstakademie verlaten. Dan wordt hij geconfronteerd met zijn grote ambitie en zijn middelmatig talent.
22.30 Journaal.
22.35 Journaal voor slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - **13.05 Journaal voor slechthorenden.**
18.42 Voorlichting over de Teleac-cursus geologie.
18.57 Journaal.
18.59 Zo moeder, zo zoon. Spelprogramma.
19.25 Kerkepad. Zwerftochten langs kerken, kloosters en kapellen. Ditmaal in het land van Maas en Waal.
20.00 Journaal.
20.27 Een huwelijk. Tv.-spel van Hugo Heinen. Het huwelijk tussen Willem Blank en zijn vrouw Emma dreigt spaak te lopen door de komst van officier Siria.
21.30 Zwerftocht door de Karpaten. Tocht door Bucovina in Noord-Moldavië, een van de mooiste gedeelten van Roemenië.
22.45 Tien woorden. „Het zevende gebod". Serie over de tien geboden.
23.00 Journaal.
23.05 Journaal voor slchthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 ■ Geliebter Rebell. Amerikaanse speelfilm uit 1936.
11.25 Die hellen und die dunklen Nächte.
11.55 Umschau.
12.10 Gesundheitsmagazin Praxis.
12.55 Presseschau.
13.00 - **13.15 Journaal.**
16.10 Journaal.
16.15 Béjarts Missionare in Afrika.
17.00 Wir Kinder. Programma voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Guido Baumanns Trickkiste.
18.10 Der Aussteiger. Zorgen en zeilen.
19.15 Hier und Heute.
19.45 4Tel vor 8. Vader en zoon; de luchtpostbrief.
20.00 Journaal.
20.15 Die Mireille Mathieu Show. Met als gasten onder meer Gilbert Bécaud, Dean Martin en Julien Clerc.
21.00 Monitor. Actualiteiten.
21.45 Dallas. „De hartoperatie". Amerikaanse Tv.-serie.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Zwei Mann um einen Herd. „Bezuinigingsmaatregelen". Komische Tv.-serie. Teruggekomen van een financieel mislukte toernee wachten er nieuwe geldproblemen.
23.45 Journaal.

Voetballen bij het ZDF

Polen-Duitsland rechtstreeks op TV

Van onze RTV-redactie

MAINZ/HEERLEN – Een goede mededeling voor de voetbalfans om alvast in de agenda te noteren. Na geruime tijd weer uitgebreid voetbal op de buis. Woensdagavond 2 september brengt het tweede net van de Duitse televisie (ZDF) vanaf 20.10 uur een directe reportage van de voetbalwedstrijd Polen-Duitsland. Deze landenontmoeting wordt overgenomen van de Poolse televisie via het intervisienet.

Morgenavond (woensdag) brengt de NOS-televisie om 21.55 uur via Nederland I twee samenvattingen van wedstrijden uit de competitie betaald voetbal Welke wedstrijden dat zijn mag de NOS volgens contract met de KNVB niet bekend maken.

Freddy laat Las Vegas schieten

Van onze showpagina-redactie

KERKRADE – Achttien maanden lang kan superster FREDDY QUINN (in september wordt hij vijftig) optreden in Las Vegas. Maar de fans in Europa hoeven niet ongerust te zijn. Freddy laat Las Vegas schieten. Reden: Quinn heeft van het ZDF een contract om zes country en westernshows op te nemen. In dat verband komt deze maand een nieuwe (inmiddels de derde) langspeelplaat van Freddy op de markt in de Amerikaanse taal met country en westernnummers. Een andere reden waar Freddy niet naar Las Vegas gaat: hij blijft de fans van het jaarlijkse schlagerfestival waarvan hij de tiende aflevering op 11 en 12 september in de Kerkraadse Rodahal presenteert, eveneens graag trouw.



● *FREDDY QUINN*

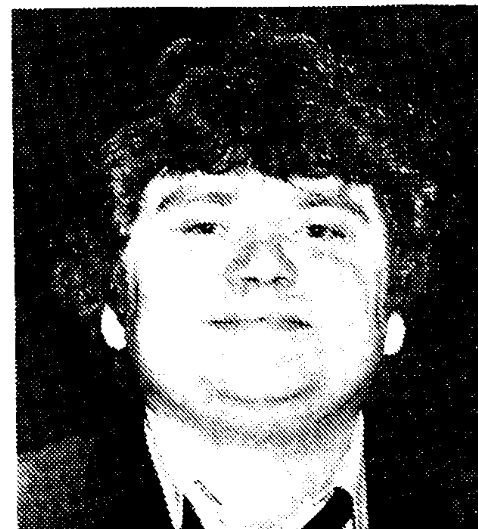
...contract voor achttien maanden in Las Vegas afgezegd...

NOS-televisie over nieuwe Limburgse bierbrouwerij

In de NOS-televisierubriek „Van gewest tot gewest" wordt woensdag aandacht besteed aan een nieuwe bierbrouwerij in Arcen en Velden, die door de werknemers is overgenomen, en aan zeilen met gehandicapten op het IJsselmeer en de Waddenzee.

In de brouwerij moest de produktie in mei van dit jaar worden gestaakt. Zes werknemers namen toen met steun van een bank het bedrijf over en gingen een bier produceren van een donkerder kleur en een andere smaak dan pils, naar het voorbeeld van vele zogeheten Belgische en Britse biersoorten. Dit bier zal eind augustus voor het eerst bij de kasteleins worden afgeleverd.

De zeilreportage is gemaakt aan boord van de vrachtklipper „Lutgerdina", de nieuwste aanwinst van de in Enkhuizen gevestigde stichting watersport voor gehandicapten. De rubriek geeft voorts een gefilmd portret van Jacob Klok, stadsarchivaris van Den Briel. (Nederland I, 19.00 uur).



● *ANDRÉ HAZES*

...deze week in Valkenburg...

Talentenjacht in Valkenburg

VALKENBURG – Op 21, 22 en 23 augustus worden „Im weissen Rössl" aan de Wilhelminalaan in Valkenburg talentenjachtavonden gehouden. Belangstellenden daarvoor kunnen zich vanaf vandaag telefonisch melden bij de heer Lechner onder nummer 04406-13692. Op 28 en 29 augustus vinden de finaledagen van deze talentenjachtavonden plaats. Op 20 augustus treedt in „Im weissen Rössl" de bekende zanger André Hazes op.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 – **13.15 Zie programma Duitsland 1.**
15.00 Vakantieprogramma voor de kinderen. Sieben kleine Australier. 15.25 Vakantiekalender. 15.45 Ein Sommer der Schwäne. Amerikaanse jeugdfilm uit 1974.
16.30 Mosaik. Voor de oudere kijkers.
17.00 Journaal.
17.10 Ungewöhnliche Ferien. 'Onverwachte hulp'. Over de vakantiebelevenissen van een blanke jongen en een indiaan.
17.30 Crystal Tipps. 'Muziek'. Tekenfilmverhaal.
17.35 De Draaischijf.
18.20 Tom und Jerry. Tekenfilmserie.
18.57 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Zuhaus in fremden Betten. Duitse TV-film over twee families, die tijdens de vakantie hun huis aan elkaar afstaan.
21.00 Heute-journaal.
21.20 'Vergessenes Glück'. 'De spelende mens in een prestatiemaatschappij'.
22.05 Apropos Film. Aktualiteiten ren.
22.50 Sizilianischen Puppen. Een muziekfilm.
23.35 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 ■ Aus der Klamottenkiste. Voor de kinderen.
19.00 Show ohne Schuh. Met Don Paulin en Bill Ramsey.
19.40 Beat Club. Charlie Daniels Band.
20.00 Journaal.
20.15 Bertolt Brecht. Gelezen en gezongen door Therese Giehse.
21.45 Monitor im Kreuzfeuer.
22.30 Sommerjazz. Dollar Brand's African Group (2).
23.30 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

16.00 Herr der drei Welten. Engelse speelfilm uit 1960.
19.00 Fernseh-garten.
19.15 Die Sprechstunde. Adviezen voor de gezondheid.
20.05 Topografie. Strassbourg.
20.35 Cincinatti Kid. Amerikaanse speelfilm uit 1965.
22.10 Open-Ohr-Festival 1981. 'Tijd om op te staan'.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.30 Pierrot. Voor de kinderen.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
19.07 Uitzending door derden. Het Vrije Woord.
19.37 Lotto; Mededelingen; Morgen.
19.45 Journaal. Daarna: Kijk uit! Verkeerstips.
20.10 James Last Starparade. Show met als gasten: Demis Roussos, Udo Jürgens, Nana Mouskouri en anderen.
21.00 Cosmos. 'Galactische encyclopedie'. Reizen door tijd en ruimte. Documentaire-serie.
21.55 Narciso Yepes. Portret van een gitarist.
22.20 Toto; Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 Een dag uit het leven van de leeuw. Natuur-documentaire.
20.35 Royal Flash. Engelse speelfilm van Richard Lester uit 1975.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

18.00 La boite aux images. Tekenfilms.
18.30 Le plat du jour. Culinair programma.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.25 Lotto en weerbericht.
19.30 Journaal.
19.55 Ciné Tilt. Spelprogramma.
20.40 Les Faucheurs de Marguérites. TV-serie over de luchtvaartpioniers.
21.35 Nous, Rois des Belges. Opening van een tentoonstelling op 20 juli jl. ter gelegenheid van het 150-jarig bestaan van het koninkrijk België.
22.35 Journaal.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Per Saldo 7.30 AVRO's Radiojournaal. 8.03 Per Saldo. 8.30 AVRO's Radiojournaal. 9.03 Steunpunt. 9.10 Arbeidsvitaminen. (10.02-10.10 De Zandbakshow). 10.30 Biels en Co, hoorspelserie. 11.02 Uit is in. 11.15 Annemien. 13.03 AVRO's Radiojournaal. 13.20 De AVRO Diligence. 13.57 Per Saldo. 14.02 Uit het platenrek. 17.57 Per Saldo. 18.11 AVRO's Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Lichte orkestmuziek. 19.30 Operettefragmenten. 20.03 Spel met poezie. 21.21 De Triffids, hoorspelserie. 21.02 Voor u alleen. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.04 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30 en 23.55 uur.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende Woord. 7.36 Echo. 8.36 Sociale- en consumenteninformatie. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gymnastiek voor de huisvrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 De letter M. 10.30 Ouder worden we allemaal. 11.00 Niet ieder mens is eender. 11.30 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Vakantie-werk - Werkvakantie. 13.30 Het hitwezen. 14.30 Zoeklicht op Montevideo, radioportret. 15.15 Boekenwijsheid. 15.30 Geen verboden toegang. 16.30 Babylon. 17.24 Mededelingen. 17.36 Echo. 18.10 Verkenning. 18.20 Humanisme in Nederland. 18.50 Lichte muziek. 19.00 Wat geen oog heeft gezien. 19.45 Kruispunt. 20.00 Pianisten Meesterserie. 21.15 Spektakel. 21.50 Viool, klavecimbel en cello: klassieke muziek. 22.20 Overweging. 22.40 Zin in muziek. 23.30-23.55 Muziek op het spel.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur
(7.00-18.00 Aktualiteiten via Dingen van de dag). 7.02 Lichte muziek met informatie. 9.30 Lichte muziek. 10.30 VARA's jaarteller. 12.30 VIP-spel. 13.30 Lichte muziek. 15.30 Popmuziek. 18.04 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder plus. 21.02 Nashville. 22.02..... and all that jazz. 23.02-24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00 en 17.30 uur.
7.02 Capriccio. 9.02 Muzin. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.02 Intermezzo. 13.00 De meest verkochte klassieke tien. 13.22 Koren en Korpsen. 14.02 De hoge „C". 14.30 Guitariteiten. 15.00-17.00 Belcantorium: Der Vogelhändler, van Zeller. 17.00 De Antieke Wereld (herh.), deel 6. 17.36 - 18.00 Follow me, zomers samenvatting VIII.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.
Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek. 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma.
Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Zomerlief. Een zomers dinsdagmorgenprogramma. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot twee.
Brabant: 14.00 Poeskaffee. Heel veel rustige en minder rustige lichte muziek. 15.00 Notenwerk. Portret van iemand die met muziek bezig is. 16.00 Splinternieuws.
West-Vlaanderen: 17.00 Focus - kort gevolgd door Prikbord - uw agenda. 17.05 Nieuwe muziekkroniek. Randinformatie uit diverse muziekgenres. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 19.10 Bij valavond. Gevarieerde rustige luistermuziek met poëzie-inbreng van luisteraars. 19.53 Vrij-uit - in humanstisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.
Limburg: 20.00 Fragmenten uit het Europees Muziekfestival voor de jeugd in Neerpelt. 20.30 Zomersproeten. 21.00 Splinternieuws. 21.10 Self-service. Een verzoekprogramma voor jonge luisteraars. 22.05 Zomaar een zomeravond. 23.00 - 23.40 Muziek voor de nacht.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 R.O.Z.-Aktueel. 18.10 Wegwijzer. Informatie over de nationale gezondheidsactie „Nederland oké.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Duits:
Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00 uur; van 8.30 tot 16.30 op elk half uur; van 19.30 tot 23.30 op elk half uur.
5.30 Der fröhliche Wecker (7.30 RTL-Aktuell). 8.30 Das Radiopaar ist da, mit Helga und Rolf. 10.30 Dacapo mit Rainer. 11.00 Heimatmelodie mit Edy. 12.00 RTL-12 Uhr Mittags, mit Jochen. 14.00 Hits bei RTL, gefragt-gespielt mit Jörg 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde mit Matthias. 17.00 RTL-Radiotelex, mit Carlheinz Hollmann. 19.00 RTL-Young mit Felix. 20.00 Radioskat mit Jörg Ulrich. 22.00 Country-time mit Dave. 23.00-1.00 Hallo mit Barbara.

puzzel van de dag

toezicht ▼ | pl. in Engeland | lucht-klep ▼ | echtgenoot | hard metaal ▼ | pl. in Brabant | bep. streven | zelf-kant | berg op de Filippijnen | vulkaan | goed doorbakken | grondsoort | rivier in Frankr. | meisjesnaam | veerkracht | muzieknoot | pers. vnw. | pl. in Z.-Holland | drinkgerei | vreemde munt

oplossing van gisteren

-	p	-	s	-	t	e
-	i	n	t	e	r	n
-	l	o	r	-	o	e
-	c	r	e	p	e	-
-	h	i	k	-	p	a
h	a	a	k	s	-	l
-	r	-	e	t	a	g
e	d	e	n	-	r	e

de toffe tamboer

suske en wiske



panda en de groenwoeker



recept

wina born

Mosselen met rijst en kerriesaus

Leg 2 kg mosselen op een bedje van gesneden prei, selderij en peterselie, giet er een kopje water bij en laat ze ongeveer 10 minuten koken. Nu en dan omschudden. Neem de mosselen na afkoeling uit hun schelp en zeef het stoofvocht. Leg een doekje in de zeef om te voorkomen dat zand meegaat. Fruit een ragfijn gesnipperd uitje heel even in 25 g boter, tegelijk met twee theelepels kerrie en roer er dan 25 g bloem door. Giet er heel geleidelijk het stoofvocht bij, aangevuld met koude melk tot 3 dl. Blijf daarbij steeds goed roeren, boven laag vuur, tot een gebonden saus ontstaat. Breng deze op smaak met zout, peper en citroensap en laat de mosselen er weer warm in worden, maar niet koken. Geef hierbij gekookte rijst.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

TOP OPLICHTERSCONCERN GEARRESTEERD

Miljoenenzwendel in oliehandel opgerold

ROTTERDAM – Justitie is een zwendel in de oliehandel op het spoor gekomen, waarbij de staat voor vele miljoenen guldens is benadeeld. Via valse facturen werden bedragen aan accijns en BTW teruggevorderd. Uit het onderzoek is gebleken dat het om niet bestaande ladingen olie ging die zogenaamd voor doorvoer waren bestemd.

Volgens de afdeling douanerecherche van de FIOD, die pas over één kwartaal de facturen van de bij de zwendel betrokken oliehandel heeft uitgespit, is er alleen al in die periode 1,2 miljoen guldens gefraudeerd. Vermoed wordt dat de zwendel enkele jaren aan de gang was.

Bij een bliksemactie op zo'n vijftien plaatsen in Nederland werden gisterochtend de administraties van twee oliehandels in Arnhem, een in Amsterdam en van het bunkerstation in Dordrecht in beslag genomen. Bovendien deden ambtenaren van de douanerecherche en de rijkspolitie te water huiszoekingen bij directeuren en bedrijfsleiders van BV's, waarbij driehonderdduizend gulden in contanten, drie binnenvaarttankers, een plezierjacht en twee auto's in beslag werden genomen. De politie arresteerde de 46-jarige C. de R. uit Druten, de 34-jarige J.J. uit Rossum, de 34-jarige J. uit Capelle aan de IJssel, alle drie directeur van een oliehandel, de 40-jarige bedrijfsleider H.R. uit Zwijndrecht, en de 35-jarige C.C. en de 30-jarige M. van D., beiden afkomstig uit Rotterdam en handlangers in de fraude. Naast de grootscheepse fraude worden zij bovendien verdacht van diefstal van grote partijen olie uit binnenvaarttankers.

Verdenking

De Rotterdamse officier van justitie, mr. H. van Brummen, denkt met de arrestaties de top van het „zwendelconcern" te pakken te hebben. Hij verwacht dat er nog meer arrestaties worden verricht. De directeuren van de oliehandel stonden volgens van Brummen al langere tijd onder verdenking, maar de bewijzen ontbraken. Toen vorig jaar voor grote bedragen aan BTW en accijns werden teruggevorderd besloot de douanerecherche een onderzoek in te stellen. Hier stuitte men op niet bestaande ladingen. Uit informatie van de rijkspolitie te water in Dordrecht bleek dat er regelmatig grote partijen olie verdwenen uit ladingen bestemd voor West-Duitsland en dat hierbij dezelfde personen en BV's betrokken waren. Het daarop volgend gecoördineerd onderzoek leidde tot de actie waaraan zo'n zeventig ambtenaren deelnamen.
De bij de zwendel betrokken BV's hadden volgens de officier van justitie ook een legaal gedeelte. De in beslag genomen tankers waren eigendom van de groep. Hiermee werd de gestolen olie vervoerd. De FIOD verwacht een gigantisch karwei te hebben aan het tot op de bodem uitzoeken van de zaak. Er moeten honderden facturen worden gecontroleerd. Het onderzoek zal nog wel enkele maanden in beslag nemen.



Treinongeluk in Wenen

In het station-zuid van Wenen heeft gisterochtend een ernstig treinongeluk plaatsgevonden waarbij drie mensen om het leven zijn gekomen en zeker honderd verwondingen hebben opgelopen. Het ongeluk gebeurde toen een forensentrein te laat stopte en tegen een stootblok tot stilstand kwam, waarbij elf wagons in elkaar werden gedrukt.
Een woordvoerder van de Oostenrijkse spoorwegen deelde mee dat het ongeluk te wijten is aan „een menselijke fout". Ooggetuigen zeiden dat de snelheid waarmee de trein op de versperring inreed, zo groot was dat enkele wagons bijna twee meter van het spoor terechtkwamen. Tenminste elf van de gewonden moesten met speciale apparatuur uit de wagons gesneden worden. Een viertal zat ruim twee uur in een wagon vast.

UIT

Vrede



De leider van de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, Yasser Arafat, heeft in een interview met de New York Times verklaard dat het kort geleden bekendgemaakte vredesinitiatief van Saoedi-Arabië een aanzet kan zijn tot een duurzame vrede in het Midden-Oosten. Tegelijkertijd zei hij echter te betwijfelen of Israel en de Verenigde Staten dit plan in overweging zullen nemen. ● De president van het internationaal gerechtshof, sir Humphrey Waldock, is zaterdag ten gevolge van een hartaanval overleden. ● Een hoge functionaris van de PLO heeft in een interview met een Koeweits dagblad de Sovjetunie geprezen voor de steun die dit land aan de Palestijnse strijd geeft. ● In de Syrische hoofdstad Damascus heeft gisteren een krachtige ontploffing plaatsgevonden, in het gebouw waar het kantoor van de president is gevestigd. Na de explosie brak er brand uit en helicopters van de Syrische luchtmacht voerden een reddingsoperatie via het dak van het gebouw uit. Er vielen drie doden. ● De Sovjetunie heeft vorige week vrijdag op het kernproefterrein van Semipalatinksk in Siberië een ondergrondse kernproef genomen.

Geschonden

Soedan heeft gisteren Libië ervan beschuldigd dat Libische vrachtvliegtuigen driemaal het Soedanese luchtruim hebben geschonden. Aan boord van deze vliegtuigen worden wapens en explosieven naar Arabische en Afrikaanse landen gesmokkeld. ● Het PPR-kamerlid Waltmans heeft minister Van der Klaauw van buitenlandse zaken gevraagd te protesteren tegen de onmenselijke activiteiten van de Zuidafrikaanse regering ten opzichte van de zwarte bevolking bij Kaapstad. Het kamerlid wijst er op dat de betrokken bevolking iedere mogelijkheid tot koken of verwarming is ontnomen en dat voedseltransporten worden verhinderd. ● Voor de kust van Sicilië zijn gisteren 7.000 dode geiten in de Middellandse Zee gestort. Dit hebben de havenautoriteiten van Catania bekendgemaakt. De geiten die aan boord van een Panamees schip op weg waren van Bulgarije naar Noord-Afrika, zijn gestikt als gevolg van een storing in het ventilatiesysteem van de boot. ● De nationale scheepsvaartmaatschappij van Iran heeft in Griekenland zes vrachtschepen gekocht. De schepen worden in oktober afgeleverd. ● De Oostduitse partijleider Erich Honecker heeft gisteren een telegram gestuurd aan de vertegenwoordigers van de Wereldraad van Kerken waarin hij aandrong op onderhandelingen over ontwapening en geen neutronenbommen.

Wapenleveranties aan Israel hervat

LOS ANGELES – President Reagan van de Verenigde Staten heeft gisteren besloten het embargo op de levering van gevechtsvliegtuigen aan Israel met onmiddellijke ingang op te heffen. Dit heeft zijn minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, meegedeeld.
Op 10 juni schortte Washington de levering aan Israel op van vier toestellen van het type F 16 omdat Israel drie dagen eerder gebruik had gemaakt van Amerikaanse vliegtuigen bij het bombardement van een Iraakse kernreactor. De Amerikaanse wet verbiedt dat wapens uit de VS worden aangewend voor aanvallende doeleinden.

De opschorting werd op 17 juni uitgebreid tot 6 volgende F-16's als reactie op de Israelische luchtaanval op Palestijnse bases aan de rand van de Libanese hoofdstad Beïroet. Toen op 10 augustus nog geen beslissing was genomen over hervatting van de vliegtuigleveringen kondigde het Witte Huis aan dat het opschortingsbesluit ook van toepassing was op twee jagers van het type F 15, die die dag naar Israel hadden moeten worden verscheept alsmede op nog eens vier F-16's, waarvan de levering later die week gepland was.
De Israelische regering had het Amerikaanse besluit de leveranties op te schorten onrechtvaardig en schadelijk genoemd. Premier Menachem Begin verklaarde zondag nog dat zijn regering zich op geen enkele wijze wil binden aan afspraken over hoe wapens die in het buitenland zijn gekocht zullen worden gebruikt.
Bij de aankondiging dat de vliegtuigleveringen aan Israel weer zullen worden hervat stelde Haig vast dat het staakt-het-vuren dat tussen Israel en de PLO op 24 juli in Libanon tot stand is gebracht goed gehandhaafd wordt en dat het een mogelijke bijdrage kan leveren aan een duurzame vrede in het Midden-Oosten. De Amerikaanse regering maakte het besluit bekend een maand voordat de Israelische premier een bezoek brengt aan president Reagan.

San Salvador na aanslag zonder stroom

SAN SALVADOR – De hoofdstad San Salvador en het centrale deel van El Salvador zijn gisterochtend afgesneden van electriciteit na een aanslag op een hoogspanningsleiding, die wordt toegeschreven aan het Verenigde Querrillafront „Fabundo Marti" (FMLN). Guerrillastrijders van het FMLN hebben de afgelopen dagen ook sabotagedaden gepleegd tegen het telefoonnet, waardoor een deel van de hoofdstad zaterdag zonder verbindingen kwam te zitten.

Volgens waarnemers heeft het guerrillafront de laatste weken het aantal acties opgevoerd. Het Salvadoriaanse leger zou, zo is uit militaire bron vernomen, proberen een „uitputtingsoorlog" te voeren tegen de opstandelingen, die is gebaseerd op training van plaatselijke manschappen. Een van de belangrijkste elementen in de nieuwe strategie zou de door de Amerikaanse adviseurs gevormde brigade „Atlacatl" zijn, die bestaat uit veteranen van het Salvadoriaanse leger. Uit bronnen van het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken is vernomen, dat Washington onlangs nog eens acht adviseurs naar El Salvador heeft gestuurd, waarmee hun totale aantal op zestig komt.

Agent wegens doodschieten overspannen vrouw vervolgd

AMSTERDAM – Er komt een gerechtelijk vooronderzoek tegen de Amsterdamse hoofdagent C.V. (25) die vorige week woensdag een overspannen vrouw in haar woning aan het Javaplantsoen heeft doodgeschoten, nadat zij hem met een aardappelmesje had „bedreigd". Dit heeft de Amsterdamse officier van justitie mr. J. Pieters gisteren meegedeeld, na bestudering van het rapport dat de rijksrecherche over het incident heeft uitgebracht.

Op basis van dat onderzoek wordt beslist of de agent in kwestie zich voor zijn handelwijze zal moeten verantwoorden. Volgens mr. Pieters zal de zaak, gezien het dramatische karakter ervan, met voorrang worden afgehandeld.
De betrokken agent heeft zich na het gebeurde ziek gemeld. Volgens een politiewoordvoerder is hij door het gebeurde zo geschokt, dat hij zich niet meer tot werken in staat voelt. Of de man hangende het gerechtelijk vooronderzoek zal worden geschorst, is nog niet bekend.
De familie van de vrouw wil dat de betrokken agent gerechtelijk wordt vervolgd. Dit heeft de advocate van de familie van het slachtoffer, mr. Els van Laarhoven, meegedeeld.



Trappenklimmer

Op Schiphol is gisteren de „Trappenklimmer" gepresenteerd, een apparaat om lichamelijk gehandicapten aan- en van boord te laten gaan van vliegtuigen die niet zijn aangesloten op de Aviobruggen. Het is een electrisch aangedreven rups-onderwagen met een platvorm dat horizontaal blijft.

Mogelijk herstel prijseenheid binnen OPEC

Prijsverlaging olie zeer waarschijnlijk

GENÈVE – Er bestaat een flinke kans dat de ministers van olie van de OPEC (Organisatie van Olie Exporterende Landen) die deze week in Genève vergaderen zullen besluiten de prijseenheid binnen de organisatie te herstellen, wat dan vooral zal moeten gebeuren door middel van een prijsverlaging van de duurste olie.

Er zijn volgens waarnemers in Genève aanwijzingen dat de OPEC-leden die tot dusver hebben geweigerd iets van hun prijzen af te doen hun standpunt zullen moeten wijzigen onder druk van Saoedi-Arabie, dat de prijzen op de wereldmarkt voor ruwe olie al jarenlang laag houdt door veel meer olie te exporteren dan de markt vraagt.
De onderhandelingen beginnen officieel morgen pas in een vergadering van de ministers van olie van de dertien aangesloten landen. Maar gisteren al zijn de ministers uit een beperkt aantal OPEC-landen in Genève bijeengekomen voor informeel overleg. Het betreft een vergadering van de commissie onder leiding van de Saoedische minister van olie, sjeik Achmed Zaki Jamani, die het toekomstige olieprijsbeleid van de organisatie moet uitstippelen.
Saoedi-Arabie eist al lange tijd van de andere OPEC-leden dat zij instemmen met een formule voor de vaststelling van de exportprijzen van de afzonderlijke landen aan de hand van basisprijs voor olie van standaardkwaliteit (Arabian Light Crude). Pas als zij daartoe bereid zijn wil Saoedi-Arabie zijn produktie met enige miljoenen vaten per dag verminderen en mogelijk ook zijn exportprijs, nu nog 32 dollar per vat (159 liter), enigszins verhogen.

Instemmen

Waarnemers in Genève verwachten dat er een voorstel zal worden ingediend om de basisprijs op 34 dollar te stellen. Ze hebben de indruk dat Jamani daarmee wel wil instemmen als de „dure" olielanden – vooral Libie, Algerije en Nigeria – enige dollars van hun prijs afdoen. Op het ogenblik vragen ze officieel nog steeds rond de veertig dollar maar in kringen van de olie-industrie in Londen is onlangs vernomen dat vooral Nigeria wel bereid is enige dollars omlaag te komen omdat het zijn olie de laatste tijd moeilijk kwijt kan.

Moesson India eist zware tol

NEW DELHI – Bijna zeventien miljoen mensen hebben in India te lijden gehad van de overstromingen die het land na de hevige moessonregens de laatste tijd treffen. Er zijn 442 mensen verdronken en de materiële schade wordt geschat op omgerekend ruim 630 miljoen gulden. Dit heeft de Indiase regering gisteren bekendgemaakt.

De regering heeft het parlement inmiddels een plan ter bescherming van de circa veertig miljoen hectare ondergelopen land voorgelegd. Minister Rao Birendra Singh zei verder samen met de regeringen van de verschillende deelstaten een preventieplan voor te bereiden.
De noordelijkse deelstaat Uttar Pradesj is het zwaarste getroffen door de overstromingen. De materiële schade beloopt er naar schatting circa 350 miljoen gulden.

DOLLAR GEDAALD

AMSTERDAM – De koers van de dollar is gisteren vrij aanzienlijk gedaald als gevolg van het gevoel op de internationale valutamarkten dat de Amerikaanse munt op het ogenblik overgewaardeerd is. In Londen sloot de koers op 2,4970 mark, bijna drie pfennig lager dan de slotkoers van 2,5230 mark op vrijdag en de opening op 2,5260 mark. Op de Amsterdamse wisselmarkt sloot de koers op ƒ 2,7840, bijna twee cent lager dan de slotkoers van ƒ 2,8025 op vrijdag.

In Polen dreigt drukkersstaking

WARSCHAU – Het nationale coördinatiecomité van de onafhankelijke Poolse vakbond Solidariteit vergadert vandaag in Katowice om de laatste hand te leggen aan de aangekondigde staking van drukkers bij de kranten, die morgen begint en twee dagen duurt. De staking is uitgeroepen uit protest van de drukkers tegen „voortdurende aanvallen op en belastering van onze bond in de massamedia, terwijl deze geen kans krijgt daarop te antwoorden", zo hebben zij in een verklaring gezegd.

Zij deden tevens een beroep op de lezers gedurende de staking geen kranten te kopen. Kennelijk vrezen zij dat de overheid kranten zal laten drukken bij staatsdrukkerijen.
Een drukkersstaking, die de officiële pers tot zwijgen zou kunnen brengen, zou een ernstige uitdaging aan het adres van de communistische partij betekenen. De pers is in het communistische systeem een belangrijk propagandamiddel, dat nauwgezet wordt gecontroleerd.
Vorige week vrijdag sloten de autoriteiten de drukkerij van een vakbondsblad omdat hierin naar hun mening anti-Sovjetrussische spotprenten hadden gestaan. Een editie van dat blad werd in beslag genomen. De drukkers hebben laten weten dat hun staking geen economische verliezen zal opleveren, omdat zij gedurende de stakingsdagen ander werk binnen de bedrijven zullen doen.
De afdeling Warschau van Solidariteit zei dat zij vergaderingen had belegd met bondsafdelingen in de drukkerijen, kiosken en expeditiebedrijven om ervoor te zorgen dat er geen niet-vakbondskranten zullen verschijnen.

– De groenten- en fruithandelaars in Polen gaan vandaag staken om te protesteren tegen de prijsvoorschriften van de overheid. De handelaren mogen hun waar niet boven vastgestelde prijzen verkopen. De politie ziet hier scherp op toe en overtreders kunnen gevangenisstraffen tot vijf jaar krijgen.

Weggeven baby misverstand

AMSTERDAM – De Engelse ouders van de 10 maanden oude baby Elisabeth Mannino, die zondag door moeder Mannino in de handen van een passant op de Nieuwmarkt in Amsterdam werd gedrukt, noemen het „weggeven" van hun kind een misverstand. Volgens de politie verklaarde het ouderpaar gisteren, nadat het in Amsterdam was opgespoord, dat zij hun kind „slechts eventjes kwijt wilden, om een paar dagen rustig de tijd te hebben om een pandje te zoeken, waar zij een winkeltje in tweedehands kleding konden beginnen."
Zij zouden al bij diverse mensen met de baby aan de deur geweest zijn, maar toen het niet lukte het kind „te stallen" duwde de moeder haar baby maar in handen van een voorbijganger. Deze bracht het kind naar de politie, die het in een verzorgingstehuis onderbracht.
Volgens een politiewoordvoerder is de baby daar nog steeds, hoewel de ouders al wel gevraagd hebben of zij het kind terug konden krijgen. Bij de politie leeft het idee dat de ouders niet de bedoeling hadden om zich blijvend van hun baby te ontdoen. Omdat zij al bij diverse mensen om een oppas verzocht hadden.

Gekaapt vaartuig bevoorraad in Marokko

RABAT – Het Iraanse patrouillevaartuig „Tabarzin" dat donderdag door een Iraanse oppositiegroepering in Spaanse wateren is gekaapt, is in de Marokkaanse haven Casablanca bevoorraad. Dit heeft het Marokkaanse persbureau MAP bekendgemaakt. MAP haalt gezaghebbende Marokkaanse kringen aan. Het schip is direct begeleid tot aan de grens van de Marokkaanse territoriale wateren, aldus MAP. Het voegt eraan toe dat het patrouillevaartuig zich „sinds bijna 48 uur ver van de territoriale wateren van Marokko bevindt."

Volgens MAP bevonden zich aan boord van het Iraanse schip zo'n 1500 granaten. De bemanning zou hebben gedreigd het schip in de lucht te laten vliegen en de Marokkaanse havenautoriteiten „gedwongen" de boot te voorzien van voedsel, water en brandstof.
Het Iraanse parlement heeft maandag het vertrouwen uitgesproken in de nieuwe regering van premier Mohammad Bahonar, maar de kandidatuur van een minister verworpen, aldus het persbureau PARS. De nieuwe minister van buitenlandse zaken, Hossein Musavi Khamene heeft gezegd dat Iran zijn banden met de buitenwereld wil versterken.

In de campagne tegen de links-islamitische beweging Moedjahedien-e-Chalq zijn in Teheran 23 vertegenwoordigers van het kader geëxecuteerd.
Het Iraanse parlement gaf gisteren aan 21 van de 22 nieuwe ministers het vertrouwensvotum. De Majlis weigerde echter de benoeming te bekrachtigen van Sayyad Hossein Tajgardum op de post van transport.

SERVICE RUBRIEK

Aangeboden betrekkingen

Enkele colonnes IJZERVLECHTERS gevr. voor dir.ccc div. projecten, Zuid-Limburg Weert-Eindhoven, 043-30429 of 04746-2649.

Tijdschriftengroothandel zoekt VERTEGENWOORDIGERS met doorzettingsvermogen. Leeftijd 18-25 jr., opleiding wordt door ons verzorgd. Bel voor meer informatie van 10 tot 18 uur 04498-55061.

WAO'er zkt. WERK voor 's ochtends. Te bevr. tel. 045-715876.

Bouwbedrijf Lupro Heerlen BV kan nog enkele allr. TIMMERLIEDEN en metselaars plaatsen. Zonder erv. onnodig te soll. Melden tussen 12 en 14 uur tel. 045-218767.

2 leuke BARMEISJES gevr. 045-315038.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor goedlopend nieuw exclusief privé-adres. Tel. 04446-2780.

Een of twee goeduitziende BARDAMES gevraagd. Woensdag en zondag vrij, tel. 045-222451 of 04446-1960.

Club Rustica kan wegens de vele kanten nog enige leuke GASTVROUWEN gebruiken. Buiten de mogelijkheid van het huren van een appartement biedt zij uiteraard zéér hoge verdiensten. Ook is intern mogelijk. Club Rustica, v.d. Weyerstraat 9 in Kerkrade-West, tel. 045-412762.

Ned.-talig gezin met 2 kl. kinderen in Karlsruhe zoekt voor plm. 1 jr. AU-PAIR-MEISJE. Inl. Mw. v.d. Werf, Observantenweg 57, Maastricht tel. 043-19730.

5 TIMMERLIEDEN gevr. voor 1 sept., hoog loon, goed verzekerd. Tel. 045-411366.

Serieuze Hoofd-bijverdienste o.a. thuiswerk als TELEFONISCH enqueteren, thuisagentschappen etc. Inl. (antw. env. bijsl.) Fa. Vacom, postbus 436, v. Mussenbr. str. 2, 's Hertogenbosch.

Met spoed MEISJES gevr. v. privé, escort en in de bar, tel. 045-420017, na 23.00 uur, tel. 045-455074.

Bar het Poortje zoekt enkele nette BARDAMES inl. tel. 04494-52227, na 19.00 uur 045-217245.

GASTVROUWEN voor goedlopend privéhuis gevr. Intern. mogelijk. Werktijden n.o.t.k. omg. Heerlen, tel. 045-222537.

Leuke goed uitz. ASSISTENTE gevr. alleen intern. Bel na 18.00 uur, 045-218476.

Nog een 1e klas KAPSTER gevr. Met bediende- en vakdiploma. Dames- en herenkapsalon W. Fober, Heufkestr. 112, Brunssum, tel. 045-256223 of 257976.

Gevr. LASSERS EB III 6 R II 6 R III, lassers ER III M en ER III wik met Duitse papieren en spuiters. Hele week van huis weg. Tel. 045-316539.

Attractieve BUFFETHULP v.d. middaguren gevr. Cond. n.o.t.k. Paradiso Bar 045-317032.

KAPSTER gevraagd, moet in bezit zijn van alle diploma's, tel. 045-714112 na 18.00 uur.

BARMEISJES opgelet, wilt u meer als fifty-fifty? Werken in een gezellige bar met goed publiek? Meldt u dan! Wij vragen v. dir. goed uitz. meisjes v. 18 t.m 25 jr. v.d. midd. en/of avonduren tel. 045-461063.

Gevraagd nette zelfstandige HULP voor 3 ochtenden per week. Valkenburgerweg 92, Heerlen. Soll. tel. na 18.00 uur, tel. 045-711321.

METSELAARS gevr. tel. 0949.24130356 (tus. 8 en 17 uur).

HULP in de huishouding gevr. voor 2 ochtenden per week, mevr. Pierik, Hamerstr. 50, Heerlen.

ECI-Quai St.-Leonard Luik, tel. 041658577 vraagt met spoed voor België en Duitsland FOTOLASSERS, pijplassers, electriciëns hele week van huis, Co2-lassers, hele week van huis. Corr.adres tel. 045-212669.

Erv. BEHANGERS gevr. voor accoord in Duitsland, zonder erv. niet soll. 045-411366 of 09-4924071570.

Ervaren DISCJOCKEY gevraagd, aanmelden dancing Manuela Saroleastr. 48, Heerlen.

Met spoed gevraagd: GIBOZETTERS, tegelzetters en gibo-bedrijf, L.H. Essers en zn. tel. 04494-49897 na 19.00 uur.

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Uw dak in goede handen, bel dan J. Borgans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk. Tel. 045-457961.

Dakdekkersbedrijf HET ZUIDEN. Voor al uw dakwerkzaamheden, reparaties, vernieuwingen, dakgoten, shingle's, platte en pannendaken Tel. 045-216151. Schriftelijke garantie. Geheel vrijblijvend offerte.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten-, sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK, tel. 045-714924 of 045-415348.

DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatiedaken, shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, hang- en bakgoot, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, Heerlen 045-224459, of Hoensbroek 045-215005.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en/of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz., alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud, Hans Lips BV, Toupsbergstraat 86, Kerkrade, tel. 453818.

Voor TERRASOPRIT steenstrips, tegelvloeren, metselwerk, afrastering. Ook (herstel)werk. Goed werk, niet duur. Tel. 045-216722. Na 18 uur.

Erk. TIMMERMAN kan nog aann. compl. verbouwingen en timmerwerk. Tel. 045-413861.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verw. Vrijblijvend prijsopgave, 04405-2404, ook na 18.00 uur.

C.V.-KETEL schoonmaken en gasbesparend afstellen, ƒ 59,–, tel. 04405-2404.

Voor al uw METSELWERK, groot of klein, bel nu 045-255813.

Antenneproblemen? ANTENNEBOUW Kochen. Ook voor dakreparaties, tel. 045-441693.

Te koop aangeboden

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten, tel. 04409-2804.

Ter overname aangeb. CAFÉ te Palemig. Pap. en enig kap. vereist. Tel. 045-722631.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

ORGELS - ACCORDEONS en vele andere instrumenten. Altijd leuke aanbiedingen en occasions. Koop vertrouwd met service en garantie. Koop bij Stalmeier Music b.v., Hoofdstr. 32 Hoensbroek tel. 045-214253.

Van particulier te k. 20-delige WINKLER PRINS encyclopedie laatste nieuwe gunstige pr., tel. 043-17277.

Dames grijp de winst!! Ook in augustus nog BONTMANTELS tot 25% korting, m. garantie. Eerste keuze collectie 1981-82. Nu kopen as. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice De Bontkoning, Hooghuisstr. 3, Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug.

2 DYNACORD D 410 boxen met standaards en string cieel-orchestre te k. Tel. 04447-2712.

Te k. PRUIMEN, aardbeien, rode bessen en oogstappels, bloemkool 10 st. ƒ 8,50, bonen en snijbonen v.a. ƒ 1,50 p. kg. p. kist, tomaten, 95 ct. p. kg. p. kist, rode, witte, savooie- en spitskool 50 ct. p. kg. p. kist, andijvie, rabarber en spinazie, ƒ 4,50 p. kg., nw. aardapp. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Uw meubels nieuw bekleed. Stoffeerderij Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. a. RACEFIETS mt. 58, z.g.a.n. Dr.Kuijperstr. 15, Urmond, tel. 2808.

In- en verkoop alle maten HEFTRUCKPALLETS, tel. 043-30534.

Te k. zw. eiken SPOORBIELZEN ƒ 25,- (2,60 l), lange wisselbielzen v. 3 tot 4,5 m. tel. 043-30534.

Te k. stalen en aluminium ZEECONTAINERS voor div. doeleinden, opslag e.d. Tel. 043-30534.

BLOEMKOOL te k. vers v.h. land v.a. ƒ 0,50 verkrijgbaar, na 17.00 u. H. Hamers, Houtstraat 26, Merkelbeek, 04492-1742.

Te k. ALLESBRANDERS en openhaardkachels. Marlu b.v., Daelderweg 18, industrieterrein Nuth. Tel. 04447-3030.

Te k. SALONTAFEL m. marmeren blad, 1 Perzisch tapijt, zuiver wol, 1.50x1.00 meter. Jonkerbergstr. 172, Kerkrade.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS TV-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. grote partij WASAUTOMATEN, diepvriezer combi koelkast, stofzuigers met 30 t.m 40% werkelijke korting voorbeeld Miele van ƒ 3160,– nu ƒ 2265. Centrifuge ƒ 395,–, nu ƒ 289,–; combi volautomaat van ƒ 1398,– nu ƒ 998,–; Zanussi koelkast van ƒ 825,– nu ƒ 495,–. Huishoudbeurs Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045-252956.

Te k. DAMESFIETS Kennedystr. 24, Hoensbroek-Mariarade.

Te k. prachtige GASHAARD huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Weg. verhuizing t.k. GASHAARD Pelgrim huisjesmod. en mini gaskachel, Verhagenstr. 14, Kerkrade, tel. 458603.

1 TWEEPERSOONSBED, 1 nachtkastje, 1 banksteltafeltje af te halen voor ƒ 25,–, Gladiolenstr. 112, Spekholzerheide.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 75% korting, grote voorraad karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Ter overname aangeb. CAFÉ te Palemig. Papieren en enig kap. vereist. Tel. 045-722631, voor 18 uur.

RIJWIEL Cash & Carry. Rijwielen al vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs met volledige fabrieksgarantie. Koopavond geopend. Akerstr. 182, Hoensbroek, tel. 045-217687.

Te k. zolang de voorraad strekt zeer goedkoop uit Noorwegen geïmporteerd KRAALDELEN iets aparts, voor wanden en plafonds, werkend 9,3 cm voor de weggeefprijs van ƒ 1,50 p.m.; nieuwe bakstenen voor binnen en buiten, per stuk 35 ct. incl. BTW. Houthandel J. Rinkens BV, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892; Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL. Heemels, Muytertweg 27 Herkenbosch 04752-1803.

Te k. SNIJBONEN (platte en spekbonen) tevens wortelen, selderij, prei e.d. Heemels, Muijterweg 27 Herkenbosch tel. 04752-1803.

GRASZODEN, 1e kwal., ƒ 3,75 per m², thuisbezorgd. Tuincentrum Bok, Heerlen, tel. 045-215366, tevens tuinaanleg.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Dames-, heren- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Nieuwe hout- en KOLENKACHELS met enorme korting. Klompstr. 45 Heerlen.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,–, met 2 jr. gar. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. weg. verh. eiken BANKSTEL, 4-pits gasstel, keukenkast, 1 mtr. massieve voordeur 93x212, Reeweg 115, Abdissenbosch, U.o.W.

Te k. zwaar eiken EETKAMER, nw.pr. ƒ 5750,- voor ƒ 3600,-. Tevens zwaar eiken bankstel, nw.pr. ƒ 4450,- voor ƒ 1750,-, als nw. Tel. 04490-24411.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, niet van nieuw te ondersch., nw.pr. ƒ 4300,- voor ƒ 2150,-. Tevens zwaar eiken eetkamer, nw.pr. ƒ 3600,- voor ƒ 1650,-. Tel. 04490-24643.

Te k. dames-, heren-, kinder- en trimfietsen, inr. mog. Dr. M.L. Kingln. 149, Hoensbroek.

Te k. victoria en BAKPRUIMEN, ƒ 1,- per kilo, hand- en stoofperen, ƒ 0,50 per kilo. Akersteenweg 240, Maastricht, tel. 043-613517.

KLEURENTELEVISIES meer dan 100 st. voorr., Philips grootbeeld va. ƒ 295,-. Alle toest. pr. spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 317662.

U kunt uw meubelen inruilen en kiezen uit honderden klasse MEUBELEN. Barok zowel als eiken en modern, op een oud vertrouwd adres. Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

Grote resten wollen BERBERTAPIJTEN nu voor spotprijzen, 3,2 m. ƒ 240,- 4 m. ƒ 317,- 7 m. ƒ 560,- 8 m. ƒ 590,- 11 m. ƒ 880,- 16 m ƒ 990,-. Steeds voorradig Bergosan tapijt ƒ 89,- p.s. meter, 5 jr. garantie. Uw trap bekleed, kant en klaar ƒ 275,-. Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 116, Brunssum.

CHAMPIGNONCOMPOST de ideale bemesting voor de tuin nu ook in zakken à ƒ 10,- per zak. Tel. 045-310273.

VOORZETRAMEN magnetisch of scharnierend op maat gemaakt. Daemen Kunststoffen, Past. Eyckstr. 14a, Urmond-Berg, 04495-6315.

Computer-stenner DEARCAT 220 met toebehoren te k., tel. 045-318655.

Weg. verhuizing nieuwe SECRETAIRE, 2 voltaires etc. tel. 045-422171.

Stereo CASSETTEDECK te k. Te bevr. Bleijerheiderstr. 125a, Kerkrade.

Te k. gereviseerde KOLENHAARD, bijzet kolenkachel, wasautomaat, enkele koelkasten met ruilrecht, kolenfornuis met opzetplaten, houtkachel voor aansluiting c.v. van ƒ 2250,- nu ƒ 1695,-. Huishoudbeurs, Kerkstr. 111, Brunssum, tel. 045-252956.

Te k. massief eiken MEUBELEN op maat tevens antieke kasten. Meubelmakersbedrijf De Bakker, tel. 045-720884 na 18.00 uur.

Te k. aangeb. gr. SLAAPK., goed onderh. notenhout, Heesbergstr. 49, Heerlen.

Te k. BANKSTEL te bevr. Guido Gezellestr. 17, Hrl. tel. 045-417531.

Te k. ENCYCLOPEDIE Summa, 25-delig, z.g.a.n. weg. omst. pr ƒ 1050,–, 04494-48669.

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk., inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. drie-in-een KINDERWAGEN + wit babybedje + babybad. Tel. 045-250478.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. Prov.weg Z. 143, Oirsbeek.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN, Spectrum, La-Rousse, menu enz. Tel. 04406-12875.

GOUD te k. gevr., in iedere vorm en toest. Teg. de hoogste pr., wij komen bij u thuis (vrijbl.) als u niet kunt komen. Sieraden i.g.st., boven de goudpr. Bel 04490-21472.

NIEUW in Heerlen goud te koop gevr. ringen, armband., munten enz., tegen eerlijke hoge dagprijs. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666.

Goud. Goud!!! Firma Simunt Sittard gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard. Firma SIMUNT (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965. Na 18.00 uur volgens afspraak.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785, en wij komen hem ophalen.

Te huur aangeboden

Ter overname RESTAURANT in Belg.-Limb. Zeer voordelige prijs. Br. o. no. MA 198 LD 6221 BN Mstr.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur per uur, per dag, per week „Dassen" AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardentrailers en kippers, tevens bagagewagens, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Te huur te Nieuwenhagen gemeub. ZIT-SLAAPKAMER m.g.v. bad, keuken en w.c. Tel. 045-321988 of 317215.

Spuit- en MOFFELCABINE te h. m. of zond. spuiter en alle schade + rep.werk. Tel. 045-312271.

WONING m. 4 slaapk., badk. m. ligb. en toilet, grote living plm. 45 m², carport, voor- en achtertuin, dakterraskamer en terras, te h. te Kerkrade-W. Br. o. nr. SP 153 LD 6466 HN Spekholzerheide.

Dubbele KAMERS te Nieuwenhagen te h. Tel. 045-310706.

Te h. KAMER m. eigen kookgel. Op de Heugden 70, Schaesberg, na 18.00 uur.

Grote en kleine ZIT-/SLAAPKAMER met alle comfort. Dorpstr. 34, Schinnen.

APPARTEMENT, geh. gemeub., zit-slaapkamer, keuken, badk., etc., prachtige woning, ƒ 640,- p.mnd. Tel. 045-412035.

Op 2e etage c.v. woning te huur te HOENSBROEK kamer 8x4 mtr. verder 2 kamers 4x3 mtr. gez. gebr. douche en w.c. 1e etage. Huur ƒ 550,- all-in, tel. 045-251579.

T. k. SCHAAKCOMP., nieuw, winkelw. ƒ 1200 t.e.a.b. ev. ruil t. comp. Schanner/Wereld. ontv. tel. 04490- 11435.

N'hagen gezellige KAMER, alles aanwezig, tel. 045-315191 of 316195.

Te huur gemeub. ZIT-SLAAPKAMER v. beslist net werkend persoon, tel. 045-222035.

APPARTEMENT geh. gemeub. met TV zit-slp., keuken, douche, w.c. enz. Huurprijs ƒ 680,-, tel. 045-451391.

Te huur (blijv.), VALKENBURG gestoff. gr. balkonkamer, 7 bij 5 mtr, cv. met keuken 4 bij 3, in vrijliggend huis met tuin en zonnige bem. kamer, cv. met kookhoek, 4 bij 4 mtr. tel. 04406-12460.

Heerlen ZIT-SLAAPKAMER met v.w. en gebruik van keuken en douche, inl.: 045-716180.

Enkele en dubbele gemeub. KAMERS met verwarming t.h. v.a. ƒ 350,– met gebr. van gemeenschap. keuken en bad. Alleen aan studentes, tel. afspraak na 17.00 uur, 043-15584.

WEILAND met schuur met water en stroom aansluiting, pluimvee en dierenteelt, aan de grens België-M'str. Langdurige pacht gezocht na 17.00 uur, tel. 043-15584.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

OPSLAGRUIMTE met woning omgeving Heerlen. Aanbiedingen aan tel. 045-750493.

Jonge dame zkt. groot vrijst. PAND, hoge huur geen bezw., geschikt als privéhuis. Br.ond.nr. Si 228 LD 6131 EG Sittard.

HTS'er landmeetkunde zkt. i.v.m. stage bij kadaster kamer in ROERMOND of omg. voor per 1 sept.-1 dec. tel. 03461-1862.

VERPLEEGKUNDIGE zoekt kamer in Simpelveld of omgeving, reacties, Heulstr. 49, Susteren.

Ruilen

Te ruil flat in de Tichel 35 Heerlen met 2 slpk. tegen FLAT op de Rukkert, Heerlerbaan, tel. 045-416945.

EENGEZINSWONING m. garage en gr. tuin te ruil tegen kleine gelijkvloers of bejaard. won. in gem. Kerkrade, br.o.no. SP 156 LD Spekholzerheide.

Onroerend goed

Uw TAXATIEOPDRACHT wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14 Munstergeleen 04490-19644.

DOUVE-WEIEN: split-level pat.bungalow te k. ƒ 325.000,– k.k. Tel. 045-410548.

WINKEL met bovenwoning, is te verbouwen tot 2 woningen, t.e.a.b. Tel. 045-224819.

MAASTRICHT te k.a. hoekhuis met tuin bevattende beneden voor- en achterkamer, hal, met toilet, keuken, 1e verd.: 2 gr. slaapkamer, 1 kl.sl.kam., badkamer met douche, zolder, c.v., te bevr. Langbroekerweg 36, Doorn (4).

BRUNSSUM: omg. Haansberg, halfvrijst. woning m. berging en gar., gr. tuin, c.v., kelder, gr. woonk. m. parketvl. en open haard. Direct te aanv. Omg. Klingbemden: halfvrijst. luxe woning m. veel tegelwerk, hardh. ramen en kozijnen, gr. zolder, ruime gar., voor- en achtertuin, ruime woonk., mod. keuken, geh. geis. bj. 1978, spoedig te aanv. Omg. Langeberg: halfvrijst. woning, geh. gerenov. woonk., kelder, 3 slpk. c.v., mod. keuken. Aanv. spoedig. In. Tanis assurantiën, Bodemplein 7, Brunssum, 045-251389 en 258280.

Te k. 2 min. van centrum Heerlen geheel gerenoveerd APPARTEMENT, 4e etage, geen lift, ind. hal, keuken (aanb.), ligbad, toilet, 2 slaapk., woonk. 30 m², vaste prijs ƒ 80.000,- k.k. Tel. 045-723307.

HOENSBROEK: rustig gelegen, halfvrijst. woonh. met garage en tuin. Ind.: b.g.: gang, toilet, woonk., keuken, serre, kelder. Verdieping: 3 slpks. en een badk. met douche en v.w. Zolder. Prijs ƒ 90.000,– k.k. Livac, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HULSBERG: in Arensgenhout aan de Kampstr. een goed gelegen perceel grond te k., groot ong. 5000 m2. Prijs n.o.t.k. Livac, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SITTARD tussengelegen woonhuis (bwj. '75) met vooren achtertuin en garage. Ind.: b.g. hal, toilet m.k., woonkamer, keuken, verdieping: 3 slpks. en een badkamer met ligbad v.w. en toilet. Vaste trap naar zolder, cv. prijs ƒ 127.000,– k.k. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. Nieuwenhagen, Brunssummerweg 59, zeer mooi afgewerkte alleenstaande WONING. Ruime hal, mooie woonkamer, 50 m², garage, 3 slaapkam., badkamer, c.v.-gas, vrpr. ƒ 255.000,–. Inl. 045-212856 of 045-310568.

HEERLEN van part. gunst. gel. nette ruime woning met cv. en garage, vraagpr. ƒ 129.000,– inl. 04494-45880.

Bouwvak

Wij leveren franco thuis: hout- en BOUWMATERIALEN met deskundige verwerkingsadvies, zoals piketpaaltjes, uitzetplanken, bouwfolie, bouwstaalmaten, betonblokken, metselstenen, systeemvloeren, lateien, bladlood, spouw- en kozijnankers, kalk, cement, gips, deurkozijnen, balkhout, geïsoleerde dakelementen, dakpannen, dakramen, asfalt, rubberroid, bitumen leislag, open haarden, schrootjes en aanbouwkeukens. Muyrers en Wijnen, Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, tel. 045-441800.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Voor al uw zand en GRIND ook voor kleine hoeveelheden. Transportbedrijf Nic. Brassé BV, Pingerweg 14, Nuth, tel. 04447-1574.

BAKSTEENSTRIPPEN bijpassende hoekstrippen hele stenen. Keuze uit m dan 100 soorten uit ei steenzagerij. Prijzen v.a. per m², Frepa C.V., Hoge 10, Voerendaal, tel. 04446-2

Steiger- en bouwmachine huur NEW LOOK. Gevelre ging B.V. Edisonstr. 8, Sch berg, Industrieterrein Strij gen, tel. 045-312154, b 312709.

Tass: Koers van de VS kan tot een oorlog leiden

Moskou stelt West-Europa voor keuze

MOSKOU – West-Europa dient snel te beslissen of het Washington „volgt in collectieve zelfmoord" of zelf met de Sovjetunie gaat onderhandelen over wapenbeperking. Het Sovjet-persbureau Tass schreef dit gisteren in een commentaar van Anatoli Krasikov.

Betrekkingen

Tass zei dat de Verenigde Staten „de weg van ontspanning verlaten en een koers gaan volgen die tot oorlog zou kunnen leiden". De Sovjetunie en de andere socialistische landen kunnen niet verantwoordelijk worden gesteld voor de „daden van kernmaniakken aan gene zijde van de oceaan".

De westelijke landen, aldus Tass, zouden zich los van de Verenigde Staten, moeten uitspreken over de betrekkingen die zij willen hebben met de communistische wereld en uiteindelijk overleg aangaan over vredesvraagstukken en zaken die verband houden met vermindering van de bewapening. De landen van het Sovjetblok willen geen conflict maar zij hebben geen zeggenschap over de maniakken aan de andere zijde van de oceaan. Aldus het commentaar naar aanleiding van het besluit van president Reagan het Neutronenwapen te fabriceren.

Belediging

„Als zij een kernoorlog ontketenen dan zal het hele arsenaal aan wapens dat in de afgelopen jaren is opgebouwd worden gebruikt met alle consequenties van dien", zo zegt Tass. Onder dergelijke omstandigheden dient elke Europese leider zich wel af te vragen of hij de Amerikaanse koers wil volgen.

Volgens Tass is het onjuist te veronderstellen dat Moskou met de openingen die het biedt het westelijke bondgenootschap poogt te verdelen. Het bureau noemde het in zijn commentaar ook een 'belediging aan het adres van mensen in het westen die protesteren tegen de Amerikaanse besluiten om te suggereren dat zij slachtoffers zijn van Sovjet-propagandacampagnes, waar zij in feite niet meer doen dan uiting geven aan hun vrees voor het vooruitzicht van collectieve zelfmoord'.



Weizman: los Palestijns probleem op

TEL AVIV – De Israelische oud-minister van defensie Ezer Weizman heeft er bij de Israelische regering op aangedrongen haar beleid te wijzigen, zodat een oplossing voor het Palestijnse vraagstuk kan worden gevonden.

Weizman die uit premier Menachem Begins vorige kabinet trad in een beleidsruzie over het Palestijnse probleem, zei op de Israelische televisie dat hij zich niet zou verzetten tegen oprichting van een 'Palestijnse entiteit' op de door Israel bezette westelijke Jordaanoever en in de strook van Gaza.

„Het Palestijnse vraagstuk ligt aan de wortel van ons conflict met de Arabieren en in de akkoorden van Camp David met Egypte heeft Israel ingestemd met zekere wijzigingen op de westelijke Jordaanoever en in Gaza, bezet in 1967", aldus Weizman.

„Deze wijzigingen omvatten het vertrek van de Israelische troepen uit bepaalde gebieden en een herverdeling van de verantwoordelijkheid tussen de Palestijnen en Israeliërs zowel als andere zaken.

„De regering zou het initiatief moeten nemen en langs deze lijnen verdergaan. Voor wat mij betreft, ik zou me niet opwinden over een Palestijnse entiteit op de westelijke Jordaanoever en in Gaza", voegde hij eraan toe.

Weizman, militair vlieger en voormalig opperbevelhebber van de luchtmacht, zei dat hij nooit zou hebben ingestemd met het bombardement dat Israel in juli uitvoerde op Beiroet en dat het bombardement van Israel op de Iraakse reactor, niets heeft opgelost".

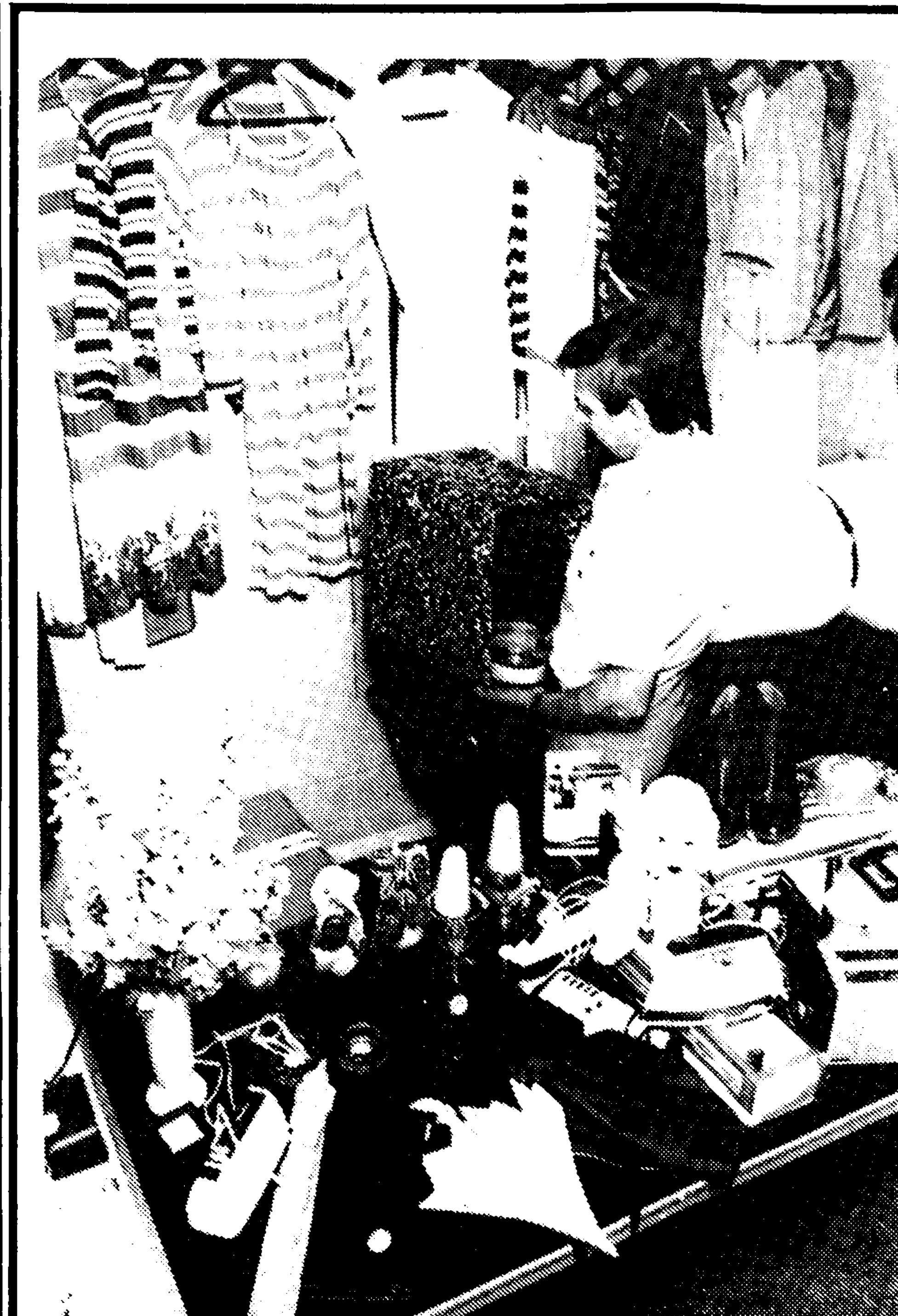
Oproep tot 'verenigde strijd'

Karmal kondigt offensief aan

NEW DELHI/ISLAMABAD – President Babrak Karmal van Afghanistan acht de tijd gekomen om van de defensieve strategie in het offensief te gaan tegen de wat hij noemt moslem-opstandelingen, die vechten tegen het Afghaanse leger en de Russische troepen in zijn land. Radio-Kaboel heeft dit gemeld.

„Onze positie in het centrum van het land en in de provincies is nu zodanig dat onze strijdkrachten van strategie kunnen veranderen", zo zei Karmal volgens de radio op een partijbijeenkomst. „Nu is het tijd om via een nieuwe strategie de contra-revolutionairen en vijanden van het land tot in het kleinste hoekje uit te schakelen. Zij zijn op de vlucht gegaan en het initiatief is nu aan de kant van onze strijdkrachten gekomen".

Volgens andere bron riep Karmal op de bijeenkomst hoge leger-, politie- en partijfunctionarissen op tot „verenigde strijd" om een einde te maken aan de opstand. Tot militairen die medailles kregen zei hij, dat het „volk van Amerika, China en Pakistan hun reactionaire regeringen zal doen verdwijnen".



● *Een brigadier van de politie toont hoe de broers een koffiezetapparaat in de doos schoven. Aan de muur en op tafel: een deel van de buit.*

Met trucdoos op dievenpad

APELDOORN – De politie in Apeldoorn heeft twee Arnhemmers aangehouden die met een „trucdoos" voor zeker 70.000 gulden aan goederen hebben buitgemaakt bij winkels. Het tweetal, de 18-jarige A.P. en zijn 19-jarige broer W.P. maakten gebruik van een in kadopapier verpakte kartonnen doos, die aan de onderkant open was. Deze doos zetten zij over de buit heen Vervolgens schoven ze de doos naar zich toe en liepen naar buiten.

De activiteiten gingen een tijdlang goed, totdat vorige week de bedrijfsrecherche van Vroom en Dreesmann in Apeldoorn er lucht van kreeg. Uit de verhoren is inmiddels gebleken dat de gebroeders P. de afgelopen twee maanden vooral V&D-zaken in Arnhem, Apeldoorn en Utrecht hadden bezocht. De buit varieerde van broodroosters en broeken tot bontjassen. Vanochtend zijn in Velp de 44-jarige J.B. en zijn 22-jarige zoon M.B. gearresteerd. Zij worden verdacht van heling van de gestolen spullen.

Een groot deel van de buit is in de woning van W.P. teruggevonden. Toen de politie met de goederen vertrok, stond er volgens de Apeldoornse politie alleen nog een bed met een laken. De politie verwacht in deze zaak meer aanhoudingen te kunnen doen.

commentaar

Brede basis en bezuinigen

De vertaalbaarheid van datgene wat politiek onder 's landsbelang te verstaan is luidt: Wij dienen een kabinet op zo breed mogelijke basis te krijgen dat de politieke wil en de politieke kracht heeft om flink te bezuinigen. Het lijkt er haast op – blijkens de gevoerde informatiebesprekingen en aansluitende formatie-activiteiten – alsof alleen maar een minderheidskabinet met steun van kleine groeperingen, in staat zou zijn om flink te bezuinigen en daardoor weer een marsroute te vinden voor de aanpak van de sociaal-economische problematiek. Deze week zal moeten blijken of zij die nu aan het onderhandelen zijn, die bereidheid werkelijk hebben.

Men is thans evenwel meer bezig met de techniek van de regeerpolitiek dan met de inhoud van het landsbelang, dat duidelijk gebaat is én met een meerderheidskabinet op zo breed mogelijke basis en met een bezuinigingsprogramma, dat het hele Nederlandse staatshuishouden ten goede komt.

Het evidente feit doet zich voor dat Terlouw pragmatisch veel dichter bij het CDA-standpunt staat. Het zou zinvol zijn veel nadrukkelijker te beklemtonen dat een brede-basis-kabinet makkelijker geschraagd wordt door de maatschappelijke achterban, ook als er bezuinigd moet worden op fikse basis. Want heel Europa zit met hetzelfde euvel. Of die 4,5 miljard van Van Agt nu al door het vorige kabinet zijn genoemd is voor het geheel van minder belang. De intentie om in dezelfde orde van grootte te willen handelen, moet nadrukkelijk zowel door Den Uyl als Terlouw uitgesproken kunnen worden zonder dat zij zich bezwaard voelen ten opzichte van hun achterban.

B.R.

Hoe bevolking van VS over media denkt

WASHINGTON – Iets meer dan 53 procent van de Amerikaanse bevolking is van mening dat grote nieuwsorganisaties in hun land nogal eens nieuws doodzwijgen dat doorgegeven zou moeten worden. Negenenvijftig procent onderschrijft de klacht dat verslaggevers van grote nieuwsorganisaties dikwijls meer hun eigen mening dan voldoende feiten geven.

Bijna de helft van de Amerikanen, 46 procent, valt het liefst terug op de televisie voor het uitleggen van nieuws dat moeilijk of ingewikkeld is. Zeventien procent zoekt zijn toevlucht in dat geval bij de dagbladen. De percentages zijn ontleend aan een opinieonderzoek van de Washington Post, die hiervoor te rade ging bij 1412 representatieve Amerikanen.

Vooringenomen

Volgens de Washington Post heerst bij veel Amerikanen de opvatting dat verslaggevers en redacteuren van de grote media weinig of geen aandacht schenken aan de gemiddelde Amerikaan. In bepaalde opzichten, aldus de Washington Post, botsen de klachten van de Amerikanen met die van beroepskritici van de media, wier opvatting is dat de belangrijke media dikwijls vooringenomen en niet zelden onnauwkeurig zijn.

Betrekkelijk weinig Amerikanen die werden gepolst bezagen de landelijke pers in dat licht. En terwijl er kritici zijn die zeggen dat de pers te machtig is geworden, zijn de meeste ondervraagde Amerikanen van mening dat de nieuwsmedia minstens zo invloedrijk moeten blijven als zij nu zijn.

Andere resultaten van de enquête van de Washington Post zijn: 63 procent van de ondervraagden vindt dat de media veelvuldig het privéleven van individuele burgers binnendringen; 69 procent wil de uitgebreidst mogelijke verslaggeving over nieuws als moordaanslagen en dergelijke; 59 procent is het niet eens met de opvatting dat wanneer er protest is tegen de regering, de nieuwsmedia altijd achter degenen staan die protesteren en kritiek leveren op de regering, veeleer dan onpartijdig de feiten te verstrekken; 50 procent onderschrijft niet de mening dat verslaggevers en redacteuren aanmatigender zijn dan mensen in andere maatschappelijke functies en 35 procent onderschrijft de mening wel.

Cote d'Azur schoner dan vorig jaar

NICE – De stranden van de Cote d'Azur verkeren in bacteriologisch opzicht in een bevredigender toestand dan vorig jaar. Dit heeft het bestuur van het departement Alpes Maritimes bekendgemaakt op grond van steekproeven, die in de afgelopen twee maanden op 144 plaatsen zijn gedaan.

Volgens de autoriteiten is bij het onderzoek gebleken dat in de zeldzame gevallen waarin vervuiling van het water werd geconstateerd, deze toestand na een of twee dagen was verbeterd. Dat de „zwarte punten" die in 1979 en opnieuw in 1980 werden geregistreerd, nu verdwenen zijn, is een gevolg van een program voor een betere vuillozing in de Middellandse Zee. Er zijn nu zeven leidingen aangelegd die ver in zee uitmonden, terwijl allerlei oude rioolleidingen die vaak ook te kort waren, zijn opgeheven. Voorts zijn maatregelen getroffen om de kust en de mondingen van de zee uitlopende rivieren schoon te maken.

Gedetineerden ontsnappen uit gevangenis

ARNHEM – Twee 20-jarige gevangenen zijn het afgelopen weekeinde ontsnapt uit het huis van bewaring in Arnhem. Op weg naar de gevangeniskerk bedreigden zij plotseling een bewaker met een mes en vluchtten via een touw, dat op dat moment over de gevangenismuur werd geworpen. Beide gedetineerden verdwenen in een gereedstaande auto. Zij zaten in voorarrest wegens poging tot doodslag en diefstal.

Uit het Arnhemse huis van bewaring zijn er het afgelopen jaar soortgelijke ontsnappingen geweest, steeds met een touw over de muur. De directie weet niet goed wat daar tegen te doen. Er is, zegt zij, te weinig personeel om alles in de gaten te houden. Met het ministerie van justitie wordt overlegd welke maatregelen er mogelijk zijn tegen dit soort ontsnappingen.

Reagans economische politiek

door prof. F. Hartog

President Reagan heeft op het gebied van de economische politiek in een half jaar meer bereikt dan zijn voorganger in vier jaar. Hij is doortastend en weet de volksvertegenwoordiging naar zijn hand te zetten. Zijn economische hervormingsplan is zonder veel kleerscheuren op te lopen, aanvaard. Als het een goed plan is geeft dat moed voor de Amerikaanse economie.

Het meest in het oog lopend zijn de sterke verlaging van de federale uitgaven en van de federale belastingen. Beide wordt over een periode van enkele jaren met rond 150 miljard dollar omlaag gebracht. Dat liegt er niet om. Zal het echt zo gaan? Dat valt nog te bezien. Een wetswijziging hoeft op zichzelf nog geen verandering te brengen in de economische werkelijkheid.

In de eerste plaats zijn overheidsuitgaven erg taai. Er zijn twee groepen die er geen belang bij hebben dat ze worden verlaagd. Dat zijn de ambtenaren die er van leven en de burgers die ervan profiteren. Beide voeren meestal hardnekkige achterhoedegevechten. De slag om de federale uitgaven is daarom vermoedelijk nog lang niet gewonnen.

Wat de belastingverlaging betreft gaat het in eerste aanleg niet om bedragen, maar om tarieven. De bedragen hangen niet alleen van de tarieven af, maar ook van de economische ontwikkeling zelf. Juist als de sanering van de overheidsfinanciën de uitwerking heeft die ervan wordt verwacht, zal de verlaging van de bedragen veel lager zijn. Bij rond vijf procent produktiestijging per jaar, zoals men van het huidige hervormingsprogramma verwacht, zal de belastingopbrengst niet of nauwelijks dalen. Verder valt te bedenken dat er in de Verenigde Staten niet, zoals bij ons, een automatische inflatiecorrectie van de tarieven van de inkomstenbelasting bestaat. Om sluipende belastingverhoging tegen te gaan moeten de tarieven dus steeds opzettelijk naar beneden worden aangepast. Bovendien ligt het inflatietempo daar hoger. Zo gezien komt de voorgenomen belastingverlaging niet eens veel uit boven het ongedaan maken van de gevolgen van de inflatie.

Iets veranderd·

Tot zover enkele overwegingen die er voor pleiten dat de economische hervorming van Reagan minder om het lijf heeft dan op het eerste gezicht lijkt. Maar dit betekent niet dat er helemaal niets aan de hand is. Er is ook een andere kant, die we nu naar voren halen. In de eerste plaats werd al genoemd de voortvarendheid van deze president en zijn vermogen goed met de volksvertegenwoordiging op te schieten. Als tweede punt valt te vermelden dat er echt iets veranderd is in de gedachten over economische politiek. Er wordt een brede aanval ingezet op de overheidsinvloed op het economische proces. Dat is ook bij vorige gelegenheden wel gedaan, meest onder republikeinse presidenten, maar dat werd toch telkens weer doorkruist door pogingen, de bestedingen te stimuleren als middel tot werkloosheidsbestrijding.

In perioden waarin de overheidsuitgaven weer teruggedraaid konden worden, verzuimde men grotendeels dat, zodat ze in hoofdzaak alleen maar stegen. Dat is al begonnen onder F.D. Roosevelt. Die voerde voor het eerst overheidsbemoeienis met het bedrijfsleven op grote schaal in. Latere regeringen zagen daar in het algemeen weinig in, maar men is toch nooit in staat geweest, er helemaal weer van af te komen.

Giftige bijwerking

Dat kwam zoals gezegd doordat er terugkerende perioden met werkloosheid waren en dan werden, soms aarzelend en andere keren met een zeker enthousiasme, volgens Keynesiaans recept de overheidsuitgaven verhoogd om meer geld in de economie te pompen.

Maar nu ligt dit heel anders. Het Keynesiaanse recept werkt niet meer. Het is voor vrijwel iedereen duidelijk geworden dat hierdoor alleen aanvankelijk de werkgelegenheid kan worden bevorderd. Daar tegenover wordt er een steeds sterkere inflatie door opgeroepen. Tenslotte houden we alleen de inflatoire bijwerking over. Het is als een langdurige toepassing van een geneesmiddel waar de ziektekiemen tenslotte immuun voor worden, maar waarvan wel een giftige bijwerking uitgaat. Het wegvallen van voortdurende Keynesiaanse ophogingen van de overheidsuitgaven betekent dat de neiging, de overheid uit de economie terug te dringen, weinig of geen tegenkrachten meer heeft. De enige is nog de traagheid van de overheidsfinanciën bij een neerwaartse beweging.

Er is ook nog een derde punt, dat op het ogenblik nogal de aandacht trekt. Tot voor kort was er nauwelijks een denkachtergrond voor de strijd tegen de invloed van de overheid op het economische proces. Vrijwel alle denkers stonden aan de kant van Keynes. Nu die zijn overtuigingskracht verloren heeft is er een andere onderbouwing nodig, om het luchtledig te vullen. Als zodanig komt sinds enige tijd de „economie van de aanbodzijde" naar voren.

Krachtens deze gedachtengang komt het er op aan, de aandacht niet te concentreren op de vraagzijde, maar op de aanbodzijde. Er moet meer worden geproduceerd en geïnvesteerd, dan trekt de werkgelegenheid vanzelf aan. Om dat te bereiken moet het bedrijfsleven meer ruimte krijgen. Daartoe moet de financiële druk van de overheid omlaag en moeten veel overheidsbepalingen die het bedrijfsleven aan banden leggen, worden afgeschaft. Met dit laatste is ook een begin gemaakt, tegelijk met het plan tot belastingverlaging.

Keerpunt mogelijk

Als kreten kenden we deze denkbeelden natuurlijk allang, maar nu worden zij wetenschappelijk geschraagd en als samenhangend geheel gepresenteerd en gepropageerd. Er wordt ook een positieve draai aan gegeven, door de nadruk niet te leggen bij het terugtreden van de overheid, maar bij de groei van de produktie en de werkgelegenheid die er het gevolg van zal zijn. Bij het economische hervormingsprogramma van de president hoort ook een voorspelling over vijf jaar, waarbij in uitzicht wordt gesteld dat het werkloosheidspercentage daalt tot ca. 5,5 procent in het midden van de jaren '80 (tegen rond acht procent nu).

Daarmee heeft men ook een argument tegen degenen die erover klagen dat de bezuinigingen vooral de sociale inkomenstrekkers treffen. Gesteld wordt namelijk: het is toch veel beter voor die mensen dat zij of hun huisgenoten werk kunnen vinden?

Op deze wijze weet de president zijn plan tot terugdringing van de overheidsinvloed algemeen ingang te doen vinden. Er zijn op het ogenblik in de Verenigde Staten nauwelijks weerstanden. Het zou dus toch wel eens een keerpunt kunnen betekenen in de Amerikaanse economische politiek.

Voor ons in Europa is vooral van belang dat men van dit plan een vermindering van het inflatietempo verwacht. Dat zou het mogelijk maken, de nadruk minder op het hoog houden van de rente te leggen.

Voor ons zou dat een verlichting betekenen. De hoge Amerikaanse rente waait namelijk over naar Europa en dat remt bij ons de investeringen af. Ook als we weinig zien in de huidige Amerikaanse politiek moeten we dus toch bedenken dat zij de eenzijdige nadruk op de rente zou kunnen verminderen. Dat is in ons belang.

In het faillissement van **Hubert Loontjes,** wonende te Maastricht, Proost Banenstraat no. 40, heeft De Rechter-Commissaris bepaald dat:
1. de indiening der schuldvorderingen moet plaatshebben ui5erlijk op 28 september 1981;
2. de verificatievergadering zal worden gehouden op 14 oktober 1981 des voormiddags om 10.00 uur in het Paleis van Justitie te Maastricht, Minderbroedersberg nr. 4.

De curator: mr. H. Tunteler, Brusselsestraat no. 34-36, Maastricht.

Dieren

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. Perzische POESJES ingeënt en met stamboom te bevr. Schaesbergerstr. 116, Terwinselen.

KATJES te k. Ingeënt en ontwormd. De Vossekuil 172, Hrl.

Te k. Ierse SETTER, 1½ jr. oud. Massabiellestr. 9, Kerkrade-West.

Attentie AQUARIUMLIEFHEBBERS: bij aankoop van 3 vissen of waterplanten van een soort de vierde gratis. Merakal BV, Pasweg 95, Schaesberg, tel. 045-311588.

Te k. open LANDAUER, prijs f 10.000,-. Tel. 313118.

Hondenliefhebbers: pens f 1,60 p. kg; spiervlees f 1,50 per kg; kip f 1,50 per kg. Bij grootafname extra korting. Hondenbrokken v.a. f 33,- p 25 kg, hondendiners v.a. f 17,50 per 10 kg. MERAKEL B.V., Pasweg 95, Schaesberg, tel. 045-311588.

Te k. langharige Dwergte... en pikenezen zeer mooie stamb. Prov.weg Z. 143. ...beek.

Te k. prachtige Mec... HERDER zeer fel voor ...king en tamme sprekende pegaai, Kerkstr. 33 Ubac... Worms.

Te k. AQUARIUM geh. co... met 100 vissen Cecilia... Nieuwenhagen tel. 315743.

Te k. Mechelse HERD... mnd. en 4 Duitse herd... wkn. tel. 045-254085.

Te k. Ree PINCHE, reu... 04459-2192.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op maandag 17 augustus 1981 op de c.v.v. te Grubbenvorst: zaterdag 15 augustus 1981: augurken glas a.k. aanvoer 328.000 kg; A 248,00; B 147,00; C 69,90; D fijn 46,30; D grof 64,70; E 16,50; AB2 143,00; CD fijn 44,00; CD grof 22,90; augurken glas stk.: B 138,00; C 74,40; D fijn 46,80; D grof 68,90; E 17,90; AB2 150,00; CD fijn 50,80; CD grof 25,70; augurken natuur a.k. aanvoer 391.000 kg: A 249,00; B 149,00; C 76,00; D fijn 44,90; D grof 43,30; E 15,90; AB2 156,00; CD fijn 55,80; CD grof 24,90; augurken natuur stk.: B 141,00; C 74,00; D fijn 46,20; D grof 44,50; E 16,50; AB2 152,00; CD fijn 53,80; CD grof 25,60.

Maandag 17 augustus 1981: natuursla kist aanvoer 9.200 kolli: A1 38-42 17,60; A1 33-37 15,90; A1 29-32 18,10; A1 25-28 18,70; koolrabi glas aanvoer 12.000 stuks: 10+ 39,20 9–10 50,00; 8-9 37,00; 7-8 19,10; tomaten rood aanvoer 18.000 p.b.: A1 3,90; B1 4,02; C1 3,27; tomaten groen aanvoer 1.000 p.b.: A1 4,80; B1 4,53; C1 3,40; tomaten vlezig aanvoer 2.200 p.b.: BB1 5,56; BBB1 6,89; aardbeien 200 gram A1 0,80-1,20; bloemkool 1-6 134,00; 2-6 79,80; 1-8 72,30; 2-8 38,70; bonen: veense snijboon 1 168,00; veense snijboon 2 117,00; neckar 1 108,00; neckar 82,80; stamprinces fijn 1 115,00; fijn 2 70,90; grof 1 117,00; grof 2 81,90; div. fijn 1 153,00; div. fijn 2 102,00; div. grof 1 158,00; div. grof 2 81,40; dubbele stokprinces fijn 1 141,00; grof 119,00; grof 2 43,30; pronkbonen 1 81,60; komkommers klasse 1 75-90 63,10; 60-75 60,00; 50-60 53,70; 40-50 29,80; 35-40 19,70; krom 2 29,00; stek middel 21,20; aanvoer 245.000 stuks; prei A1 2/4 zak 80,00; A1 wit 2/4 zak 80,00; A1 wit 2/4 a.k. 84,70; A3 wit 2/4 29,20; rabarber 1 40/op 70,00; spruitkool A 1,40-1,60; B 1,50; nummerproducten: aardappelen 0,21-0,26; andijvie 1 0,22-0,54; boerenkool 0,10; broccoli 1,90; bieten A1 0,28-0,36; chinese kool 0,27-0,31; rode kool 0,12-0,15; savooie kool 0,28-0,49; witte kool 0,23-0,60; spitskool 0,13-0,38; bospeen 0,74-0,95; peen A 0,19-0,32; B 0,29-0,70; C 0,20-0,55; radijs 20 per bos 0,34-0,50; rettich 1 7,0-9,0 0,45; 1 5,5-7,0 0,50-0,83; knolselderij A 0,53-0,79; spinazie 0,41-0,80; pepers rood 3,40-3,60; groen 2,10-2,50; paprika rood 1 85-95 405,00; rood 1 75-85 384,00; ijsbergsla 60 kg+ 0,68-1,08; venkel 1,80-2,40.

Champignonveiling d.d. 17 augustus 1981 (morgenveiling): (dozen) 1 fijn 4,39; 1 fijn 4,04; 1 M 3,68; 1 MC 3,60; 1xfijn 3,47; 1xgrof 3,41; (4 kg-bakken) 1xgrof 3,23; 2 3,17; 3A 2,78; 3B 2,50.

Fruitveiling d.d. 17-8-1981: blauwe bessen 1 2 ons 1,90-3,20; pond 4,20-6,50; kg 8,00; bramen 1 0,90-1,50; pruimen 1 2,00; appelen golden delicious 1 75 0,82-0,91; james grieve 1 80 0,98-1,17; 1 75 1,18; 1 70 1,00-1,18; 2 80 0,79-1,07; 2 70 0,66-0,76; peren clapps 2 60 0,81-0,93; 2 50 0,62-0,67.

BLOEMENPRIJZEN d.d. 17 augustus 1981 midden en hoogste prijzen: alstroemeria 28,78-31,00; anjers 30,32-32,00; trosanjer 31,40-34,00; chrys. rndtros 50,92-76,00; freesia buiten 15,27-17,00; gerbera 34,61-40,00; gladiool hunting s 12,00-12,00; gladiool overige 8,58-14,00; liatris 17,92-20,00; roos groot red succes 46,02-63,00; roos groot sonia 24,59-44,00; roos klein coron 17,23-24,00; roos klein coron 17,23-24,00; roos klein mercedes 26,15-36,00; roos klein motrea 20,79-32,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV Venlo d.d. 17 augustus 1981: radijs kas I 16-60; andijvie natuur I 16-20; prei A I 40-60; B I 28; A III 17-28; spitskool I 10-19; savoye kool A 14-17; rode kool A 10-12; stamprinc. natuur I 43; Veense snijb. kas I 1,29-1,47; bospeen I 32-46; peen A II 11; B II 12; koolrabi kas 9/10 47; knolvenkel 100 I 1,46-2,09; 80 I 55; bloemkool II 6stuks 71-85; III 6 stuks 35. Uitbetalingen: kasaugurken per kg A 2,365; B 1,460; C 0,721; E fijn 0,392; AB I 1,366; D fijn 0,490; D grof 0,620; CD fijn 0,411; CD 2 0,210; CD grof I 0.199; E grof 0,100; E 2 0,090; natuur augurken A 2,345; B 1,335; C 0,714; D fijn 0,504; D grof 0,430; E fijn 0,120; AB 1 1,333; CD fijn 0,418; CD 2 0,190; CD grof I 0,200; E grof 0,090; E 2 0,090; glaskomkommers per stuk 91 I en op 0,410; 76 I 0,480; 61 I 0,537; 51 I 0,382; 41 I 0,250; 36 I 0,220; 31 I 0,080; stek grof II 0,220; sla natuur per stuk (kratten) A 25 0,166; A 27 0,166; A 30 0,203; B 27 0,170; sla natuur per stuk (kisten) A 37 (18 stuks 0,263; tomaten rood per bak A I 3,916; B I 3,120; C I 3,168; CC I 3,000; BB I 3,700; A II 1,606; B II 1,400; C II 1,400; A binnenland 1,400; B binnenland 1,400; C binnenland 1,400; bonken 1,400; tomaten licht gekleurd per bak A I 4,643; B I 4,682; C I 3,285; tomaten vlezig per bak BBBB I 5,000; BBB I 7,566; BB I 4,321; B I 3,936; tomaten licht gekleurd vlezig per bak BBBB I 4,655; BBB I 4,199; BB I 6,085; B I 3,600; tomaten II eenmalig verpakt A II 1,683; B II 1,400; C II 1,400; CC II 1,400; paprika groen per kg 85 I 1,404; 75 I 1,120.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van de veiling Gronsveld Coöp d.d. 17 augustus 1981: sperciebonen 93-1,47; krulandijvie 39-53; bos selderij 21-23; ijsbergsla 40-41; rode kool 10-17; bloemkool 84-1,21; peen 30-48; prei 48-51; savooie kool 17; andijvie 27-29; spitskool 46-53; rode uien 72-86; witte uien 64; snijbonen 1,05-1,11; tomaten 1,12-1,18; aardappelen 17-24; kriel 15-20; pruimen 1,42-2,09.

Vette kalverenmarkt Barneveld

Aanvoer 293 stuks, handel vlug. Prijzen (gulden per kg levend gewicht): 1e kwal. 5.80-6.20; 2e kwal. 5.50-5.65; 3e kwal. 5.25-5.40.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze week, zijn gelijk gebleven aan de prijzen van verleden week. De verwachtingsprijzen luiden derhalve als volgt: gewichtsklasse 63-90 4,28-4,30; 91-100 4,13-4,15; 101-100 kg 3,98-4,00 alles per kg geslacht gewicht; 101-120 kg 3,48-3,50 per kg levend gewicht.

Aardappeltermijnmarkt

Aardappeltermijnmarkt Amsterdam: bintje 50 mm kwamen 79 april-contracten tot stand tegen ƒ 36.00. De stemming was kalm prijshoudend.

Paardenmarkt Utrecht

Aanvoer 307 dieren. Prijzen (gulden per stuk): luxe paarden 2925-4000, werkpaarden 2200-3450, oude paarden 2000-2800, 3-jarige paarden 1450-2475, 2-jarige paarden 1300-2375, veulens 775-1275, hitten 675-1450, pony's 300-700; (per kg geslacht gewicht): oude slachtpaarden 5.35.-7.00, jonge slachtpaarden 5.75-7.20. Handel: slachtpaarden lui, duur tot slecht aflopend, pony's kalm.

Boomkwekerijen verliesgevend

HEERLEN – Limburgse boomkwekerijen zijn voor 69 procent verliesgevend. Dit percentage ligt (zoals dat ook het geval is in de Midden-Betuwe, Zeeland en Noord-Brabant) ongunstiger dan dat in Boskoop en omgeving. Weliswaar is het ook daar geen vetpot, maar het percentage verliesgevende bedrijven is er „slechts" 42. De boomkwekerijen in en rond Boskoop hebben jaarlijks een ondernemerstekort van ƒ 7.010,-, die in midden- en vooral zuidelijk Nederland een van ƒ 15.800,-.

Deze cijfers golden voor het ondernemingsjaar 1979/1980; zij zijn bijeengebracht door het Landbouw-Economisch Instituut te Den Haag; het betrokken rapport is onder nummer 243/1981 uitgebracht. Het schildert een situatie in de bedrijfstak die niet rooskleurig is. Het slechts waren de resultaten op bedrijven met hoofdzakelijk aanplant voor bossen en hagen. Over heel Nederland gerekend bedroeg de arbeidsopbrengst per bedrijf gemiddeld ƒ 34.910,-, het ondernemersinkomen ƒ 51.090,- en het totaalinkomen (ondernemersinkomen plus vergoeding voor meewerkende gezinsleden en inkomsten van buiten) ƒ 66.760,-. Maar gemiddeld waren de gezinsbestedingen per ondernemingen ƒ 52.690,-. Aan eigen middelen resteerde dus gemiddeld in het beschreven jaar een bedrag van ƒ 14.070,-.

CONCURRENTIE STEEDS FELLER

In vier jaar 30 pct méér textielsupers

Van onze redactie economie

DEN HAAG – In de kledingbranche staan de prijzen en de winstmarges onder druk. Aan de ene kant stagneert de omzetontwikkeling doordat de consument vervanging van kleding uitstelt en selectiever koopt. Aan de andere kant is de concurrentie verscherpt door de sterke stijging van het aantal kledingwarenhuizen, grootfiliaalbedrijven en textielsupermarkten.

Dat wordt gemeld in een rapport van het Economisch Instituut voor het Midden- en Kleinbedrijf. Begin 1977 waren er 555 kledingwarenhuizen en grootfiliaalbedrijven, begin van dit jaar 801. Het aantal textielsupers steeg in die periode van 272 tot 372. De sector blijft voor de korte termijn in het teken staan van risicobeperking en kostenbesparing. Bij voortdurende stagnatie kunnen de voordelen van schaalvergroting omslaan in nadelen.

De kleinere speciaalzaak weet tot dusver haar positie vrij goed te handhaven, aldus het rapport. Voor die zaken zullen prijsconcurrentie, een professioneel ontwikkelde winkelformule en een hoogwaardig vestigingspunt vaak geen haalbare kaart zijn. Sterke pluspunten zijn daar de soepelheid – met name bij de inkoop – en het inspelen op plaatselijke situaties.

Gevaren

Verder zal het rendement in de eerste plaats afhankelijk zijn van de inzet en de capaciteiten der individuele ondernemers en zijn eventueel meewerkende gezinsleden. Zowel voor zelfstandige speciaalzaken als voor grootfiliaalbedrijven geldt dat bij blijvende omzetstagnatie de bedrijven met de in verhouding hoogste financieringslasten het eerst in de gevarenzone terechtkomen.

Huis-reken-tuig

NEW YORK – De hier afgebeelde huiscomputer is in de Verenigde Staten te koop voor 4.385 dollar, ongeveer ƒ 12.500,-. Het is de kleinste computer die IBM momenteel op de markt brengt en hij bestaat uit een monitor (beeldscherm), schijvenatspeelapparatuur en printer, waaraan toegevoegd een toetsenbord. Zonder printer en scherm (men kan tenslotte ook „uitlezen" op een gewoon televisietoestel) kost het apparaat in de VS nog geen 4½ dozijn gulden.

Rundveestapels iets kleiner

DEN HAAG – De Nederlandse rundveestapel is tussen mei 1980 en mei 1981 iets kleiner geworden: hij nam met 39.000 stuks of 0,7 procent af tot 5.187.000 stuks. Het aantal bedrijven met rundvee verminderde sterker: met ruim vier procent tot 83.900.

Dit is, naar het ministerie van landbouw en visserij meedeelt, gebleken uit de voorlopige uitkomsten van de landbouwtelling 1981 van het Centraal Bureau voor de Statistiek.

De daling van het totale aantal runderen zat vooral bij het speciaal voor de vleesproduktie bestemde vee: dat nam met 44.000 stuks of 4.8 procent af tot 874.000 stuks. De grootste groep vleesvee, die van de mestkalveren, verminderde met 26.000 tot 556.000 stuks.

Het aantal melk- en kalfkoeien nam nog met één procent toe tot 2.380.000 stuks, maar het aantal melkveehouderijbedrijven daalde met bijna vijf procent tot 63.800.

Meer woningen voor bouwplannen

VENLO – De premiewoningen die gebouwd kunnen worden door uitbreiding van het premie-A-bestand en verhoging van het nieuwbouwprogramma en premiehuur- en premie A-woningen zullen vooral bestemd worden voor de toekenning van plannen door beleggers. Dit heeft staatssecretaris Brokx aan de LOZO, de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers megedeeld.

De LOZO had in juni jl. in een telegram aan de staatssecretaris haar verontrusting uitgesproken over het tekort aan premie A-woningen. Brokx meent – zo zegt hij ook in het antwoord aan de LOZO – dat door de jongste maatregelen van zijn departement de mogelijkheid om ook in Limburg concrete bouwplannen te honoreren aanmerkelijk is uitgebreid.

Winst Audet 2 miljoen lager

NIJMEGEN – Audet (uitgever van o.a. De Limburger en Dagblad van Noord-Limburg) heeft de nettowinst over de eerste zes maanden dit jaar zien dalen tot 5,58 miljoen gulden, tegenover een nettowinst van 7,6 miljoen gulden in de eerste helft van 1980. De omzet nam toe met 3,1 procent van 130,2 miljoen tot 134,2 miljoen gulden.

Bij de dagbladen was de oplage eind juni 1,6 procent groter dan een jaar daarvoor. De volume-ontwikkeling bij de advertenties liet een achteruitgang zien van 12,2 procent. De exploitatiekosten stegen met 4,8 procent van 114,8 miljoen tot 120,3 miljoen gulden.

Omlaag

Beursoverzicht

AMSTERDAM – De voortgaande rentestijging heeft zich maandag op het Damrak weer weerspiegeld in een verdere lichte daling van de obligatiekoersen. De actieve aandelen gaven overwegend lagere koersen te zien, hoewel er hierbij sprake was van slechts geringe verschuivingen. Unilever, die dinsdagmiddag met de kwartaalcijfers komt, vormde een uitzondering met een koersstijging van ƒ 1,80 tegen het middaguur op ƒ 155.

KLM zakte ƒ 2,50 naar ƒ 111, Kon. Olie bijna een gulden op ƒ 98,40 en Philips 30 cent op ƒ 23,70. Ook Akzo en Hoogovens werden iets goedkoper. De banken moesten eveneens terrein prijsgeven, waarbij echter de Middenstands Bank na een daling rond twaalf uur weer terug en op een winst van 30 cent stond. Van de hypotheekbank zakte Westland-Utrecht ƒ 1,30 op ƒ 96,20. De uitgevers en de aannemers waren wat verdeeld met als grootste verschuiving Volker-Steving met een winst van ƒ 1 op ƒ 29,90. Pakhoed was 80 cent beter op ƒ 47,30, waartegenover Nedlloyd nu ƒ 1,50 moest prijsgeven op ƒ 154.

Lokaal

Een stille lokale markt gaf een erg licht verdeeld beeld te zien. Hier werd wel tevergeefs op een ƒ 5 hogere koers van ƒ 178,50 gevraagd naar HAL. Ook Leidsche Wol zat in de lift. Unikap was beter op berichten dat de leveranties via branche vreemde kanalen zal worden gestopt. Ook KBB en Schuitema waren zwak. Op de actieve markt bleven de bewegingen ook later beperkt.

Op een vrij rustige optiebeurs gingen tot het middaguur 771 contracten om. Door de lagere aandelenkoersen moest het merendeel van de call premies inleveren. Kon. Olie was de actiefst verhandelde klasse, gevolgd door Philips en KLM.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen bij de fa. Drijfhout te Amsterdam, op gisteren 14.30 uur.

GOUD
onbew. 36570 - 37270, vorige 36900 - 37600; bew. 34740 - 38770, vorige 35050 - 39140.

ZILVER
onbew. 737 - 840, vorige 760 - 863; bew. 700 - 880, vorige 720 - 900.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.75	2.85
Engelse pond	4.90	5.20
Belgische frank (100)	6.07	6.37
Duitse mark (100)	109.25	112.25
Italiaanse lire (10.000)	20.75	23.75
Portugese escudo (100)	3.95	4.55
Canadese dollar	2.22	2.32
Franse franc (100)	44.50	47.50
Zwitserse franc (100)	127.00	130.00
Zweedse kroon (100)	50.75	53.75
Noorse kroon (100)	43.25	46.25
Deense kroon (100)	33.75	36.75
Oostenr. schilling (100)	15.68	15.98
Spaanse peseta (100)	2.58	2.88
Griekse drachme (100)	4.25	5.05
Finse mark (100)	58.50	61.50
Joegoslav. dinar (100)	5.80	7.20
Ierse pond	3.92	4.22

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	5.0645-0695
Amerikaanse dollar	2.80675-925
Canadese dollar	2.28325-575
Franse franc	46.485-535
Belgische frank	6.7805-7855
Duitse mark	110.935-985
Zweedse kroon	52.575-625
Zwitserse franc	128.465-515
Italiaanse lire	22.305-355
Deense kroon	35.300-350
Noorse kroon	44.965-5.015
Oostenrijkse schilling	15.8250-8350
Japanse yen	120.46-120.56
Spaanse peseta	2.58-2.88

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	96.30	96.20
Algemeen-lokaal	98.20	97.60
Internationals	94.30	94.60
Industrie	73.60	73.20
Scheep- en luchtvaart	183.10	181.10
Banken	215.50	214.20
Verzekering	184.30	183.30
Handel	80.30	79.80
CBS-oblig.index	79.70	79.50
Rendem.staatslening	11.99	12.00
waarvan 3-5 jaar	11.83	11.86
5-8 jaar	11.98	11.99
8 jaar en langer	12.05	12.06
nieuwste drie	12.05	12.06
rend. BNG-leningen	12.04	12.04
rend. bankleningen	12.46	12.59
rend. spaarbrieven	13.81	13.88

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
AKZO 26.20 (26.30)
Kon. Olie 97.20-98.20 (98.30)
Philips 23.50gb-23.60 (23.60)
Unilever 155.70 (155.70)
KLM 108.50-111.50 (111 50).

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst verlies
400 industr.	147.62	-1.14
20 transp.	23.52	-0.31
40 nutsbedr.	55.09	-0.47
40 banken	14.64	-0.15
Te zamen:	131.22	-1 27

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	935.12	408.48	114.41	371.14
Hoogst	939.40	411.26	114.97	373.13
Laagst	924.37	403.63	113.40	366.99
Slot	926.75	405.75	113.63	368.22
Winst verlies	-10.18	-3.12	-1.04	-3.54

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	70,80	70,50
Akzo	26,20	26,50f
ABN	309,00f	306,00
Amev	91,80	91,00e
Amro-bank	54,80f	53,80
Bos Kalis Westm.	73,30	73,00
Dordtsche Pr.	241,50	241,00
Dordt. Petr. pref.	236,50	237,00
Elsevier-NDU	108,00	105,50
Ennia	133,00	133,50
FGH	48,80	47,50
Gist Brocades	66,50	66,20
Heineken	47,30	45,50
Heineken Hld.	41,90	41,00
Holl. Betongroep	71,70	71,70
Hoogovens	18,50e	18,40
KLM	113,00	111,00
Kon. Olie	98,80	99,00
Nat. Ned.	117,70	116,50e
NedLloyd groep	155,00	154,50
NMB	161,00	162,00
Ogem Holding	5,70	5,60e
Van Ommeren	35,50	35,00
Pakhoed Hold.	47,20	47,70f
Pakhoed cert.	42,00	42,30
Philips	24,00f	23,50e
Robeco	258,00	257,00
Rodamco	117,80	117,80f
Rolinco	275,50	273,50
Rorento	139,60	139,30
Unilever	153,00	155,00
Ver. Bezit VNU	65,00	65,80
Volker Stevin	29,80	29,90
Westland U.H.	97,50	96,00

Binnenlandse obligaties

12.00 Ned. 81-91	100,00	99,90
12.00 id. 81-88	100,20	100,10
11.75 id. 81–91	99,10	99,00
11.50 id. 80	97,50	97,50
11.50 id. 81	97,60	97,50
11.25 id. 81-96	94,90	94,80
11.00 id. 81-88	96,10	95,90
10.75 id. 80	92,70	92,60
10.75 id. 81	93,70	93,70
10.50 id. 74	98,40	98,40
10.50 id. 80	89,80	89,80
10.25 id. 80–90	92,20	92,10
10.25 id. 80–87	94,20	94,10
10.00 id. 80	90,90	90,90
9.75 id. 74	88,80	88,80
9.50 id. 76-1	95,00	95,40
9.50 id. 76-2	91,20	91,20
9.50 id. 80-95	86,70	86,50
9.25 id. 79-89	88,10	88,10
9.00 id. 75-1	84,80	84,80
9.00 id. 79-94	84,80	84,60
8.75 id. 75-1	89,00	89,00
8.75 id. 75-2	89,30	89,30
8.75 id. 76-96	85,30	85,30
8.75 id. 79-94	86,50	86,50
8.75 id. 79-89	86,20	86,00
8.50 id. 75-1	88,00	88,00
8.50 id. 75-2	88,10	88,10
8.50 id. 78-93	83,40	83,20
8.50 id. 78-89	90,30	90,30
8.50 id. 79-89	89,20	89,20
8.25 id. 76-96	83,00	83,00
8.25 id. 77-92	86,30	86,30
8.25 id. 77-93	85,60	85,60
8.25 id. 79-89	85,50	85,50
8.00 id. 69	84,00	83,70
8.00 id. 70-95	83,60	83,60
8.00 id. 71-96	81,50	81,40
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	92,00	91,80
8.00 id. 70-3	92,60	92,20
8.00 id. 76-91	86,10	86,10
8.00 id. 77-97	81,50	81,40
8.00 id. 77-87	91,00	90,80
8.00 id. 78-88	85,40	85,30
7.75 id. 71-96	80,30	80,00
7.75 id. 73-98	78,20	77,80
7.75 id. 77-97	81,00	80,70
7.75 id. 77-92	84,80	84,80
7.50 id. 69-94	81,30	81,30
7.50 id. 71-96	80,00	80,00
7.50 id. 72-97	77,60	77,60
7.50 id. 78-93	82,70	82,60
7.50 id. 78-88	84,40	84,40
7.50 id. 78-88-2	83,60	83,60
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	77,00	77,00
7.00 id. 66-1-91	82,90	82,90
7.00 id. 66-2	82,10	82,10
7.00 id. 69-94	80,10	80,10
6.75 id. 78-98	75,80	75,80
6.50 id. 68-1-93	80,10	80,10
6.50 id. 68-2	79,40	79,40
6.50 id. 68-4	79,60	79,60
6.25 id. 66-91	82,20	82,20
6.25 id. 67-92	80,10	80,10
6.00 id. 67-92	79,40	79,40
5.75 id. 65-1-90	83,30	83,30
5.75 id. 65-2	83,50	83,50
5.25 id. 64-1-89	84,40	84,40
5.25 id. 64-2	83,90	83,90
5.00 id. 64-94	77,00	77,00
4.50 id. 58-83	94,60	94,60
4.50 id. 59-89	85,70	85,50
4.50 id. 60-1-85	92,30	92,30
4.50 id. 60-2	80,60	79,90
4.50 id. 63-93	77,60	77,60
4.25 id. 59-84	92,60	92,60
4.25 id. 60-90	83,80	83,80
4.25 id. 61-91	81,70	81,70
4.25 id. 63-1	77,80	77,60
4.25 id. 63-2	77,30	76,90
4.00 id. 61-86	90,00	90,20
4.00 id. 62-92	79,80	—
3.75 id. 53-93	76,70	76,70
3.50 id. st. 47	77,30	77,00
3.50 id. 53-83	94,60	95,00
3.50 id. 56-86	88,90	88,70
3.25 id. 48-98	70,50	70,50
3.25 id. 50-90	80,80	80,80
3.25 id. 54-94	75,90	76,10
3.25 id. 55-95	72,90	73,20
3.25 id. 55-85	91,40	91,00
3.00 id. Grb 46	—	97,50
12.00 BNG 81-06	100,30	100,20
11.00 id. 74-84	100,00	98,20
11.00 id. 81-06	98,40	92,20
10.50 id. 1974	99,70	99,70
9.50 id. 74-82	98,50	98,50
9.50 id. 74-99	87,40	87,40
9.50 id. 75-85	96,00	96,00
9.50 id. 76-01	84,30	84,30
9.00 id. 75-00	84,50	84,20
8.75 id. 70-90	88,90	88,40
8.75 id. 70-95	85,30	85,10
8.75 id. 75-00	83,20	82,90
8.75 id. 77-02	82,50	82,30
8.50 id. 70-85	93,80	93,80
8.50 id. 70-95	84,50	84,20
8.50 id. 73-98	80,80	80,70
8.25 id. 70-85	91,90	92,10
8.25 id. 70-96	83,20	83,20
8.25 id. 76-01	78,70	78,50
8.00 id. 69-94	82,40	82,40
8.00 id. 71-96	81,10	81,10
8.00 id. 72-97	80,60	80,60
8.00 id. 73-79	96,10	96,00
8.00 id. 75-00	76,60	76,60
7.60 id. 73-98	76,90	76,80
7.50 id. 72-97	77,50	77,10
7.25 id. 73-98	75,80	75,60
7.00 id. 66I-91	83,00	82,70
7.00 id. 66-II	82,50	82,00
7.00 66-IV	82,70	82,60
7.00 id. 72-97	76,10	75,90
7.00 id. 73-83	97,10	97,20
6.75 id. 67-92	81,90	81,70
6.75 id. 68-93	79,50	79,40
6.75 id. 72-82	96,40	96,80
6.50 id. 67-92	80,40	80,00
6.25 id. 67-92	79,20	79,00
6.00 id. 57-82	96,20	96,30
6.00 id. 65I-90	83,00	82,90
6.00 id. 65II	83,90	83,90
5.75 id. 65II	83,90	83,50
5.50 id. 65-90	83,70	83,80
5.25 id. 64-89	86,20	86,20
5.25 id. 65-90	83,80	83,80
5.00 id. 58-88	86,10	86,10
5.00 id. 64-89	84,60	84,60
4.75 id. 58-88	85,50	85,40
4.50 id. 58-89	86,50	86,50
4.50 id. 59-84	92,90	93,00
4.50 id. 60-85	92,40	92,40
4.50 id. 62-92	78,50	78,30
4.50 id. 62-93	78,40	78,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	72,30	72,40
8.75 ABN	100,40	100,40
6.75 Amro 73	88,50	87,80
5.50 Amro 8.25	158,00	158,00
8.50 Westm.	88,50	89,00
6.25 Buhr T	—	93,50
4.00 Elaion	82,00	81,50f
8.75 Elsev.-NDU	67,00	67,50
7.25 Furn. 73	81,40	80,80
5.75 Gist-Br.	95,00	94,00
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	81,00	81,50
8.75 KNSM	92,00	90,50
8.75 KBB	84,30	84,00
7.75 K.N. Pap.	79,30	79,10e
7.25 M'intosh	80,20	80,20
9.00 Meneba	84,40	84,40
7.00 NBM-B	75,10	75,10
7.25 Nederh.	1,00	1,00
7.75 Nutricia	77,50	77,50
8.00 Nijverd.	85,70	85.20
6.50 Océ-Gr.	91,00	90,30
4.75 Philips	89,30	89,50
10.00 Pont	86,90	86,90
7.50 Proost B.	86,10	86,10
6.50 Rolinco	61,00	61,00
6.50 id. 1000	61,50	61,50
8.00 Sanders	88,00	88,00b
8.75 Schuitema	86,50	—
7.00 Slav. Bk.	83,00	83,00
8.75 Stev. Gr.	77,00	77,00
9.00 VMF-St.	64,10	64,90
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	65,00	65,00
7.00 W'have	96,00	96,50b
7.00 W'sanen	85,50	85,30
8.75 W.U. Hyp.	73,20	72,90

Binnenlandse aandelen

ACF	82,50	83,40
ADM-Beheer	175,00	176,00
Amfas	98,50	98,50
Asd. Rubber	4,05	4,05
Asd. Rijtuig	112,00	112,00
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	202,00	201,00
Ass. St. R'dam	65,30	65,10
Audet	75,50	75,50
Aut. Ind. Rt.	750,00	740,00
Ballast-N.	85,50	85,10
Bam	25,80	25,70
Batenburg	345,00	348,00
Beek van	59,00	58,00
Beers	90,50	89,50
Begemann	42,00	41,60
Belindo	275,00	274,50
Bergoss	27,50	27,50
Berkel P	43,50	44,50
Blydenst. C.	240,00	245,00
Boer Druk	112,00	112,50
Bols	65,50	65,60
Borsumij W.	163,50	160,50
Braat Bouw	162,50	162 50
Bredero VG	145,00e	145,00
id. cert.	145,00e	145,00
Bredero VB	201,50	201,00
id. cert.	202,00	202,00
Buhrm. Tett.	52,70	52,00
Cal. hold. NV	41,00	40,00
Calvé-D. cert.	202,00	205,20
id. 6 pct. cert.	1285,00	1290,00
Centr. Suik.	73,10	—
id. cert.	75,90	74,00
Ceteco	171,50	170,20
id. cert.	172,00	170,60
Chamotte	14,00	14,00
Cindu-Key	21,90	21,50
Claimindo	270,00	270,00
Deli mij.	81,80	78,80
Desseaux	39,50	39,20
Dorp en co.	117,50e	118,00
Econosto	34,50	35,20
Emba	160,00	158,00
Eriks	64,50e	64,50
Fokker	49,80	48,80
Ford Auto	94,00	95,00
Furness	24,60	25,00
Gamma H.	35,50e	36,40
id. 5 pct.	14,10	14,30
Gel. Delft c.	328,00	328,00
Gerofabr.	42,50	42,50
Giessen	176,00	172,00
Goudsmit	—	50,50a
Grasso	74,00	74,00
Hagemeijer	40,80	39,80
Hoek's Mach.	75,00	73,00
NV Holdoh.	193,00	193,00
Holec	81,00	82,50
HALL Trust	173,00	178,00b
Holl. Kloos	147,00	144,00a
Hunter Douglas	10,70	10,70
HVA Mijen crt.	63,50	63,00
ICU	68,00	68,00
IHC-Inter	205,00	203,50
Ind. Maatsch.	250,00	250,00
IBB Kondor	90,00	90,00
Internat. M.	18,60	18,60
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	260,00a	253,00
Kluwer	79,00	78,50
KBB	—	—
id. cert.	33,00	32,20
id. 6 cum.	10,10	10,40
KNP	20,00	19,70
Krasnap.	88,00	87,50
Kwatta	9,60	9,50
Landre Gl.	95,00	95,00
Leids Wol.	117,50	120,00
Macintosh	50,60	50,00
Maxw. Petr.	228,00	226,50
Meneba	53,60	53,00
Metaverpa	1080,00	1080,00
MHV A'dam	18,00a	18,00
Moeara En.	385,50	384,00
id. 1-10	5070,00	5000,00
id. 1-4	1050,00	1050,00
Mulder	740,00	740,00
Mijnb. W.	470,00	470,00
Naarden	29,50e	29,70
Naeff	95,00	95,00
Nagron	20,50	20,00
NBM-Bouw	7,90	7,90
Nedap	160,00e	160,00
Ned. Crediet	44,20	44,00
NEFIT	1000,00	1005,00
Ned. SHB	201,50	—
Ned. Springst.	4050,00b	4050,00b
Nierstrasz	1070,00	1070,00
Norit	62,00	63,50
Nutricia GB	40,20e	39,80
Nijverdal	29,40	28,90
Océ-Gr.	108,50f	107,50
Orenstein	148,00	148,00
Otra	51,50	—
Palembang	115,00	115,00
Palthe	26,50	26,50
Pont Hout	71,20	71,20
Porcel Fles	182,00	182,00
Proost en Br.	89,00	89,00
Rademakers	140,00	140,00
Ravast NV	12,50	12,10
Reesink	182,50	182,00
Riva	267,50	267,50
id. cert.	255,00	265,00
Rohte en Jisk	100,00e	99,50
Rommenholl.	300,00	302,00
Rijn-Schelde	48,60	48,40
Sanders	84,50	84,00
Sarakreek	83,50	84,00
Schlumberger	1000,00	954,00
Schokbeton	324,00	320,00
Schuitema	52,00	51,00
Schuppen	100,00	100,00
Schuttersv.	44,00b	47,00
Slavenb. Bnk.	94,00b	94,00e
Smit Intern.	43,50	44,00
Telegraaf	66,00	67,00
Textiel Tw.	41,20	41,20
Tilb. Hyp.bk.	54,50e	52,50a
Tw. Kabel h.	189,00	187,00
Twynstra en G.	38,80	38,80
Ubbink	93,50	93,80
Unikap	76,20	79,50
Ver. Glasf.	92,00	93,50
VMF-Stork	48,30	48,60e
Verto cert.	27,00	27,30
Vihamij Butt	18,10	18,10
VRG Gem. Bez.	39,80	39,10
Wegener cert.	34,00	34,00
Wessanen	63,00	62,20
Wyers	14,10	13,20
Wijk en Her	142,00a	142,00

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	99,20	99,20
Alrenta	116,00	114,50
Alvamy	200,00	202,00
America Fnd	173,50	173,00
Asd. Belegg. D	131,00	131,00
Binn. Belf. VG		
B.O.G.	159,00	158,50
Eur. Pr. Inv.	142,00	142,00
Goldmines	1350,00	1340,00
Holland F	115,00	114,00
IKA Belegg.	221,50	221,00
Interbonds	526,00	528,00
Leveraged	297,00	299,00
Obem	93,20	92,50
Sumabel	45,00	43,50
Tokyo PH(S)	188,00	184,00
Tokyo PH	260,00	260,50
Uni-Invest	100,00	100,00
Viking	179,00	177,00
Wereldhav.	111,50	111,50
Concentra	200,00	197,00
Unifonds	372,00	372,00
Chemical F	26,50	26,30
Col. Growth	20,60	20,40
Japan Fund	28,40	28,40
Lehman Corp	47,50	47,50
Madison F	—	—
Technology F	34,50	34,00
Vance, Sand.	24,60	24,60

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	13,50	12,90
Am. express	46,30	45,60
Am. Motors	3,75	3,90
Am. Tel.&Tel.	59,60	59,00
Asarco	41,50	40,60
Atl. Richf.	53,60	53,20
Beth. Steel	23,20	22,70
Boeing Comp.	27,80	27,80
Burroughs	34,50	—
Citicorp.	25,80	25,25
Cities Serv.	65,20	67,20
Colgate	—	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	73,20	70,50
Down Chemical	31,30	31,00
Du Pont	44,00	43,20
Eastman Kodak	73,50	72,20
Exxon Corp.	35,25	35,20
Fluor Corp.	41,90	43,30
Ford Motor	21 10	21,00
General Electr.	59,80	58,10
General Motors	48,30	48,25
Getty Oil	79,00	77,50
Gillette	—	—
Gulf Oil	40,00	40,80
IBM	58,60	58,25
Intern. Flavor	19,50	19,00
Intern. Paper	47,90	47,50d
Intern. Tel&Tel	27,00	26,90
Litton Ind.	67,50	66,20d
Lockh. Aircraft	39,70	39,70
LTV Corp.	20,40	20,30
Mobil Oil	31,00	—
North Am. Phil.	46,60	47,50
Occ. Petr. Corp.	30,00f	29,50f
Pepsico	34,90	34,50
Philip Morris	49,50	49,75
Philips Petrol.	46,50	46,40
Polaroid Corp.	28,70	27,90
Quaker Oats	—	—
RCA	21,20	20,90
Rep. Steel	26,75	26,75
Schlumberger	70,20	68,00
Sears Roebuck	17,80	17,15
Shell Oil	48,40	47,30
Sperry Corp.	41,30	40,40
Stand. Oil of Cal.	—	45,50
Tandy	32,40	32,50
Texaco	39,70	39,00
Texas Instruments	96,00	94,50
Union Carbids	56,40	56,30
Union Pacific	61,50	62,40
U.S. Steel	29,00	29,00
Warner Lambert	20,00	19,75
Westingh. El.	29,00	28,20
Woolworth	22,20	22,10
Xerox Corp.	48,50	48,00

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	368,00	369,00
Br. Petrol	682,00	680,00
Gevaert Ph.	84,50	85,00
Hoechst	[illegible]	138,50
Hoesch	24,00	—
Imp. Chem.	133,50	135,00
Petrofina	—	263,00
Solvay	137,00	139,00
Un. Miniere	430,00	430,00
Alcan	72,50	73,50
Am. Cyanam.	82,00	81,00
Am. Standard	95,30	95,30
Bell Teleph.	40,50	40,00
Can. Pacific	114,00	115,20
CBS	143,50	144,50
Celanese	175,00	172,50
Chrysl.	17,10	17,00
Columb. Gas	99,00	100,90
Cons. Edison	83,20	83,70
Curtiss W.	138,00	140,50
East Airl.	23,50	23,50
Gen. Foods	88,80	89,10
Goodrich	63,00	63,00
Goodyear	54,40	54,40
Husky Oil	38,30	37,20
Imperial Oil	80,70	82,40
Inco	50,70	51,50
Mc. Donnell	98,40	96,00
Merck Co.	243,00	237,40
Minnesota	149,50	148,00
National Can.	62,60	63,00
Nat. Dist & C.	68,50	67,20
NCR Corp.	161,00	162,00
Procter & C.	201,00	197,00
Reynolds I	143,00	141,00
Shell Can.	55,50	58,00
Standard Br.	72,30	74,00
Sterling Dr.	59,30	60,00
Sun Oil C.	125,00	124,70
Transam C.	64,00	64,00
U. Brands.	32,00	32,00
Dai-Ichi K.	—	375,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	485,00	480,00
Sanyo Electr.	390,00	390,00
Sony Corp.	1215,00	1218,00



Bekendmaking
gemeente heerlen

Aanvraag Hinderwetvergunningen

Burgemeester en wethouders van Heerlen maken, gelet op artikel 31 van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne bekend dat zij bij besluit van 7 juli 1981 onder oplegging van een aantal voorwaarden vergunning hebben verleend op grond van de Hinderwet naar aanleiding van de aanvragen van respectievelijk:

a. A.A. Kamperman p.a. Vlissingenstraat 3 te Heerlen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, het in werking brengen en het in werking houden van een opslagplaats voor aan hun bestemming onttrokken motorvoertuigen en onderdelen daarvan, alsmede het bezigen van electromotoren met een gezamenlijk vermogen van meer dan 1,5 kW en autogene lasapparatuur in het perceel plaatselijk bekend Beitel 3;
b. G.H. Kamel en F.F.M. Mekhaiel p.a. Passage 3 te Heerlen voor een vergunning ingevolge de Hinderwet voor het oprichten, het in werking brengen en het in werking houden van een inrichting (restaurantbedrijf) uitsluitend of in hoofdzaak bestemd tot het bakken van voedings- en genotmiddelen in oliën en vetten in het perceel plaatselijk bekend Passage 1.

De beschikkingen en alle daarop betrekking hebbende stukken liggen elke werkdag van 9.00 tot 12.30 uur en van 13.30 tot 16.00 uur ter inzage in het stadhuis (kamer 121) vanaf heden tot 19 september 1981. Op zaterdag liggen de stukken ter inzage van 10.00 tot 13.00 uur in de openbare leeszaal, Passage 20/30.

Ingevolge artikel 44, tweede lid van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne staat tot 19 september 1981 beroep open bij de Kroon voor:
a. de aanvrager;
b. de betrokken adviseurs;
c. degenen die overeenkomstig artikel 20 of 21 van de Wet Algemene Bepalingen Milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht;
d. enige andere belanghebbende, die aantoont dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest bezwaren in te brengen.

De beschikkingen worden na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij vóór deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van de besluiten dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State.

De beschikking wordt dan niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Heerlen, 18 augustus 1981.

Bekendmaking
gemeente heerlen

Spreekuren wethouders

Het spreekuur van wethouder Andriesma op woensdag 19 augustus a.s. komt te vervallen.

Door de echtelieden **Hans Peter Nowak** en **Maria Tjitske van der Meer,** wonende te Geleen, Kockelmansflat 18 is bij de Rechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend tot het maken van huwelijkse voorwaarden; bij beschikking van genoemde rechtbank d.d. 30-7-1981 is bepaald, dat de eventuele crediteuren van genoemde echtelieden dienen te worden opgeroepen om op donderdag 17 september 1981 te 12.05 uur te verschijnen in de Raadkamer van voormelde Rechtbank, teneinde te worden gehoord op het verzoekschrifr met ontwerp van huwelijkse voorwaarden, dat ter inzage ligt ter Griffie van de Rechtbank.

Mr. J.W.H. Kempen
Geleen.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 18 augustus 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555.
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Licht

● *„Als er nog teamgeest bestaat in Brunssum, dan willen we dat vanmorgen wel eens merken", zo luidt de boodschap van de bestuurderen van de voetbalclub Limburgia in Brunssum. Het bestuur heeft namelijk vanmorgen om een uur of negen een team nodig, geen voetbalteam van 11 man maar een team van zo'n 50 supporters. De trouwe Limburgia-aanhangers wordt gevraagd een handje toe te steken bij het installeren van de lichtmasten in het Limburgia-stadion. De masten komen uit het Fortunastadion en moeten met het nodige kunst- en vliegwerk op hun plaats gehesen worden. En daarbij is de steun van een club van stevige supporters onontbeerlijk.*

Veteranen 3

● *Leny, Mea, Teny en Louise, over wie wij zaterdag op deze plaats berichtten en die gezocht worden door oorlogsveteraan William Richard Duff uit de VS, zijn terecht. Wiel Jacobs uit Schinveld, die in Louisville, Kentucky, tijdens een reünie van de 102e infanteriedivisie, het verzoek van Duff kreeg om zijn oude kennissen uit Heerlen (in de jaren '44-'45) op te sporen, had sneller dan verwacht al telefonisch uitsluitsel over naam en verblijfplaats van de dames naar wie Duff gevraagd had. Louise Arets uit Heerlen meldde zich het eerst bij Wiel Jacobs, gevolgd door Teny, die Duff onder de meisjesnaam Nafker dacht te kennen, maar die toen net als Leny en Mea in werkelijkheid Nafzger heette en nu mevrouw Hendriks in Maastricht is. De Dadlastrasa in Duffs geheugen, moest - zoals reeds vermoed - de Dahliastraat zijn. Daarmee is de zaak dus rond. De dames komen nog in vergadering bijeen, zo zij dat al niet geweest zijn, en via Wiel Jacobs krijgt William in Kentucky zijn Limburgse kennissen van weleer „terug."*

Senior

● *We hebben vader en zoon door elkaar gegooid toen wij de uitspraak „De muziek is een kijker op oneindige verten. Ze geeft ruimte aan het denken. Ze verdiept het denken en verbreedt daardoor de horizon", (Vrijuit van zaterdag) toeschreven aan de heer Schouten jr. Dat zou best gekund hebben omdat Jan Schouten jr. ook muziekscribent is. De uitspraak is echter van senior. Maar ja, die ziet er ondanks zijn 76 levensjaren nog zo jong en vitaal uit, dat de fout begrijpelijk is. Hij en zijn echtgenote Agnes hebben zich verleden week zo'n beetje als Charles en Dianna gevoeld toen ze ter gelegenheid van hun gouden bruiloft in een koets ter kerke togen en tijdens die tocht door de Weltenaren vrolijk werden toegewuifd.*

Wassen

● *De vrouw van onze man van Palemig had de broek van haar echtgenoot gewassen maar tevoren vergeten er de portemonnaie uit te halen. Gevolg was, dat al de mooie briefjes, die er in zaten maandagmorgen kletsnat waren. „Hoe moet dat nu" foeterde onze man, „ik kan toch niet zonder geld op stap." „Och", besliste zijn vrouw, „als iemand er iets over opmerkt dan zeg je maar: sorry, mijn vrouw heeft mijn geld gewassen en het is nog niet droog." Onze man heeft het dagelijks kopje koffie in zijn stamcafé voor een keer maar op de lat laten schrijven.*

Prijs

● *De rubriek van de man van Palemig „Bij de Koffie" wordt danig goed gelezen. Dat bleek maar weer eens afgelopen weekeinde. Misschien kunt u zich nog herinneren dat wij hier vrijdag meldden dat de winnaar van de reis naar Tirol, tijdens de Tirolfeesten in Schaesberg nog steeds niet bekend was. Wel, daar is nu dus verandering ingekomen. Het is de Schaesbergse oud-prins carnaval Ton de Jong die zeven dagen naar Söll bij Kufstein mag, samen met zijn verloofde Anita Augenbroe. Ton meldde zich bij de organisatie toen hij gelezen had dat op zijn lot het prijswinnende nummer stond. Er zal behoorlijk gejodeld zijn in huize Ton de Jong, vermoedt de man van Palemig.*

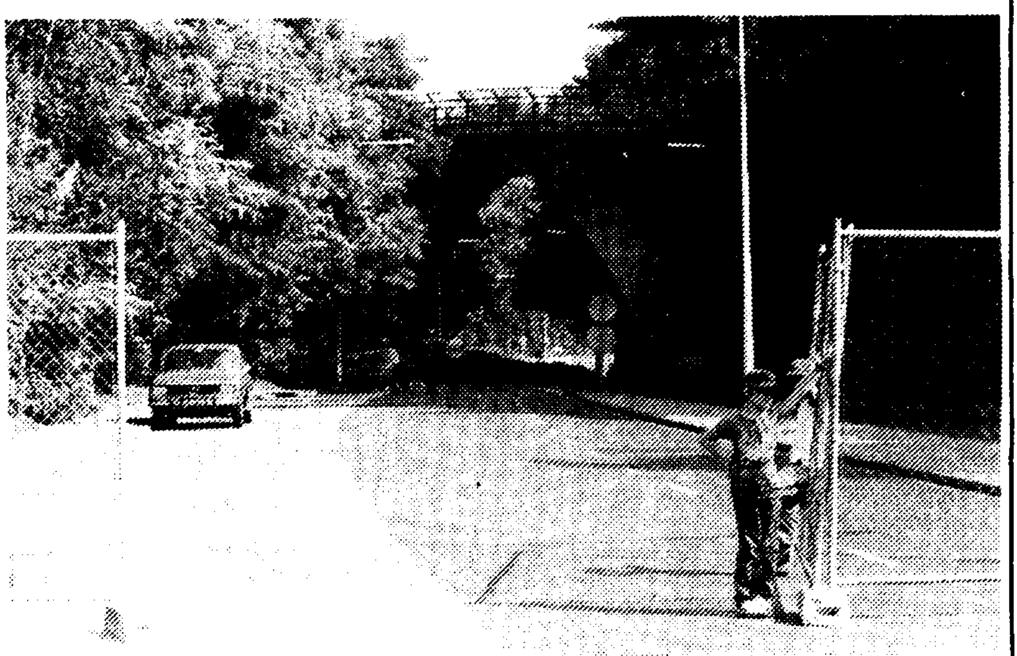
Oppositie Amstenrade in hoger beroep bij de Kroon

Motie van wantrouwen tweede maal verworpen

AMSTENRADE – Met zes stemmen tégen en vier vóór (de heren Brandts, Kersjes, De Rooy en Nelis) is gisteravond de motie van wantrouwen tegen wethouder Versteeg uit Oirsbeek voor de tweede maal verworpen. De motie was ingediend door de oppositie naar aanleiding van een schrijven van GS over enkele wetsovertredingen door wethouder Versteeg. De oppositie heeft inmiddels aangekondigd de officier van justitie om vervolging te vragen en beroep aan te tekenen bij de Kroon.

Nadat de coalitieleden bij twee vergaderingen verstek hadden laten gaan was gisteravond de voltallige raad aanwezig. De coalitie liet echter via raadslid Starmans weten dat zij geen behoefte meer had aan verdere discussies omdat een en ander in een vergadering in januari van dit jaar al uitvoerig aan de orde was geweest. Dit weerhield de oppositieleden er echter niet van hun standpunten nog eens duidelijk op een rijtje te zetten. Vooral burgemeester Gubbels moest het in enkele verhitte debatten ontgelden. „Als eerste burger van Amstenrade en voorzitter van de gemeenteraad heeft u er niet voor geschroomd wethouder Versteeg tijdens de vergadering van 29 januari jl. te verdedigen en te doen alsof voornoemde feiten niet waren gepleegd, maar door de oppositie uit de duim waren gezogen. U heeft het zelf geprobeerd om een teksten uit brieven een geheel andere uitleg te geven dan was bedoeld. Dit allemaal onder uw gezegde, dat het beleid van het college in totaliteit werd aangevallen. Dit was echter in die bewuste vergadering geenszins het geval. Het betrof alleen de wetsovertreding van wethouder Versteeg, maar in plaats van zichzelf te verdedigen, zat hij naast u, alsof hij niet tot drie kon tellen", aldus de heer Nelis in zijn betoog.

Wethouder Versteeg liet zijn verdediging gisteravond echter niet over aan burgemeester Gubbels. „De beschuldigingen tegen mij liggen zuiver in de particuliere sfeer", aldus de wethouder. „Maar waar praten we over. Dit zijn overtredingen die al tientallen jaren in elke gemeente voorkomen en waar nog nooit iets over gezegd is, totdat een half geflapte idioot naar GS schrijft. Dit dramatische geklets is me te kinderachtig. De oppositie praat al die jaren alleen maar over persoonlijke aangelegenheden als er een miljoen ter sprake komt, dan is daar nog geen minuut voor nodig".
Burgemeester Gubbels gaf nog eens duidelijk te kennen dat de brief van GS een zaak van het college van B en W is. „De brief was gericht aan het college en zodanig zal het college ook antwoord geven", aldus de burgemeester. Dit antwoord van B en W is inmiddels al verstuurd naar GS, en het college van Amstenrade ontkent hierin niet dat het bij het bouwvergunningenbeleid de letter van het voorschrift wel eens heeft overtreden". Wat nagestreefd wordt is een praktische toepassing van de bestemmingsplannen met een tolerantie daar waar het nodig, verantwoord en onbezwaarlijk is, gelet op de geest van het bouwvoorschrift. Dit in de situatie van Vepo BV maar ook in andere situaties. Van een opmerking zoals meten met twee maten distantiëren wij ons dan ook", aldus het schrijven van B en W aan GS.



● *Binnenkort zal dit straatbeeld in Brunssum definitief tot het verleden behoren.*

Slopers bezig aan afbrokkelende bruggen

Viaduct Rimburgerweg verdwijnt binnenkort

BRUNSSUM – Gisteren is men in opdracht van de stichting Sanering Oude Mijnterreinen begonnen met de sloop van het oude viaduct over de Rimburgerweg in Brunssum. Die sloop van het oude spoorwegviaduct en het daartegenaangelegen gewone viaduct is noodzakelijk, omdat de constructies steeds verder afbrokkelen. Daardoor begeven de taluds het langzamerhand en is er kans op instorting. Vooral na regenval vallen en grote brokken uit de bruggen, reden waarom Afcent al lang geen trucks meer over de weg lieten rijden.

De viaducten worden gesloopt door middel van het zogenaamde „beulen", waarbij met een zware ijzeren bol tegen de bruggen wordt gebeukt. Om het onderliggende wegdek te beschermen, wordt er een flinke laag mijnsteen op gestort, zodat de brokken als het ware op een „bed" van steen vallen.
Gedurende de werkzaamheden, die naar schatting vijf dagen gaan duren, is de Rimburgerweg tussen de Venweg en de Prins Hendriklaan voor alle verkeer en voetgangers afgesloten. Het verkeer wordt omgeleid via de Venweg, de Rembrandtstraat en de Prins Hendriklaan.
De sloop van het viaduct is onderdeel van het bouwrijp maken van het mijnterrein ten behoeve van het materieeldepot voor het Amerikaanse leger.

Etalagekraak mislukt

HOENSBROEK – Door de etalageruit te vernielen werd voor de derde maal ingebroken in een radio- en televisiezaak in Hoensbroek. De daders werden blijkbaar bij hun werk gestoord, want een televisietoestel met standaard en een autoradio werden voor de etalage op straat aangetroffen. Bovendien werd een kniptang gevonden, waarmee de ruit vermoedelijk werd stukgeslagen. Een van de bewoners van het pand die twee mannen zag weglopen kon een signalement opgeven waardoor S.J. uit Hoensbroek kon worden aangehouden.



● *Een jaar geleden, toen men feestelijk de 135e verjaardag van de Heerlense markt vierde, hadden de marktkooplieden van hun stalletjes waren kunstwerken gemaakt.*

Huisvuil in berm

HEERLEN – Enkele bewoners van het woonwagenkamp aan de Sint-Alexisweg in Heerlen hebben gisteren uit protest tegen het vuilnisophaalsysteem hun afval in de berm van In de Cramer gestort. De bewoners zijn het er niet mee eens dat zij een paar maal per week hun huisvuil op een vrachtauto moeten gooien, waarmee de gemeentelijke vuilnisophaaldienst het kamp bezoekt.
Het probleem is het gevolg van het overlijden van een van de bewoners van het kamp. Hij haalde in het verleden „huis-aan-huis" het afval op en vervoerde dat naar de regionale vuilstortplaats. Na zijn overlijden heeft de dienst Publieke Werken van de gemeente Heerlen, in overleg met de Streekwoonwagenzorg, containers op het kamp willen plaatsen, die twee tot drie keer per week geleegd zouden worden. De bewoners echter voelden niets voor die containers. Daarna is de gemeente ertoe overgegaan om enkele malen per week met een vrachtauto het vuil op te halen.

Een woordvoerder van de gemeente Heerlen liet weten dat de dienst Publieke Werken de rotzooi vanmorgen zal opruimen. Hij zei verder niet te weten of de betrokken bewoners in de toekomst hun huisvuil vaker in de berm zullen storten. „In elk geval gaan we gewoon door om enige malen per week het huisvuil op het kamp op te halen", zei hij.
Een woordvoerder van Streekwoonwagenzorg, dat verantwoordelijk is voor het woonwagenkamp, zei de actie van de bewoners niet te begrijpen en te betreuren. „Het zijn hooguit enkele van de 90 gezinnen op het kamp, die om een of andere reden hun afval niet op de gewone manier willen aanbieden", zei hij.



● *Deze aanblik bood gisteren de hele dag de berm van In de Cramer*

Bij verlaten raadhuis

Wethouder aangevallen

AMSTENRADE – Bij het verlaten van het gemeentehuis is wethouder Versteeg van Amstenrade gisteravond aangevallen door een jongeman uit Brunssum. De wethouder raakte hierbij aan zijn handen gewond. Doordat wethouder Clement tussenbeide sprong kon erger worden voorkomen. Zowel wethouder Versteeg als wethouder Clement hebben aangifte van mishandeling bij de politie gedaan.

Feest in binnenstad: Maatbülle en Coriolade slaan handen ineen

Heerlen krijgt echte jaarmarkt

HEERLEN – De Heerlense Maatbülle en de stichting Coriolade hebben de handen ineen geslagen om van de Taptoe Herle 81 en de 136e verjaardag van de bloemen-, groente- en levensmiddelenmarkt iets bijzonders te maken. Belangrijk streven daarbij is om Heerlen te verrijken met een echte jaarmarkt, zoals men die in andere plaatsen kent en die daar – denk maar aan de St-Joepmarkt in Sittard – een niet meer weg te denken traditie zijn geworden. De Heerlense jaarmarkt zal steeds plaatsvinden op de eerste zaterdag in september: dit jaar dus op 5 september. Bij het ten doop houden van deze jaarmarkt – waarvoor men in eerste instantie de naam Koëphmarkt heeft gekozen – willen de organisatoren ook het publiek actief betrekken. Daarvoor is een „Schelleboom-Nikkelen Nelisconcours" Nelisconcours" bedacht, waaraan een ieder van 4 tot 80 jaar kan deelnemen.

De Taptoe-feesten beginnen in feite reeds op donderdag 3 september met concerten op het Burgemeester van Grunsvenplein door het koninklijk harmonie-orkest Heerlen en het Heerlens muziekkorps St.-Jozef. Gemusiceerd wordt die dag van 19.00 tot 21.00 uur.

Het grootste deel der feestelijkheden vindt zaterdagmiddag 5 september plaats. De markt zelf begint zoals normaal om half acht 's ochtends, met dien verstande dat de markthandelaren die dag extra zorg aan hun stalletjes en artikelen zullen besteden. Om half twee maakt de koninklijke schutterij St.-Sebastianus en het schalmeienkorps Glück Auf een muzikale wandeling door de binnenstad. Om twee uur verzorgt de harmonie Eendracht Schandelen op het Kerkplein een populair concert. En terwijl die vrolijke tonen over de markt dansen, klimt Huub Lindelauf voor de zoveelste keer in zijn loopbaan van „vlaggeplanter" in de toren van de Pancratiuskerk om van ijle hoogten het Heerlense dundoek te laten wapperen.

Concours

Het „Schelleboom-Nikkelen Nelisconcours" loopt om twaalf uur van stapel. Het is de bedoeling dat de deelnemers zo origineel mogelijk voor de dag komen, hetzij met een schelleboom – zelf gemaakt of niet – hetzij als Nikkelen Nelis: een mannetje dat velen nog van kermissen en jaarmarkten zullen kennen; een mannetje omhangen met instrumenten, toeters en bellen, die middels touwtjes en draadjes tot leven worden gebracht. Tip van de organisatoren aan hen die willen meedingen naar de drie prijzen, die aan het concours verbonden zijn: maak gebruik van potten en pannen, ketels en wasborden, conservenblikken en andere geluidproducerende voorwerpen, die van een ieder met een beetje fantasie een „wandelend orkest" kunnen maken.
Deelnemen kan men in vier categorieën: van 4 tot 8 jaar, van 8 tot 12 jaar, van 12 tot 16 jaar en van 16 tot 80 jaar. De eerste prijs bestaat uit een week gratis boodschappen doen op de markt, de twee uit een diner voor vier personen in het Hamburger Buffet en de derde uit een zaterdag gratis inkopen op de markt. Om half vier worden de winnaars in het Hamburger Buffet bekendgemaakt en B. en W. van Heerlen reiken daar ook de prijzen uit. Inschrijfformulieren voor het concours zijn te verkrijgen in het Hamburger Buffet (Bongerd) en 't Luifeltje (Kerkplein). De markt zelf eindigt om vier uur.

Taptoe

De zaterdagavond staat vanaf half negen in het teken van Taptoe Herle 81. Op het Burgemeester van Grunsvenplein musiceren en showen dan veertien korpsen. Hun verrichtingen zullen worden afgewisseld door kanonschoten, af te vuren door de kanonploeg van de schutterij St.-Gregorius uit Brunssum, en exercitie door de mannen van de stadsschutterij St.-Sebastianus Heerlen. Het geheel wordt rond 23.15 uur besloten met het Limburgs volkslied, te spelen door de harmonie St.-Joseph.
Coriolade en Maatbülle hopen dat hun initiatief – dat onder meer het Heerlense centrum leefbaarder moet maken – weerklank zal vinden. Gehoopt wordt niet alleen op een grote opkomst van het publiek, maar ook op de medewerking van álle neringdoenden rond de Bongerd, onder meer van de daar gevestigde kasteleins, van wie men stilletjes verwacht dat zij terrasjes zullen opbouwen.

Erekrans

Van onze kant zullen wij alles doen om het gezellig te maken. En d'r Koëph hangen wij een erekrans van knoflook, uien en paprika's om zijn hals ten teken dat wij zijn „patronage" van de kersverse jaarmarkt hopelijk waarderen. En om er voor te zorgen dat hij ons voorspoed brengt, zullen wij er ook nog de Marseillaise bij spelen", aldus de enthousiaste initiatiefnemers.

Naam

HEERLEN – Hoewel de oprichters van de Heerlense jaarmarkt in eerste instantie een naam hebben bedacht voor deze markt – Koëph-markt – is daarmee niet definitief bepaald dat het geen andere zou mogen worden. Daarom is iedereen, die denkt een originelere en beter passende naam aan het marktgebeuren te kunnen verbinden, welkom bij de organisatoren: de Heerlense Maatbülle en de Stichting Coriolade. Wie een idee in deze richting denkt te hebben, kan dat – op een briefje met naam en adres van de afzender – kwijt in het Hamburger Buffet. Daar wordt ervoor gezorgd dat het ter bestemder plaatse komt.

Geborén 15 aug. '81

Ellen

dochter van:
Hans en Lon
Christophe-van Bergen

V.W. v.d. Grachtstr. 32,
Heerlen
Tijd. adres:
St.-Elisabethkliniek
Kamer 19.

Geboren:

Bart

zoon van
Egbert en Carolien
Hanssen-Hendriksen

Haelen, 17 augustus 1981
Speckerweg 13
Tijdelijk:
St.-Laurentiusziekenhuis
Roermond.

De heer en mevrouw

Diependaal

bedanken familie en bekenden voor de onvergetelijke dag die zij mochten beleven met hun

25-jarig huwelijk.

Schaesberg, augustus 1981.

---

†

Dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 66 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Hein Kruijen

echtgenoot van

Fina Schroeder

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Kerkrade-West: **M.J. Kruijen-Schroeder**
Meppel: **J.E.H. Kruijen**
H. Kruijen-Römkens
Johnny
Kerkrade: **E.J. Kruijen**
Alex en Roger
Kerkrade: **M.W. Schreibers-Kruijen**
J.T. Schreibers
Severine
Kerkrade: **J.H.M. Kruijen**
R. Kruijen-Blum
Raymond en Tanja
Familie Kruijen
Familie Schroeders

6466 CL Kerkrade, 16 augustus 1981
Romeinenstraat 79

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 20 augustus as. om 9.15 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-West (Heilust), waarna aansluitend de crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Hein wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 19 augustus as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Peter Körver

echtgenoot van

Josephina Wetzels

Hij overleed op 83-jarige leeftijd in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade-West: **J.M. Körver-Wetzels**
Kerkrade-West: **Enny Lemmens-Körver**
Leo Lemmens
kinderen en kleinkinderen
Kerkrade-West: **Mia Körver en kinderen**
Familie Körver
Familie Wetzels

6466 JD Kerkrade, 16 augustus 1981
Kremerstraat 12

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 20 augustus as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Spekholzerheide.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van woensdag 19 augustus om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

In de vrede van Christus overleed heden, in de gezegende leeftijd van bijna 90 jaar, in de verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder en tante

Maria Catharina Hubertina Heuts

weduwe van

Hubert Adolph Andreas van der Heijden

Voerendaal: **Lenie Maes-v.d. Heijden**
Harry Maes
Schaesberg: **Mia Smeets-v.d. Heijden**
Wittem: **Edmond v.d. Heijden**
Ans v.d. Heijden-Heijnen
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Heuts
Familie v.d. Heijden

6367 AS Voerendaal, 17 augustus 1981
Hilleveld 46

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 20 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Johannes de Doper te Mechelen. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel „Sjalom" van de zusters Clarissen, Hillehagerweg 11 te Mechelen. Bezoek van 11.00 tot 12.00 en van 17.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve man en zorgzame vader, zoon, schoonzoon, broer, zwager, oom en neef

Johannes Hubertus Mathias Weijermans

echtgenoot van

Johanna Hubertina Maria Lubbers

in de leeftijd van 30 jaar.

De diepbedroefde familie:
Jeanny en Aldwin
Familie Weijermans
Familie Lubbers

6361 EC Nuth, 17 augustus 1981.
Bavostraat 26.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 20 augustus om 14.30 uur in de parochiekerk St.-Bavo te Nuth, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Jan is opgebaard in de rouwkamer van de Begrafenis- en Crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek aldaar dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Loof den Heer mijn ziel en
vergeet geen van Zijn weldaden.
Ps. 103: 2

Heden overleed nog vrij onverwacht, op de leeftijd van 80 jaar, onze goede en zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Gesina Oldenburger

echtgenote van wijlen

Klaas Jonker

De bedroefde familie:
S.H. Schoo-Jonker
J. Jonker
G. Jonker-Moling
O. Jonker
H. Jonker
L. Jonker-Schaeks
A. Jonker-Jonker
K. Jonker
K. Jonker
L. Jonker-Cranen
H. Jonker
S. Jonker-Uiterwijk
E. Jonker
N. Jonker-Rinkens
F. Jonker
Chr. Jonker-Leuke
C. Jonker
M. Jonker-Rinkens
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Oldenburger
Familie Jonker

Kerkrade, 15 augustus 1981, Huize Firenschat
Corr.adres: Vloedgraafstraat 33, 6467 EN Kerkrade

De begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 20 augustus as. om 14.00 uur op de Algemene Begraafplaats te Kaalheide. Vooraf zal er om 13.30 uur een rouwdienst gehouden worden aan het rouwhuis, Vloedgraafstraat 33, welke dienst geleid zal worden door ds. Vogelaer.

Voor vervoer is gezorgd.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont. Bezoekuren dagelijks van 18.15 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van mijn zorgzame man en onze allerliefste papa

Jan Thomas Ybema

geboren te Ferwerd 22 september 1918

Wij zullen je nooit vergeten.

Bakkeveen: **A. Ybema-Binnema**
Curaçao: **Jante en Rienk**
Haren: **Hilde**
Delft: **Rita en Tiedo**

9243 JN Bakkeveen
15 augustus 1981.
Stoukamp 13

De begrafenis zal plaatsvinden op woensdag 19 augustus as. om 14.00 uur vanuit de Ned. Hervormde kerk te Ferwerd. Gelegenheid tot condoleren een half uur voor de rouwdienst.

Met verslagenheid ontvingen wij het bericht van het plotseling heengaan op 15 augustus jl. van

drs. Jan Th. Ybema R.A.

Wij verliezen in hem een goede vriend en collega.

Collega's Rijksaccountantsdienst
Maastricht

---

†

Diep bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 68 jaar, in het St.-Annadalziekenhuis te Maastricht is overleden, onze lieve zuster, behuwdzuster, tante en nicht

Agnes Kengen

De bedroefde familie:
Maastricht: **H. Kengen**
M. Kengen-Reijnaerts
en kinderen
Valkenburg: **A. van den Berk-Kengen**
J. van den Berk
en kinderen
Valkenburg: **J. Kengen**
Familie Kengen

6301 CS Valkenburg, 16 augustus 1981
Maternusstraat 3

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 20 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, zal er geen condoleance zijn.

Voor de zielerust van de overledene zal woensdag 19 augustus om 19.00 uur een avondmis worden gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel „Smeets", Spoorlaan 29 te Valkenburg. Bezoekuur dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze aankondiging als zodanig te beschouwen.

---

†

In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 77 jaar, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Keulers

echtgenote van wijlen

Jos Voncken

Wijnandsrade: **Math Voncken**
Annie Voncken-Heering
kinderen en kleinkinderen
Folkestone (Eng.): **Bella Boughton-Voncken**
Ronald Boughton
en kinderen
Spaubeek: **Gerda Ritterbeeks-Voncken**
Jan Ritterbeeks
en kinderen
Elsloo: **Jeannette Engelen-Voncken**
Harie Engelen
kinderen en kleinkinderen
Elsloo: **Mia Raeven-Voncken**
Jo Raeven
en kinderen
Beek: **Leonie Claessens-Voncken**
Jeu Claessens
Stein: **Wiel Voncken**
Bellona Voncken-Maas
en kind
Susteren: **Jean Voncken**
en kinderen
Geulle: **Louis Voncken**
Els Voncken-Penders
en kinderen
Beek: **Frans Voncken**
Betsie Voncken-Vergoossen
en kind
Elsloo: **Joseph Voncken**
Mieke Voncken-Pleumeekers
en kinderen
Familie Keulers
Familie Voncken

Beek, 17 augustus 1981
Burg. Janssenstraat 52
Corr.adres: Marijkestr. 53
6191 AP Beek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag as. om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Beek, waarna de begrafenis op het oude kerkhof zal plaatshebben. Woensdagavond om 19.00 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Bezoek rouwkapel begr.ond. Daemen, Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met droefheid delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, in de leeftijd van 62 jaar, mijn lieve man, vader, schoonvader, schoonzoon, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Hendrik Jan Jonker

echtgenoot van

Maria Margaretha Op den Camp

Stein: **M.M. Jonker-Op den Camp**
Elsloo: **Hans Jonker**
Brenda Jonker-Heeringa
Nadine, Saline, Jeanine
Schimmert: **Vera Nijsten-Jonker**
Hub Nijsten
Pascal, Roger
Stein: **Marjo Booy**
Alexander Booy
Mauk en Kris
Oosterbeek: **mej. G. Jonker**
Familie Op den Camp

6171 LG Stein, 17 augustus 1981
Dross. Everhartsstraat 20

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 20 augustus 1981 om 13.00 uur te Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Vertrek aan huis om 12.30 uur.

---

†

Na een langdurige ziekte is overleden mijn lieve man, vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Jan Hendrik Maria te Locke

op de leeftijd van 66 jaar.

A. te Locke-Huybreghs
H. te Locke
M. te Locke-Voncken
Familie te Locke
Familie Huybreghs

6416 BJ Heerlen, 15 augustus 1981
Maandagstraat 28.

De eucharistieviering zal gehouden worden op donderdag 20 augustus as. om 10.00 uur in de Pius X-kerk te Heerlen-Molenberg, waarna de crematie zal plaatsvinden te Imstenrade.

Samenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Avondmis voor de dierbare overledene woensdag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Daar het onmogelijk is al onze buren, vrienden en bekenden persoonlijk in kennis te stellen van het overlijden van mijn lieve man

Jan te Locke

gelieven zij deze kennisgeving als zodanig te beschouwen.

Diny te Locke-Huybreghs

---

†

Waar liefde mensen samenvoegt
worden stenen een paleis

Veelvuldig gesterkt met het Lichaam des Heren en gezalfd met het h. oliesel overleed heden, nadat velen van haar talrijke vrienden en vriendinnen persoonlijk afscheid van haar hadden genomen, en ondanks haar eigen pijnen nog steeds vol belangstelling voor haar medemensen, mijn lieve vrouw, onze geliefde moeder en schoonmoeder

Agnes H.C. Moonen-Vondenhof

geboren 18-3-1927 te Kerkrade
en sedert 18-8-1951 echtgenote van

Antoine M.J.M. Moonen

Kerkrade: **A.M.J.M. Moonen**
Breukelen: **Gemma en Maarten Kuijpers-Moonen**
Kerkrade: **Wim Moonen**
Kaatsheuvel: **José en Paul Mohnen-Moonen**
Kerkrade: **Ton Moonen**
Hans Moonen

6463 AA Kerkrade, 15 augustus 1981
hoogfeest van Maria Tenhemelopneming
Zonstraat 19

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden in de kerk van de Blijde Boodschap (Roldückerveld) op 20 augustus 1981 om 11.00 uur. Hierna zal zij te rusten gelegd worden op de algemene begraafplaats Schifferheide.

Zij zal ook nog bijzonder herdacht worden tijdens de avondmis in de kerk van de Blijde Boodschap op 19 augustus om 19.00 uur.

Condoleren alleen schriftelijk om 10.30 uur achterin de kerk. Voor vervoer naar kerkhof en terug is gezorgd.

Agnes is opgebaard in de chapelle ardente van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade.

Bezoekuren van 17.00 tot 18.00 uur.

Mocht een van haar talrijke kennissen geen persoonlijk bericht ontvangen hebben, wil zij dan deze advertentie als zodanig beschouwen.

Met droefheid, maar grote dankbaarheid voor wat zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het overlijden van onze dochter, zus, schoonzus en tante, in de leeftijd van 54 jaar

Agnes H.C. Moonen-Vondenhof

echtgenote van

Antoine M.J.M. Moonen

Kerkrade: **Gertrud Vondenhof-Kobelé**
Heerlen: **Finy en Eep Felder-Vondenhof en kinderen**
Kerkrade: **Käthië en Mathieu van Kan-Vondenhof en kinderen**
Heerlen: **Phil en Hans van de Boel-Vondenhof en Hans jr.**
Maastricht: **Mia en Jo Beckers-Vondenhof en kinderen**
Geleen: **Ger Moonen en kinderen**
Eindhoven: **Emile en Brigitte Moonen-Schimmel en kinderen**
Schaesberg: **Paul en Annie Moonen-Op den Camp en kinderen**
Sittard: **Ger en Myriam Ubaghs-Moonen en kinderen**

Kerkrade-Firenschat

Directie, medewerkers en medewerksters van Administratie- & Assurantiebureau A. Moonen B.V. te Kerkrade geven hierbij met droefheid kennis van het overlijden van hun langjarige medewerkster en spontane vriendin

Agnes H.C. Moonen-Vondenhof

Haar portret op kantoor zal de herinnering aan haar bij ons levendig houden.

Mia en Jo Ploum-Rutzerveld
Ger de Witt
Louk Gielkens
Sophie Handels-Johr
Marleen Nijssen
José Boom-Dolls
Ed van Prehn

Kerkrade, St.-Pieterstraat 168.

Uw warm medeleven dat wij mochten ondervinden bij het afscheid van mijn lieve man en onze fijne pa

Hub Slangen

rector Sint Maartenscollege

heeft ons diep getroffen.
Het is voor ons een grote troost dat ons verdriet door zo velen werd gedeeld en dat hij door allen die hem kenden, zo zeer gewaardeerd werd.

Wij danken u allen voor de condoléances, brieven, bloemen, h.h. missen en de begeleiding naar zijn laatste rustplaats.

Mevr. T. Slangen-Winants
Christel en René
Lily en Frans
Renée

Enige en algemene kennisgevin

†

Jos Moers (ome Sef)

Eine nobele miens; hae is neet meer.

In zien geleef Remunj is hae op 15 oguustes, op fees van Oos Levrouw Tenhemelopnaemi röstig ingesjloape.

Hae moogde 100 jaor en 8 maondj aad waere.

Veer wille hem op de r.k. kerkhaof „Tösse de B ge" te ruste ligge bie zien vrouw Lies Tummers, hem tjwintig jaor geleje is veurgegaon.

De h. eucharistieviering waerd gehaaje op goo daag 19 oguustes om 2 oere in de Munsterkèrk.

Allein sjriftelijk condolere in de kèrk.

Voor aankoop, beheer en informatie

Limburgs Landschap zamelt geld in bij vijftigjarig bestaan

MAASBRACHT – Bij gelegenheid van het vijftigjarig bestaan heeft de Stichting Het Limburgs Landschap besloten een geldinzamelingsactie te houden om geld bijeen te brengen voor drie doelen die tevens drie aspecten van het werk van de stichting in beeld brengen: 1. aankopen van waardevolle gebieden en objecten, 2. beheer daarvan en 3. informatie erover en over natuurbeheer in het algemeen.

Het bijeengebrachte geld zal worden gebruikt voor de aankoop van ongeveer duizend populieren in het gebied Dubbroek Maasbree, dat zelf al eigendom van de stichting is, voor de aankoop en exploitatie van een fjordenpaard met bijbehoren voor onderhoud op het landgoed De Hamert in Noord-Limburg, en voor het inrichten van een permanent informatiecentrum in de Van Tienhovenmolen op het Plateau van Margraten. Welk bedrag daarmee gemoeid is, werd niet bekend gemaakt.

De feestviering op zaterdag 26 september zal zich concentreren op het landgoed Rozendaal in Montfort. Het feest begint om kwart voor elf met een toespraak van prof. dr. D.J. Kuenen over „Limburgs Landschap, geleend van onze kinderen", zoals het thema van de viering luidt. Daarna zal kunstschilder en glazenier Daan Wildschut „op zijn eigen wijze" dit thema belichten. Vanaf 1 uur 's middags zijn er diverse evenementen zoals de Grote Natuurmarkt, een Beheerhoek, een Jubileumboom zal geplant worden en er is een klankbeeld met expositie over het Limburgs Landschap in de feesttent. Tussen dat alles door zal een wandeling worden gehouden over het landgoed, een beekdallandschap met enkele boerderijen, bossen en landerijen.

Gewijzigd

Het Limburgs Landschap heeft momenteel 3300 hectare in bezit, voornamelijk in Noord- en Midden-Limburg. Ruim 7000 mensen zijn donateur van de organisatie. Het karakter heeft zich in de loop van de jaren langzaam gewijzigd van organisatie die vooral uiterlijk natuurschoon wilde behouden tot stichting die probeert daadwerkelijk waardevolle natuurgebieden te beschermen tegen de toenemende aanslagen van buitenaf, en daarvoor ook samenwerkt met andere organisaties op milieugebied.

Het inrichten van een permanent informatiecentrum in de Van Tienhovenmolen op het Plateau van Margraten is duidelijk bedoeld als demonstratie tegen het afgraven van dat plateau, al wil het bestuur van de stichting dat niet met zoveel woorden bevestigen. Diezelfde mollen was al eerder tijdelijk informatiecentrum tijdens de demonstratieve wandeltochten die werden georganiseerd in het kader van het protest tegen de afgraving.

Drie administratieve krachten op straat

Ebatours Beek in zee met OAD

door huub paulissen

BEEK/HOLTEN – Touringcarbedrijf Ebatours uit Beek is, gedwongen door de economische recessie die ook in de reiswereld zijn weerslag vindt, een samenwerking aangegaan met touroperator OAD uit Holten in de provincie Overijssel. Met ingang van het zomerseizoen '82 komt de combinatie OAD/Ebatours met een gezamenlijk reisprogramma, dat vanuit de centrale boekingsafdeling in Holten wordt gestuurd. Doordat de organisatie in de toekomst vanuit één punt geschiedt komen bij Ebatours drie administratieve krachten op straat te staan.

Het centraal vertrekpunt voor de Limburgse OAD/Ebatours-reizigers blijft Beek. Naast de inkrimpingen op het organisatorische vlak ziet Ebatours zich – door een afnemend aantal boekingen – genoodzaakt vier van de in totaal twintig chauffeurs gedurende de wintermaanden op non-actief te zetten. „Wij moesten deze bezuinigingsmaatregelen in de vorm van samenwerking met de Overijsselse Autobus Diensten doorvoeren, omdat het aantal boekingen behoorlijk terugliep. Het is duidelijk dat de mensen in moeilijke tijden vooral op de vakantie bezuinigen. Reisbureaus die dat ontkennen, doen dat alleen uit reclameoogpunt", reageert de heer Maessen van Ebatours op de samenwerking.

Woordvoerder Maessen beweert dat de nieuwe combinatie de reiziger enkel voordelen biedt in de vorm van een veel uitgebreider programma. Nam Ebatours dit zomerseizoen alleen 30 busreizen voor haar rekening, in 1982, met OAD, worden de vakantiegangers zo'n 130 reizen voorgeschoteld. Overigens brengen de twee touroperators dit jaar nog geen gezamenlijk winterprogramma uit, ook al staat op de kaft van de onlangs uitgebrachte catalogus reeds de naam OAD/Ebatours.

Schippers houden volksstemming via enquêteformulieren

Van onze verslaggever

MAASBRACHT – De schippers van de blokkades in Limburg van vorige week rond Maasbracht en Maastricht hebben tijdens een avondvergadering in Maasbracht dit weekeinde besloten, dat een algemene „volksstemming" onder alle binnenvaartschippers van Nederland zal worden gehouden. Die zal gaan over één punt: invoering van de evenredige vrachtverdeling en toerbeurtregeling naar noord-zuidmodel voor alle vervoerssoorten en op alle beurzen, inclusief zand en grind.

„Als alle schippers zich in meerderheid via de volksstemming achter het actiepunt van evenredige vrachtverdeling en toerbeurt noord-zuid verklaren, zal deze eis dwingend aan de staatssecretaris worden voorgelegd en bij niet-prompte inwilliging en invoering zullen nieuwe, hardere acties volgen", luidde het besluit van de blokkadeschippers dat in de schippersbeurs 's avonds laat werd genomen.

De volksstemming onder de binnenlandse schippers wordt gehouden via een enquête. Daartoe zullen op korte termijn bij alle sluizen van Nederland formulieren worden gelegd. Daarmee kunnen de schippers hun stem voor of tegen evenredige vrachtverdeling uitbrengen. Zij moeten hun naam vermelden, ondertekenen, naam van de boot vermelden en het nummer van de meetbrief. De uitslag van deze enquête wordt aan alle schippers bekendgemaakt. „Als de staatssecretaris dan nog niet wil, zij woont immers in een mooi huisje, zouden we beslag op haar of haar eigendommen kunnen laten leggen", grapte een van de schippers op de beurs.

Waardig

Er heerst overigens geen geslagen of teleurgestelde stemming onder de schippers. „Zij hebben verloren", zegt M. Rubens in Roermond, van de bevrachters der ontgrinders. „Wij hebben absoluut niet verloren, geen sprake van", is het weerwoord van actieleider Dirk Sneyer in Maasbracht.

„Wij hebben door deze modelactie die waardig en keurig is verlopen, de sympathie van de burgerij behouden en heel wat deurtjes in de Kamer en in Den Haag opgengemaakt waardoor wij beter voor onze mensen kunnen knokken. Wij komen terug iedere keer als het kan, bij de regering en wij wijzen op deze volkomen geslaagde actie. Er is niets kapotgemaakt, er is vrijwel nergens schade. Wij hebben laten zien, dat wij partners zijn en dat wij de beste behandeling verdienen. Thans gaat de volgende pagina van het draaiboek in", sprak Dirk Sneyer de verzamelde schippers toe, die daarna alle gelegenheid kregen hun zegje over de blokkade te doen. De enquêteformulieren zullen nog deze maand bij de sluizen worden gelegd, zo is ook door het centraal actiecomité te Rotterdam bevestigd.

Provinciaal overste zusters G.V. Venlo

VENLO – Zuster Henrica Jans is gekozen tot provinciaal overste van de Zusters van de Goddelijke Voorzienigheid in Venlo. Zij volgt in die functie zuster Antonio op en zij zal samen met de zusters Cornelia Schellens, Gemma van der Heuij, Marie-Jeanette van de Vondervoort en Marita Pouwels het nieuwe provinciaal bestuur van de congregatie vormen. De Nederlandse provincie van deze internationale congregatie met in totaal 2500 leden, telt momenteel 346 zusters. Oorspronkelijk hielden zij zich voornamelijk bezig met onderwijs en ziekenzorg. Thans richten zij zich op de „kleine" noden in het parochiewerk, het onderwijs, de ziekenverzorging en de bejaardenzorg.

Inspraak over emancipatiebeleid

MAASTRICHT – Tot 1 november van dit jaar bestaat de mogelijkheid voor vrouwen (en ook voor mannen) om suggesties, aanvullingen en kritiek te leveren op het ontwerp Nederlands Actieprogramma Emancipatiebeleid, dat op 14 mei door de staatssecretaris, mevrouw J.G. Kraaijeveld-Wouters, werd gepresenteerd.

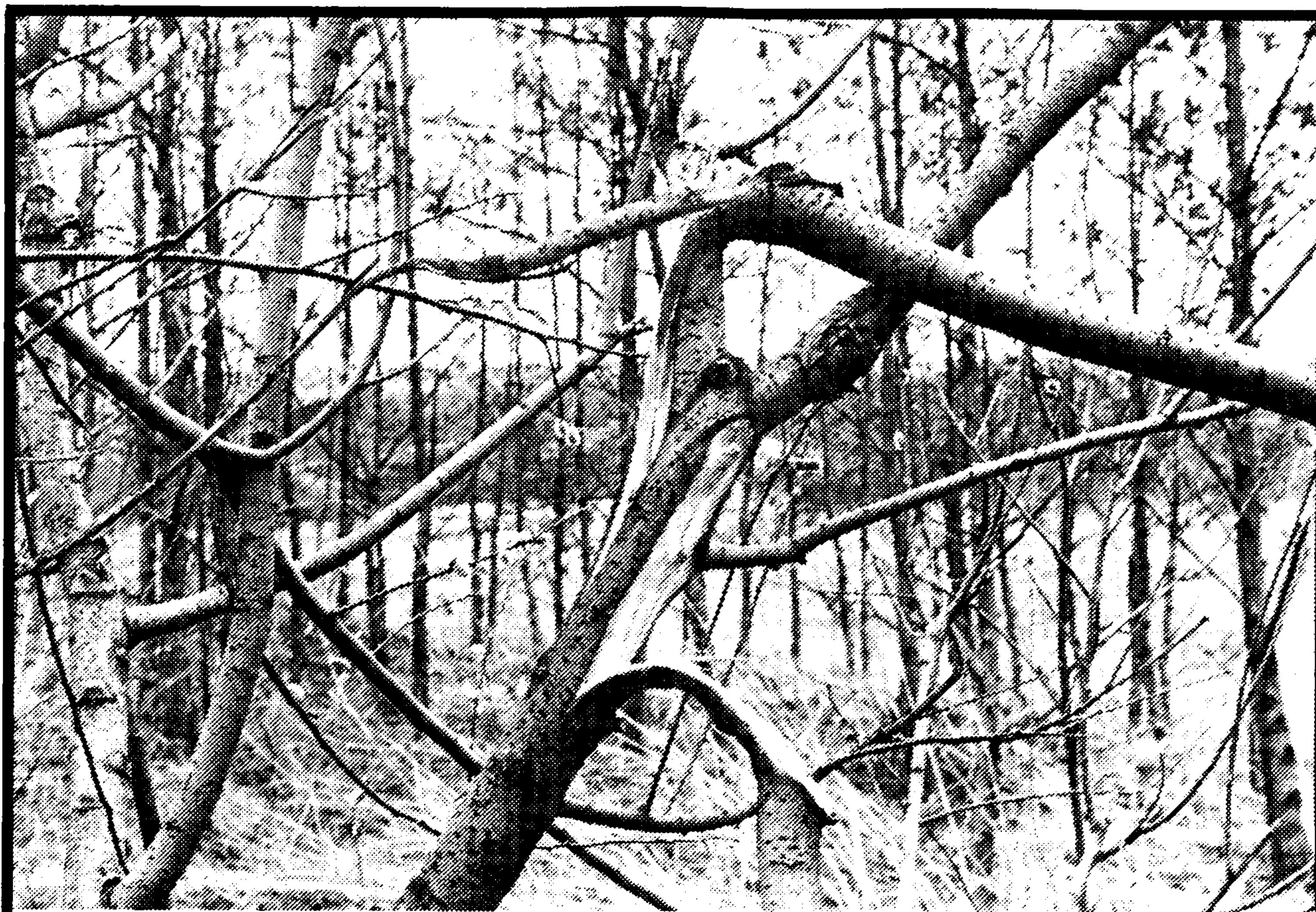
Dat gebeurt in de vorm van regionale voorlichtingsbijeenkomsten.

Voor Limburg vindt deze voorlichtingsbijeenkomst plaats op 8 september om 14 uur in de Oranjerie te Roermond.

Na 1 november worden al de commentaren verwerkt en gepubliceerd. Daarna wordt een waarschijnlijk bijgewerkte versie van het actieprogram gemaakt. De Emancipatieraad zal daarover advies uitbrengen, waarna het door de Tweede Kamer kan worden vastgesteld. Men kan de map „Emancipatie Vooruit", die het actieprogramma, een vragenlijst met toelichting en een samenvatting van het gevoerde emancipatiebeleid bevat, schriftelijk aanvragen bij de afdeling voorlichting van het ministerie van CRM, postbus 5406, 2280 HK Rijswijk. Daar is ook het Wereldactieprogramma, zoals dat is vastgesteld op de VN-wereldconferentie over de positie van de vrouw in Kopenhagen, te verkrijgen.

Brandweer LoKu speelt met vuur

GELEEN – Vandaag zal de brandweerdienst van de lokatie kunststoffen van DSM beginnen met een reeks van vier dagoefeningen waaraan door circa 60 personen wordt deelgenomen. De volgende drie data zijn 25 augustus, 1 en 8 september. In de ochtenduren van elke dag vinden oefeningen plaats met vuur op het terrein van de voormalige steenberg Maurits in Geleen. Het is volgens de voorlichtingsdienst van DSM niet uitgesloten dat daarbij vuurverschijnselen en rookontwikkeling voor de omgeving merkbaar zullen zijn. 's Middags worden de oefeningen voortgezet op het terrein van de lokatie kunststoffen in Beek. Daarbij zullen zich verder geen voor de omgeving storende ontwikkelingen voordoen.



● Het Limburgs landschap maakt zich zorgen over het toenemend vandalisme in de natuur.

Criminaliteit tegen de natuur neemt toe

MAASBRACHT – In de gebieden die in eigendom zijn van de stichting Het Limburgs Landschap ontmoeten de beheerders in toenemende mate vormen van vandalisme, diefstal en stroperij. Hoewel de totale omvang tot nu toe beperkt is gebleven en de schade per jaar ongeveer enkele duizenden guldens beloopt, wordt met name verwacht dat ongebreidelde stroperij en houtdiefstal de komende jaren hand over hand zullen toenemen.

Dat zei de heer E.J.A. de Leijer, hoofdopziener Midden-Limburg van de stichting gisteren tijdens de persconferentie in verband met de feestelijkheden die op touw worden gezet bij gelegenheid van het vijftigjarig bestaan van de stichting. Hoewel hij geen somber beeld wilde schetsen moest de heer de Leijer toch constateren dat ruiters meer en meer gebruik maken van voor wandelrecreatie bedoelde paden waardoor die gevaarlijk en onbegaanbaar worden, wandelaars hekken open zetten van weiden waardoor vee wegloopt, pompen stelen voor de watervoorziening van vee, richtingbordjes uit de grond rukken, prullenmand vernielen.

Open haard

De druk van de open haard wordt steeds meer gevoeld in de bossen. Hoewel de diefstal en roof van hout nog beperkt blijft tot enkele tientallen kubieke meters per jaar wordt toch wel verwacht dat de toenemende houtprijzen de komende jaren een geweldige aanslag op het houtbestand zullen betekenen. De laatste jaren zijn beheerders in de bossen al begonnen hout niet meer op één, maar op twee meter lengte te zagen zodat de stukken niet zonder meer in de kofferruimte van de auto kunnen worden meegenomen.

„Maar je ziet ze steeds meer gebruik maken van de aanhangwagen", aldus de Leijer.

Voor de opzieners het gevaarlijkst zijn de stropers die met karabijnen uit rijdende auto's op het wild schieten en er volgens de opziener ook niet tegenop zien met behulp van die geweren zich de opzieners van het lijf te houden. „En dan blijken die auto's niet geregistreerd, dus is er niets te achterhalen", zegt hij.

Overigens vult hij wel aan dat de meeste wandelaars met vredelievende doeleinden in de bossen komen, zich bezighouden met observatie van vogels en andere dieren, met determinatie van planten of gewoon genieten van de natuur en van de rust.

Nieuw beheer sportcomplex Dennenmarken

ROERMOND – Het sportcentrum Dennenmarken in Roermond zal vanaf 1 september aanstaande in beheer worden gegeven aan Wero Verhoeven Recreatieve Exploitaties.

Daarmee is voorlopig de continuiteit van dit complex gegarandeerd. Het bedrijf kampt de laatste tijd met moeilijkheden die het al noodzakelijk hebben gemaakt de personeelsbezetting te beperken en vast banen door part-time arbeidsplaatsen te vervangen. Dennenkamp omvat tennisbanen, squashbanen, een saunacomplex zwembaden en een fitness centrum. Nadat de oorspronkelijke exploitant van het complex Sportstar BV het beheer niet langer had kunnen voeren heeft het bedrijf enige tijd zelf de exploitatie verzorgd.

Wero Verhoeven verwacht dat er in de toekomst betere resultaten uit het bedrijf kunnen worden gehaald omdat Dennenmarken nu deel gaat uitmaken van een keten sportcomplexen.

Werkgroepen stimuleren hergebruik

BORN – Stichting de Nieuwe Horizon, het Kollektief Rampenplan en Stroomgroep Zuid-Limburg houden aanstaande zondag op de Markt te Born een „schroothoopactie". De actie moet worden gezien als een soort wedstrijd waaraan iedereen die iets heeft gemaakt uit afgedankte materialen kan deelnemen. Dat „iets" kunnen onder meer kleding, speelgoed en meubels zijn.

De organisatoren willen door de actie energiebesparing, natuurbeheud en mens- en milieuvriendelijkheid stimuleren. Een van de mogelijkheden daartoe is het hergebruiken van oude materialen. Daardoor worden grondstoffen en dus ook milieu gespaard.

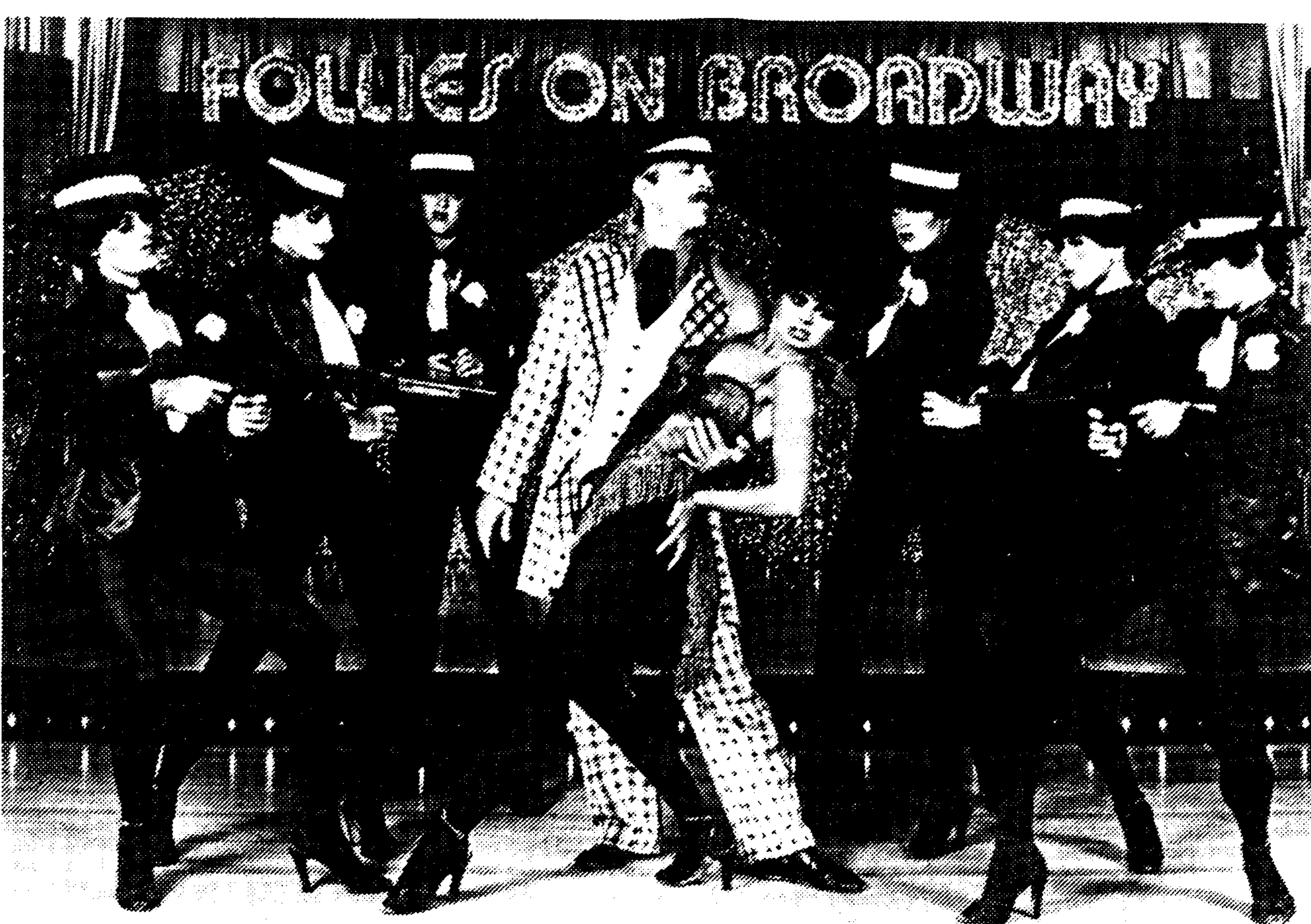
Benoeming nieuwe schouwburgdirecteur begin september verwacht

Aantal voorstellingen op gelijk niveau

SITTARD – Het laatste theaterseizoen, dat directeur Fons Bruins in die functie voor de Sittardse Stadsschouwburg heeft samengesteld, staat kwalitatief gezien op gelijke hoogte met het voorgaande seizoen. Fons Bruins, die met ingang van 1 september directeur van de Heerlense Stadsschouwburg wordt, zal op part-time basis de belangen van de Sittardse schouwburg nog tot 1 januari blijven behartigen. Op die datum treedt de nieuwe man in dienst. Zijn benoeming wordt begin september verwacht.

De Sittardse schouwburg biedt het publiek in totaal 141 uitvoeringen aan. Dat aantal is exact gelijk aan het aantal van het afgelopen seizoen. Enkele hoogtepunten daarin zijn het optreden van het Cloud Gate Dance Theater of Taiwan, de Roemeense Staatsoperette met „Die Lustige Witwe" en Thijs van Leer, die zijn nieuwe rockmis in Sittard in première brengt. Het programma kent een evenwichtige verdeling van culturele hoogstandjes en pretentieloze vermakelijkheden. Er zijn weer de gebruikelijke publiekstrekkers als Brasil Tropical, Porgy and Bess, Ballet van de Ivoorkust, het Poolse folkloregezelschap Opôle, en Fons Janssen. Daarnaast maakt ook Seth Gaaikema zijn opwachting met zijn nieuwste one-manshow. Het toneel is het komend seizoen goed vertegenwoordigd door het Publiekstheater, toneelgroep Theater en Globe, enkele veelbelovende vrije producties, terwijl daarnaast ook de Sittardse en Geleense amateurtoneelspelers grote aandacht krijgen.

Op het terrein van opera, operette en musical ziet het er het komend seizoen heel aantrekkelijk uit, op papier althans. Dertien Amerikanen brengen onder de titel „Follies on Broadway" een musicalshow, een Zuidafrikaans ensemble presenteert de succesvolle musical „Ipi Tombi", het LSO geeft uitvoering aan de opera De Mikado en de Parelvissers, Landestheater Detmold brengt de familiemusical Annie, een Italiaans gezelschap is er met „Ein Maskenbal" en de Opera Graz presenteert „Der Wildschütz." Ruime keuze is er ook op cabaretgebied met Henk Elsink, Marijke en Sieto Hoving, Urbanus, Rommedoe, Frans Halsema, Seth Gaaiekema, Nar, Guus Vleugel en Fons Janssen. De Sittardse Muziekschool zet de traditie van de aulaserie Arabasque voort. De serie is zo opgebouwd, dat de concerten tegenstellingen zullen op roepen. De filmreeks, gestuurd vanuit de Sittardse schouwburg, gaat ook het komend seizoen weer door in de Forum-bioscoop met films als „Pallieter", „Picknick at hanging rock", „Dr. Strangelove" en „Taxi-driver."



● Het Amerikaans ensemble brengt een musicalshow „Follies on Broadway."

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
„Raiders of the lost ark", dag. 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.

Rivoli
„For your eyes only", 7e week, dag. 15.30 en 20 uur.
„De witte van Sichem", jeugdvoorstelling, dag 13.30 uur a.l.

Passage
„Pornohuis weltevreden", dag. 14.00, 16.00, 18.00, 20.00 en 22.00 uur.

H5
„Death Hunt", dag. 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.
„Death ship", 4e week, dag. 16 en 20 uur, 16 jr.
„Alligator, dag. 16, 19 en 21 uur, 16 jaar.
„Sexlawine in Tirol", dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
„De onoverwinnelijke karatevechter", dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
„Dumbo", jeugdvoorstelling, dag. 14 uur, a.l.
„Het haaienmeer", jeugdvoorstelling, dag. 14 uur.

KERKRADE

Wijngrachtheater
„The Wanderers", di. 20 uur, 16 jr.

SCHAESBERG

Autokino
„Orca the killer whale", di. en wo. 22 uur, 12 jr.
„The heretic", di. en wo. 0.15 uur, 16 jr.

MAASTRICHT

Festival
„Death Hunt", 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.

Palace 1
„Alice in sexland", dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 16 jr.

Palace 2
„Alligator," dag. 16.15, 18.15, 20.15 uur, 16 jr.
„Superster Goofy", jeugdvoorstelling, dag 14.15 uur, a.l.

Studio
„Tess", dag. 15 en 20 uur, 16 jr.

Royal 1
"Exhibition", dag. vanaf 12 uur, 18 jr.

Royal 2
„Don's party", dag. 15 en 20.30 uur, 16 jr.
„Kuifje en het haaienmeer, jeugdvoorstelling, dag. 13.30 uur, a.l.

Mabi 1
„For your eyes only", 7e week, dag 14, 17 en 20.30 uur, 12 jr.

Mabi 2
„Twee maffe vogels", dag. 16, 18.30 en 21 uur, a.l.
„Winnetou keert terug", jeugdvoorstelling, dag. 13.45 uur, a.l.

VALKENBURG

Duoscoop
„The silver streak expres", di., wo. 14.30, 19 en 21.30 uur, a.l.
„The exterminator", di. en wo. 14.30 19 en 21.30 uur, 16 jr.
„Hogeschool voor minnaressen", di. en wo. dag. 24 uur, 18 jr.
„Fantasy in blue", di. 24 uur, 18 jr.
„Josefine Mutzenbacher", wo. 24 uur, 18 jr.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur.

Galerie Kunstbezit Kruisstraat 36
Werken van Paul Citroen, Géne Eggen, Paul Driessen, van de Putten, P. van Straelen. Open di. t/m za. van 14.00 tot 19.00 uur.

Gemeentehuis
Schilderijen en grafiek van Ger Lataster. Open dag. van 9.00 tot 17.00 uur, za. en zo. van 14.00 tot 17.00 uur. Tot 15 augustus.

HOENSBROEK

Kasteel
Fotogalerie van Franco Fontana, open ma. t/m vrij. van 10.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur, za. en zo. van 13.30 tot 17.00 uur. Tot en met 21 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vrij. van 9.00 tot 17.00 uur. Elke zaterdag van 13.00 tot 17.00 uur.

Botanische tuin
Beelden van Kits Bakker, Ronald Tolman, Francois Kowacs, Marian van Beek, Pieter d'Horst, Eva Mendlah, Rien Derks, Dick van Wijk en Rob Stultiëns. Tot en met 30 augustus.

NUTH

Atelier Jac. Vinken
Kunstwerken van verschillende kunstenaars. Open de maand augustus di. t/m vrij. van 9.00 tot 18.00 uur en za. van 9.00 tot 17.00 uur.

MECHELEN

Studio Rongen
Werk van 19 Limburgse kunstenaars. Open di. t/m zo. van 13.00 tot 17.00 uur. Tot 1 september. Tot en met 1 september elke zondag van 13.00 tot 17.00 uur kunstmarkt.

Op kampioenschappen in Kerkrade

St.-Hubertus schoot best

KERKRADE – De Kerkraadse schietkampioenschappen zijn zondag alleen afgewerkt op het onderdeel kruisboogschieten, dat op persoonlijke titel werd gewonnen door Jacques Douven van de kruisboogschutterij St.-Hubertus van Kaalheide, maar waar de concurrerende schutterij St.-Hubertus van Haanrade als vereniging zegevierde.

De onderdelen flobert-, pluim- en vogelschieten, die zondag vanwege de hitte werden gestaakt, worden naar verwachting zaterdag 29 augustus afgewerkt.
Het winnende team van de schietvereniging St.-Hubertus Haanrade bestaat uit de heren M. Rouschen sr., M. Rouschen jr., J. Rouschen, F. Reimersdahl, P. Reimersdahl, P. Heckman, F. Ploum, A. Prins en P. Offermans.
Het was ook Jacques Douven die de meeste voltreffers schoot tijdens de clubkampioenschappen van St.-Hubertus Kaalheide, hoewel Jos Derwal de nieuwe koning werd. Dit koningsvogelschieten werd zondagmiddag op de schietweide De Kricheleberg met veertien deelnemers gehouden, nadat de oude koning, Hub Habets, met muzikale begeleiding van de fanfare St.-Hubertus van Passart was afgehaald.

De openingsschoten werden verricht door pastoor Wierts en dokter Hapert. De kop, de linker- en de rechtervleugel van de koningsvogel werden respectievelijk afgeschoten door John Tammers, Ad Douven en Hub Habets.



● *Zondag streden de leden van de schietvereniging St.-Hubertus Kaalheide om het koningsschap*

In dienst van Sociale Zaken

J. Dahlmans viert robijnen jubileum



● *J. Dahlmans*

HEERLEN – De heer J.J. Dahlmans, wonende Nieuwenhuis 7 te Hoensbroek, viert vrijdag 21 augustus zijn robijnen dienstjubileum. Daarom houdt hij op die dag van 16.30 tot 18 uur in de kantine van de dienst sociale zaken een receptie.

De robijnen jubilaris kwam na zijn opleiding aan het Bernardinus College in dienst bij het Gewestelijk Arbeidsbureau te Heerlen als bemiddelaar. Bovendien was hij werkzaam bij de toenmalige bijkantoren te Kerkrade en Brunssum. In 1965 kwam hij in dienst bij de afdeling sociale zaken als bijstandswerker in het kader van de WWV.
De heer Dahlmans was van 1936 tot en met 1945 actief voetballer en werd later secretaris-penningmeester van de voetbalvereniging Palemig en Helios. Verder was hij 12 jaar secretaris-penningmeester van de ARKA-vereniging Heerlen, afdeling rijksambtenaren en was 6 jaar als toezichthouder werkzaam bij de r.k. vereniging voor reclassering te Heerlen.

Landschapsfoto's in kasteel Hoensbroek

HOENSBROEK – Van 22 augustus tot en met 1 oktober is in Fotogalerie 68 in het Cultureel Centrum kasteel Hoensbroek een tentoonstelling te bezichtigen van de Duitse fotograaf Riebesehl met als titel „Agrarlandschaften". De foto's ontstonden voor het grootste deel in 1978 en begin 1979. Het thema is het Noordduitse platteland, de streek waar Riebesehl geboren is. Die geboorte vond plaats in 1939 te Lathe-Ems. Hij studeerde fotografie van 1963 tot 1965 aan de Folkwangschule te Essen bij prof. dr. Otto Steinert. Van 1965 tot 1968 was hij werkzaam als fotojournalist. Sinds 1971 is hij leraar aan de school voor hoger beroepsonderwijs te Hannover.

Ds. Overdulve naar Rwanda

HEERLEN – Door de Gereformeerde Kerk te Heerlen is een beroep uitgebracht op drs. C.M. Overdulve te Berkel en Rodenrijs, werkzaam als evangelisatiepredikant in de classis 's Gravenhage. Ds. Overdulve heeft dit beroep aangenomen. Het is de bedoeling dat hij door de Gereformeerde Kerk te Heerlen wordt uitgezonden naar Rwanda, om daar werkzaam te zijn als kadervormingspredikant bij de Presbyteriaanse Kerk, waar hij ook van 1960 tot 1971 predikant was. Het verzoek terug te komen is van de kerk in Rwanda uitgegaan. Hij zal 4 oktober afscheid nemen in Den Haag en hoopt medio januari as. te kunnen vertrekken.

Kerkkoor zoekt leden

VOERENDAAL – Het kerkkoor Kunrade, dat ook activiteiten buiten het kerkgebeuren verzorgt, heeft haar programma voor de rest van het jaar bekend gemaakt. Hieronder vallen onder meer een Voerendaalse avond, het Ceciliafeest, de kerstviering en kerstconcert en een uitwisseling met een bevriend koor. Om dit alles tot in de puntjes te verwezenlijken vraagt het koor nieuwe leden. Hebt u een goede stem, lust tot zingen en ook nog wat tijd, aarzel dan niet en geef u op als lid van het Kunrader kerkkoor. De repetitie is op vrijdagavond in de kerk van 20 tot 21.30 uur.

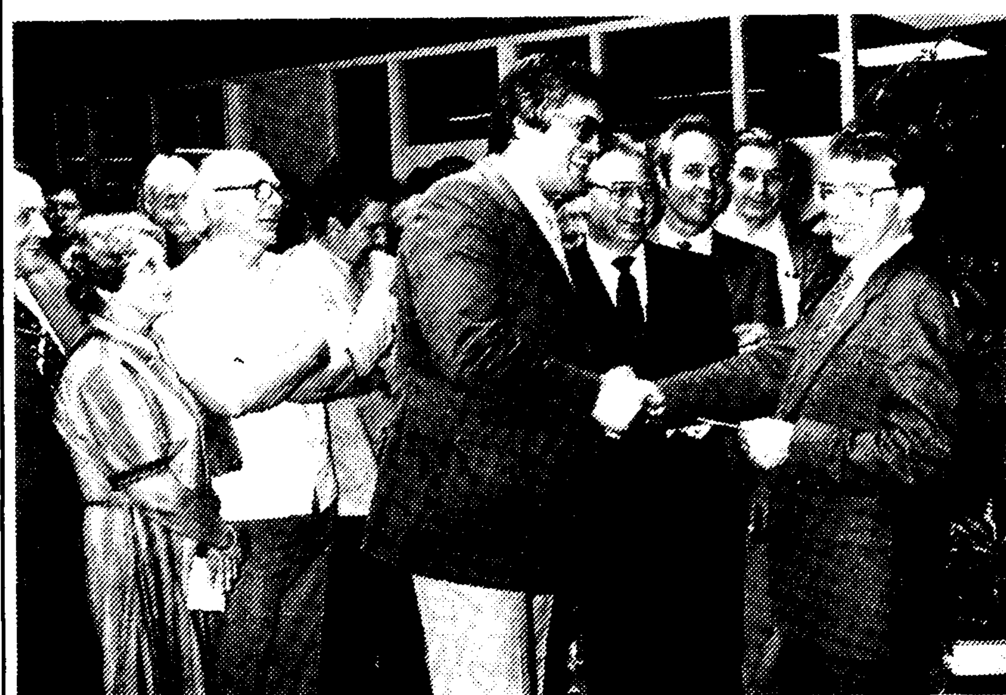
Feestelijk besluit loterij Juliana'27

NIEUW-EINDE – In het kader van de laatste trekking van de loterij gehouden door het fluit- en tamboerkorps „Juliana'27" wordt vrijdag 21 en zaterdag 22 augustus een groot feest gehouden.

Dit zal plaatsvinden in het gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat. Het feest begint vrijdag om 20 uur met een gezellige avond, muzikaal omlijst door het orkest Phoenix. Zaterdag wordt om 20 uur de laatste trekking gehouden met als hoofdprijs de auto. Als speciale attractie krijgt elke lotbezitter op deze avond twee consumpties aangeboden. Daarna is er met het orkest Phoenix een gezellig samenzijn. Beide avonden zijn toegankelijk voor iedereen.



● *De kruisboogschutters waren zaterdag in Haanrade de enigen die de hitte trotseerden en hun onderdeel helemaal afwerkten*



● *Het bestuur van de Verenigde Ondernemers neemt afscheid van kapelaan Broekhoven.*

Kapelaan Broekhoven vertrok uit parochie

SIMPELVELD – Zondagmorgen nam kapelaan Ger Broekhoven afscheid van Simpelveld en zijn inwoners, om vanaf as. zondag de parochiële zielzorg van de H. Paulusparochie in Vaals als pastoor op zich te nemen. Hij wordt daar op 23 augustus om 10 uur geïnstalleerd.

Kapelaan Broekhoven dankte de parochianen voor de vriendelijkheid, openheid en gastvrijheid in 6 jaar in Simpelveld ondervonden. Met weemoed nam hij afscheid van de Simpelveldse kerk, waarvan hij de prachtige restauratie heeft mogen meemaken. Met een ontroerd: „Adieu, amen" nam hij afscheid. De kerk was voor deze gelegenheid versierd door de bloemenvereniging Irene, die van het priesterkoor een bloementuin had gemaakt. Het kerkelijk zangkoor Harmonie luisterde deze hoogmis o.l.v. dirigent Aloys Frings magistraal op. Buiten stond de harmonie St.-Caecilia, kapelaan Broekhoven, pastoor Vreuls en het kerkbestuur op te wachten. Zij bracht met marsmuziek het gezelschap naar „I gen Bende" waar de afscheidsreceptie werd gehouden. Pastoor Wiel Vreuls overhandigde de scheidende geestelijke onder enveloppe het parochiegeschenk, waar de velen honderden nog eens een veelvoud en enveloppes en andere geschenken bij deden. Burgemeester Bouwens en de wethouders Franssen en Frijns met hun dames openden de vele uren uitlopende receptie. Burgemeester Bouwens, sloot bij de einduitspraak van pastoor Vreuls: „Wij zullen je missen", humoristisch aan. Met zijn eindconclussie: „U bent een kleine man met grote hoedanigheden", konden alle aanwezigen vrede hebben.

Inschrijven zo spoedig mogelijk

Kerkrade houdt 2e Abraham-dag

KERKRADE – Het Abraham-comité viert zaterdag 3 oktober voor de tweede maal een Abrahamdag. Het comité vraagt aan alle deelnemers die geboren zijn in 1931 en willen meedoen aan dit feestgebeuren zo snel mogelijk het inschrijfgeld van ƒ 47,50 over te maken. Dit kan gebeuren via de Rabobank onder rekeningnummer 14.84.66.060 Kerkrade-West of gironummer 10.56.166, met vermelding van geboortedatum. Het programma is rond en een vijftigtal inschrijvingen zijn reeds binnen. Om het geheel te kunnen afsluiten worden belangstellende verzocht zo snel mogelijk te willen inschrijven.

Het feest begint tussen 10 en 11 uur met de ontvangst van de Abrahammen en de uitreiking van de originele draagspeld. Daarna is er een sight-seeingtour door Kerkrade naar de eeuwenoude Abdij te Rolduc met een rondgang. In de wijnkelder volgt dan de lunch waarna terugtocht naar Kerkrade-West voor de onthulling van de Abraham met een bezoek aan de braderie. Om 17 uur is er in het verenigingsgebouw een groot feestdiner, met optreden van verschillende bekende artiesten. De leiding is in handen van Wiel Knipa. Om 19.30 uur wordt het officiële gedeelte afgesloten en na ontvangst van de echtgenoten begint het Abraham-bal opgeluisterd door de „Crombacher Muzikanten".

Regio kort

SIMPELVELD
● De sportraad van Simpelveld verzoekt de inwoners zondag 23 augustus vrij te houden. Er zal dan een grote sportdag worden gehouden voor jong en oud. Alle plaatselijke sportvereniging verlenen medewerking.
● Voor de verbindingsweg tussen de Dr. Ottenstraat en Panneslagerstraat wordt een naam gezocht. Voorgesteld is reeds „Getske", „Ziefegetske" en „Stampegetske". Het laatste woord is uit handen van drs. Hub Franssen, kenner van oude namen te Simpelveld.
● Het dienstencentrum heeft een brochure samengesteld over successie- en schenkingsrecht. Het laatste jaar is op dat terrein veel veranderd. Inwoners en vooral bejaarden kunnen deze brochure krijgen in het gebouw I gen Bende aan de Dr. Ottenstraat.
● De afdeling Simpelveld van het CDA houdt vandaag om 20.00 uur in zaal Baneheide aan de Nijswillerweg een ledenvergadering.
● In het multifunctionele gebouw aan de Dr. Ottenstraat wordt vandaag in de morgenuren begonnen met een tekenclub. Ieder kan meedoen en de leiding is in handen van de heer Delsing. Voor inlichtingen kan men terecht bij de heer J. Görtzen.
● Na een vakantieperiode gaat de judovereniging Banzai woensdag op de gebruikelijke uren weer beginnen met de training.

BOCHOLTZ
● Op het parcours van de wielerronde wordt woensdag om 19.00 uur voor jong en oud iets gedaan aan wandeltrimmen. De leiding is in handen van enkele mensen van NOAD. Na afloop worden videobeelden vertoond van de wandeling.
● Tijdens het concours te Papenhoven waren enkele leden van de Sportvriendjes zeer succesvol. Zo kreeg het achttal een 1e prijs. Petra Odekerken en Carolien Vanhommerig kregen een 1e prijs in dressuur. Een 2e prijs in de dressuur was er voor Chantal Jorissen, Heide Blezer, Erik Sevarts en Ron Hameleers. Petra Odekerken en Bart Bos kregen in de afdeling springen een 3e prijs en Karin Rutten een 4e prijs.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20.00 uur in café Royal door de spaarclub; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv Coriovallum.
Kerkrade: 19.30 uur in Club 208 door de Kegelvrung '69; 19.45 uur in zaal Krings door bijstandcommissie fanfare St.-Cecilia; 19.45 uur in zaal V.d. Heijden Chèvremont door damescomité St.-Barbara; 19.45 uur in café Vreuls door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.
Hoensbroek: 19.30 uur in het muziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet; 19.00 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door speeltuinvereniging de Voort.
Hulsberg: 20.00 uur Op de Trepkes door fanfare St.-Cecilia.
Ubach o. Worms: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Voerendaal: 19.45 uur in het Kunderhoes door de schutterij.
Vaesrade: 20.00 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door de gezamenlijke verenigingen.
Schaesberg: 20.00 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door sv Schuttersveld; 14.00 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen; 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg; 20.00 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Weggebekker.

Thermenmuseum

HEERLEN – Het Thermenmuseum organiseert woensdag 19 augustus haar jaarlijkse open huis. Eenmaal per jaar – in de vakantieperiode – kunnen gezoekers gratis het museum bezichtigen. De openingstijden woensdag zijn van 10 tot 17 uur.

CURSUSSEN

● Volksdansen

HEERLEN – Begin september de volksdansgroepen van Ton kema in Heerlen weer van sta

Op maandagmiddag danst er groep van Garoon (lente) van twee tot half vier in de grote zaal het Missionair Centrum aan Gasthuisstraat. De start is op 7 tember.
Op dinsdagavond, van kwart acht tot kwart voor tien, is de de groep van Garoon actief in de derste gymzaal (F) van het Corio lum college aan de Klompstraat. ze groep start op 1 september en staat al iets langer, dus vergt wat meer danservaring.
Voor mensen die geen of nauwe ervaring hebben is er een beginn groep in Schaesberg, gem schapshuis Der Sjeet in de Ho straat. Daar wordt vanaf 2 sept ber iedere woensdagochtend kwart voor tien tot kwart twaalf gedanst.
Bovendien danst er op maand avond van kwart voor acht tot kw voor tien in de gymzaal op het riovallumcollege de groep Osjte nes, waarvan het accent duide op de Balkandansen en liede ligt.
Aanmeldingen voor één van groepen kunnen worden gedaan Ton Alkema, tel. 315175 of bij Verheijden, tel. 414502.

● Cursus Engels

HOENSBROEK – In het dienst centrum aan de Mettenstraat Hoensbroek wordt op 15 septem van 9.30 tot 11.00 uur begonnen een cursus Engels voor beginn Deze cursus bestaat uit 25 lessen staat onder leiding van mevro Verbeet, lerares Engels. De kos zijn 65 gulden met inbegrip van lesboek en een kop koffie. In het der hiervan wordt dinsdag 8 s tember om 9.30 uur in het dienst centrum een kennismakingsbijee komst gehouden voor alle bela stellenden.

● Groene Kruis

VOERENDAAL – In het kome najaar start de Groene Kruis-afd ling Voerendaal met een kleuter- afslankkursus. De kleuterkurs duurt acht tot negen weken, start september en er zijn geen kost aan verbonden. Met diverse desku digen, waaronder een arts, een d tiste en een kinderopvoedkundi is reeds kontakt opgenomen.
De afslankkursus duurt ongev zeventien weken bavat naast kennismakingsavond, acht less van een diëtiste over voeding dieet, vijf praktische lessen ov voeding door een huishoudlera en drie lessen over beter beweg door een gymnastieklerares. O deze kursus start in september wordt in de morgenuren gehoud Leden van het Groene Kruis beta ƒ 25,–. Zij die aan deze kursus wil deelnemen kunnen zich opgeven het Groenekruisgebouw op el werkdag van 13.30 tot 14.00 uur.

● Opfrissen

SIMPELVELD – De Federatie N derlandse Vakbeweging gaat b nen enkele weken in Simpelv van start met een opfriscursus. lessen worden gehouden in avonduren. Het zijn er 30 van and half uur. De inhoud van de curs bestaat grotendeels uit: reken taal, aardrijkskunde, geschieden en staatsinrichting.
Opgave voor deze cursus die do de gemeente gesubsidieerd wordt mogelijk bij de leraar de heer Baggen, Puntelstraat 82, Simp veld, tel. 045-442213. De mogelij heid bestaat dat het FNV ook n van start gaat met een cursus E gels. Hiervoor kan ieder zich op ven bij het secretariaat, de heer Bülles, Stationstraat 3c, Simpelve telefoon 045-442024.

Hoge boetes voor drankvervalsing

MAASTRICHT – De officier van justitie, mr. Reijntjes en de economisch politierechter mr. Hofstee, zaten gisteren volledig op dezelfde lijn bij de beoordeling van de overtredingen, waarvan een tweetal Oostelijke Mijnstreekbewoners waren beschuldigd.

H.G. uit Hoensbroek en M.H.E. uit Voerendaal stonden gisteren terecht wegens vervalsing van een aantal merkdranken. Deze dranken lagen opgeslagen in de verhuurde kelderruimten van de O.L. Vrouw van de Rozenkranskerk in Treebeek.

In deze kelders werd drank aangetroffen, die duidelijk minder alkohol bevatte dan was voorgeschreven in de wet. Deze drank bleek eigendom te zijn van de twee verdachten. Jonge jenever bijvoorbeeld moet 35 procent alkohol bevatten. De flessen Goblet en Claerijn in die kelders gevonden, bleken slechts 29 procent alkohol te bevatten. Datzelfde gold voor de Vieux du Jardin en de Vieux Bols, die eveneens slechts 29 procent haalden in plaats van de voorgeschreven 35 procent. De Franse cognac Joseph Guy die daar opgestapeld lag, bleek slechts 33,5 procent alkohol te halen, terwijl veertig procent het minimum is. Versneden dranken dus. Merkdranken nog wel, die dus duidelijk vervalst waren.

De kelders, waarin de dranken lagen opgeslagen voldeden niet aan de opgelegde meldingsverplichting aan de inspecteur van invoerrechten en accijnzen. De officier, mr. Reijntjes nam deze affaire hoog op. „Er is zoveel zorg aan deze vervalsing besteed dat het een topje van de ijsberg moet zijn, wat hier in Treebeek is aangetroffen. Er moeten elders nog grote voorraden van dit goedje aanwezig zijn of al reeds aan de man gebracht".

Het FIOD kwam deze affaire toevallig op het spoor. Een affaire, die aan het licht kwam bij een ander onderzoek. Mr. Reijntjes hekelde het gedrag van beide verdachten en eiste tegen ieder drie boetes van ƒ 1000,- plus onttrekking aan het verkeer van de inbeslaggenomen drank. De economische politierechter mr. Hofstee maakte er 2x ƒ 1000,- en 1x ƒ 500,- van plus eveneens de onttrekking aan het verkeer van de drank.

Vervolg van pagina 1

Hoge investering per arbeidsplaats

HEERLEN – De heer Drehmanns wees erop, dat het aan 500 personen werkgelegenheid biedt en dat het daartoe per arbeidsplaats investeringen heeft gedaan tot een bedrag van ƒ 200.000,-.

Die werkgelegenheid komt op de tocht te staan, wanneer er meér TV-reclame komt - en dat geldt over de hele linie van de regionale pers. Wat invoering van regionale televisie met-of-zonder-reclame betreft zei de heer Drehmanns: „Laat dat aan de pers in de regio over." Hij vroeg de CDA-parlementariers deze overwegingen bij de komende parlementaire behandeling van de TV-reclame en regionale TV zwaar te laten meewegen en bood aan er met de fractie over in gesprek te blijven.

Het parlementaire bezoek omvatte een rondleiding door de LD-nieuwbouw en een ontmoeting met de directie en de hoofden van dienst. CDA-kamerlid drs. René van der Linden dankte voor de instructieve ontvangst.

Benzine dit jaar al dertig cent duurder

HEERLEN – Halverwege augustus maakte het ministerie van economische zaken een nieuwe verhoging van de benzineprijzen met ruim drie cent bekend. Alleen dit jaar al is de prijs van zowel super als normale benzine bijna dertig cent duurder geworden. De Nederlandse benzineprijs is een periode van elf jaar gestegen van 61.6 tot 185 cent, een toename van ruwweg 300 procent. Ter vergelijking: de voorgaande elf jaar steeg de prijs met nog geen 40 procent.

Bij het vaststellen van de hoogte van de benzineprijs spelen drie factoren een rol: de prijs van olie op de vrije markt in Rotterdam, de koers van de dollar en het „voorzieningenniveau".

Vooral in een periode van schaarste is de rol van de vrije oliemarkt groot. De oliemaatschappijen hebben hun afname van de OPEC-landen via contracten geregeld. Is er plotseling meer vraag dan de maatschappijen met die contracten kunnen opvangen, dan gaan zij tot aankopen over op de vrije markt, waar doorgaans hogere prijzen gelden (wat schaars is, is duur).

Aanpassen

Die vrije markt was de olieproducerende landen een doorn in het oog, vandaar dat de OPEC-landen zich al geruime tijd de vrijheid gunnen hun contractprijzen aan te passen, als blijkt dat de prijs op de vrije markt te veel naar boven afwijkt. „De prijs op de vrije markt", zo zegt een woordvoerder van het ministerie van economische zaken, „is daardoor een vrije reële graadmeter geworden."

Dat de koers van de dollar bij het bepalen van de benzineprijs een rol speelt spreekt voor zich. De dollar is zoals gezegd het betaalmiddel voor olie. Saoedi-Arabië, dat de helft van de OPEC-olie produceert, rekent 32 dollar voor een vat olie, de overige landen hanteren prijzen variërend van 36 tot 40 dollar.

Het belangrijkste wapen van de oliemaatschappijen in het overleg met het ministerie van economische zaken is daarom het „voorzieningenniveau". Daarmee wordt bedoeld de voor consumptie „beschikbare hoeveelheid" olie in Nederland. De omvang van die „beschikbare hoeveelheid" wordt echter door de oliemaatschappijen zelf bepaald. Er is immers voldoende olie. Bedrijfssluitingen, verhoogde inzet van aardgas, steenkool en alternatieve energiebronnen en energiebesparing hebben een daling van de wereldvraag tot gevolg gehad. Het is aan de oliemaatschappijen zelf om te bepalen in welk land zij hun olie afzetten. Daarbij ligt het voor de hand dat het land waar olieprodukten het meeste opbrengen de beste papieren heeft.

Uitkijken

Voor Nederland is het in dat opzicht uitkijken geblazen. De prijzen zijn hier Europees gezien nog aan de lage kant. Dat betekent dat de oliemaatschappijen, als ieder bedrijf uit op een zo gunstig mogelijk rendement, in staat zijn om hier schaarste te maken, simpelweg door hun produkt elders af te zetten. Het ministerie van economische zaken steekt weliswaar zijn licht op bij het Internationaal Energie Agentschap in Parijs, dat een redelijk getrouw beeld kan geven van de beschikbare hoeveelheid olie, maar dat alles neemt niet weg dat de maatschappijen uiteindelijk een machtspositie hebben om de beschikbare hoeveelheid olie voor een bepaald land naar eigen hand te zetten.

De begrensde greep van de Nederlandse overheid op de benzineprijzen heeft in elk geval tot een lagere prijs geleid. Wat Nederland betreft hebben de oliemaatschappijen in vergelijking met het buitenland nog wel wat in te halen. Uit die hoek valt dan ook geen prijsverlaging te verwachten.

Prijzen	Super	Normaal
1-1-1981	156.0	152.6
1-2-1981	159.0	155.6
1-3-1981	162.0	158.6
4-4-1981	161.6	156.2
2-5-1981	163.6	158.2
16-5-1981	165.6	160.2
1-6-1981	166.8	161.4
16-6-1981	168.8	163.4
1-7-1981	170.8	165.4
6-7-1981	174.4	169.9
16-7-1981	176.4	171.0
1-8-1981	181.4	176.0
15-8-1981	185.0	179.4



● *Deze verklaring is duidelijk genoeg.*

„Mijn klanten slepen geen honderden meters met kratten"

Slijterij in Geleen dicht vanwege parkeerproblemen

door rené van zandvoort

GELEEN - SCHINNEN – De vestiging van Alfa, de bierbrouwerij uit Schinnen, die acht jaar lang aan de Markt in Geleen heeft gelegen, heeft de poorten moeten sluiten omdat door de steeds terugkerende parkeerproblemen in het centrum van Geleen de klandizie is gaan lopen. De heer Meens van de bierbrouwerij kwalificeert de situatie in de Geleense binnenstad als „enorm hopeloos". De slijterij kwijnde volgens Meens door de stugge houding die de gemeente Geleen aannam. Meens heeft anderhalf jaar geleden een verzoek ingediend voor het aanbrengen van een gele streep voor zijn winkel in Geleen. De gemeente vond toen evenwel niet dat Meens voldoende argumenten kon aandragen om een dergelijke ingrijpende verkeersmaatregel te rechtvaardigen en wees het verzoek af.

Meens: „Het is niet te geloven. Als iemand al eens dubbel parkeerde voor mijn deur dan was de politie er als de kippen bij om hem op de bon te slingeren. De parkeermeters zijn vooral in het weekend onmiddelijk bezet en de parkeerders blijven er allemaal de maximumtijd staan. Zo liepen al mijn klanten weg. Lossen en laden is toch zeker belangrijker dan die paar parkeerders die hun wagen ook elders kwijt kunnen? Mijn klanten gaan toch zeker geen honderden meters met kratten slepen? Maar daar trekt de gemeente zich allemaal niets van aan. Ze lieten de zaak zomaar kapot gaan. Er reste ons niets anders dan de boel maar te sluiten. De hele parkeersituatie op de Geleense markt is zonder meer hopeloos."



Heerlenaar in Amerika

HEERLEN – De heer Maarten A. Meinders, afkomstig uit Heerlen, behaalde aan de universiteit Georgia Institute of Technology te Atlanta in de staat Georgia in de Verenigde Staten het diploma Master of Science aan de faculteit Mechanical Engineering. Hij is sedertien werkzaam bij de chemische firma Dupont de Nemours in de staat Colombia in de staat South Carolina.

Geen signalement dader

Pompstation overvallen

Van onze verslaggever

ROERMOND – In Roermond is zondagavond vlak voor sluitingstijd, twaalf uur middernacht, een overval op de pompbediende van het tankstation aan de Maasbrug uitgevoerd. De gemaskerde overvaller bedreigde de bediende met een nog onbekend voorwerp dat op een vuistvuurwapen leek. Hij deed een snelle greep in de kassa en verdween met bijna duizend gulden nog voordat de verbouwereerde bediende alarm had kunnen slaan. Het vervoermiddel waarmee de overvaller zich uit de voeten maakte is onbekend, en er is geen duidelijk signalement van de man, die geheel in het zwart gekleed was.

Nieuw bestuur Salesianen

LAURADORP – De aftredende provinciaal van de Nederlandse paters Salesianen, die onder meer een vestiging hebben in het Lauradorp in de gemeente Ubach over Worms, pater Ad van Luyn s.d.b. is benoemd tot overste van de communiteiten, die verbonden zijn aan de Salesiaanse Pauselijke Universiteit in Rome. Deze benoeming gaat in op 10 oktober. Ze geldt voor een termijn van drie jaar. Inmiddels heeft pater Van Luyn ook de functies van voorzitter van de stichting Samenwerking Nederlandse Priester Religieuzen en bestuurslid van de Konferentie Nederlandse Religieuzen neergelegd. Tot zijn opvolger als provinciaal is eerder al gekozen drs. N. Meijer. Thans is ook de nieuwe samenstelling van de raad van deze congregatie bekend. De raad zal per 15 augustus bestaan uit pater R. Raaijmakers (vice-provinciaal), pater A. Heeren (provinciaal-econoom) en de raadsleden de paters A. Asma, A. Maat, W. Saris en de heer J. Rijven.

Vakbondsschool weer van start

SITTARD/GELEEN – Begin oktober start in Geleen weer de FNV-vakbondsschool. Deze school die openstaat voor leden van FNV, VNKV en NVV en op beperkte schaal voor WAO-ers, WW-ers, jongere werkelozen en zogenaamde „tweede kansers" heeft dit jaar vijf thema's op het programma staan, waarvan de deelnemers er een of meer kunnen kiezen.

De thema's zijn: discussie en vergadertechniek; arbeid en loon; gezin, arbeid en onderwijs; onderwijs en opvoeding in deze tijd en oorlog en vrede. Vooral van dit laatste thema verwacht de vakbondsschool veel omdat de komende maanden de FNV-nota „voor vrede en ontwapening" door de bonden besproken zal worden. Elk thema duurt tien weken, een avond per week. Of alle thema's die op het programma staan ook daadwerkelijk worden behandeld hangt af van het aantal deelnemers. Er geldt een minimum van veertien cursisten. Het cursusgeld bedraagt 53 gulden voor twee keer tien weken. Aanmelding dient te gebeuren vóór 15 september. Voor verdere informatie kan men zich wenden tot Piet Spaan (04402-3379), Frans Vroemen (04490-12413), Paula Meijers (04490-17093 of Gerrit Klaassen (04498-54518).

SACRISTA VAN PAUS

Mgr. Van Lierde gouden priester

THORN – Onlangs was het 50 jaar geleden dat mgr. dr. P.C. van Lierde OSA, vicaris-generaal van Vaticaanstad, de priesterwijding ontving. Mgr. van Lierde, Nederlander van nationaliteit werd geboren op 22 april 1907 te Hasselt (B.). Hij trad in de Orde der Augustijnen en ontving op 30 mei 1931 uit handen van de toenmalige bisschop van 's-Hertogenbosch, mgr. A.F. Diepen, de priesterwijding. Vervolgens studeerde hij aan het Collegium Angelicum te Rome, waar hij promoveerde tot doctor in de theologie, na voortgezette studies aan het Bijbelinstituut te Rome, waaraan hij summa cum laude zijn doctoraal examen aflegde. Aan de kerkmuziekschool te Utrecht behaalde hij het diploma kerkorganist.

Daarnaast bekleedde hij in de orde verscheidene functies, o.a. was hij in het generaal klooster Santa Monica te Rome professor cantus en magister chori, professor in de liturgie en socius magistri.

In 1951 benoemde paus Pius XII hem tot titulair bisschop van Porphyrion, sacrista van de paus en vicaris-generaal voor Vaticaanstad. Paulus CI heeft in 1968 titel en functie sacrista afgeschaft maar het vicariaat-generaal voor Vaticaanstad gehandhaafd. In deze functie is mgr. van Lierde o.a. censor van alle boeken, die in het Vaticaan gedrukt worden. Hij is voorts verbonden aan de Congregatie voor de Heiligverklaringen en aan een seculier instituut voor academici. Daarnaast verzorgde hij tal van conferenties, preekbeurten en retraites, o.a. voor de Italiaanse bisschoppen. Zijn voornaamste publicatie is het boek „Achter de bronzen poort - Het centraal bestuur van Christus' kerk" (Haarlem, 1954).

Het gouden priesterfeest, tevens herdenking van het zesde lustrum van de bisschopswijding wordt in de kring van familieleden, confraters, vrienden en kennissen van de jubilaris gevierd op zondag 23 augustus in Thorn. Het is voorbereid door een klein comité onder voorzitterschap van mevrouw M. Brou-van Lierde, zus van mgr. van Lierde. Een van de comitéleden is pastoor-deken M. Niessen van Thorn, achterneef van de jubilaris. Tot degenen die voor deze gelegenheid naar Thorn komen, behoren kardinaal Willebrands en de bisschoppen J. Gijsen (Roermond), J. Bluyssen ('s-Hertogenbosch), J. Heusschen (Hasselt), T. van Valenberg (oud-missiebisschop) alsmede de oud-rector van het Nederlands College te Rome, mgr. J. Damen.

Mgr. van Lierde wordt zondag om 10.45 uur door het feestcomité ontvangen in de pastorie te Thorn. Om 11 uur worden hier de bisschoppen en geestelijkheid ontvangen. Om 11.30 uur draagt in de parochiekerk – de voormalige stiftkerk – mgr. van Lierde de h. mis op in concelebratie met deken Niessen, pater M. Nelissen S.C.J. (neef) de provinciaal der Augustijnen P.W. Saelman (die tevens de predicatie houdt), pater Chr. Retera O.S.A. (oud-klasgenoot en eveneens gouden jubilaris), professor aan het Biscayne College in Miami-Florida en pater Emmanuel van Berkel O.S.A. te Gent (B.). Na de mis wordt het Te Deum gezongen. Om 13 uur volgt in hotel Crasborn te Thorn een receptie.

Schadesymposium

HASSELT B. – Van 24 tot 26 september as. worden in het domein Hengelhoef te Houthalen-Helchteren in Belgisch Limburg voor de negende maal de zittingen van het Internationaal Arbeids- en Veiligheidssymposium gehouden. Thema is: „Inhoud, zin en perspectieven van moderne schadebeheersing".

B en W becommentariëren culturele beleidsnota

CBCB Maastricht moet verscheidene veren laten

door ber dohmen

MAASTRICHT – Cultureel Maastricht staat ook in politiek opzicht op de drempel van een nieuw en enerverend seizoen. Vermeldde het programmaboekje van de Maastrichtse vroedschap reeds de behandeling van de spraakmakende kwestie van het muziekhuis, daar is nu als inlegvel de „beleidsnota cultuur" aan toegevoegd. Deze nota zal na fiat van de raad gaan dienen als een soort dienstregeling voor het lokale culturele bestel. De twee lijvige boekwerken omvattend nota is thans voorzien van bemerkingen door B. en W. en aan de gemeenteraad voorgelegd als voorstel.

Deze cultuurbijbel voor Maastricht is het resultaat van tien jaren denk- en spitwerk, verricht door het cultureel adviesorgaan van het gemeentebestuur, de „Commissie ter Behartiging van de Culturele Belangen Maastricht" (CBCB). Hoewel B. en W. de nota globaal onderschrijven is het daarbij niettemin duidelijk dat de CBCB verscheidene veren zal moeten laten bij de rol die deze commissie zich in het lokale culturele veld heeft toebedacht.

De paraplui-funktie van de CBCB, zoals die in de eind 1979 verschenen nota werd voorgestaan, was reeds aanleiding tot heel wat gespetter van verscheidene instellingen op het brede vlak van de cultuur, die in hun zelfstandige taakvervulling ernstige lekkages voorzagen. Met name het Cultureel Centrum Maastricht zette zich fel af tegen de CBCB en deed daarbij nauwelijks moeite te verhullen geen al te hoge pet op te hebben van deze commissie en haar nota, die een reeks zeer hete hangijzers bevat. B. en W. gaan niet voorbij aan dit gekruis van degens binnen de culturele arena en signaleren de „onrust" bij gemeentelijke culturele en aanverwante instellingen.

Om diverse hangijzers enige koelte toe te wuiven is inmiddels bewerkstelligd dat de in de nota neergelegde uitgangspunten en de organisatiestructuur door de CBCB in overleg met de betreffende directies „nog eens kritisch zullen worden bezien".

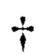
B. en W. hechten er aan dat in de organisatiestructuur duidelijkheid wordt geschapen over de verhouding tussen de CBCB en de culturele instellingen. Duidelijkheid wensen B. en W. ook over de beleidsmatige inbreng van de commissie, waarvan zij de taak ingebed willen zien tot een „sturende funktie". Het college onderkent dat tal van sectoren, zoals educatie, welzijn en recreatie, raakvlakken hebben met cultuur en dat deze tot de „aandachtsvelden" van de CBCB dienen te behoren, maar tekenen daar tevens bij aan dat de zorgfunkties voor die sectoren onderdak dienen te blijven bij de betreffende gemeentelijke diensten. Aanduidingen als „coördinatie", „overleg", „inpassen en toetsen" behoren tot de begrippen, die het college in dit verband veelvuldig hanteert.

Het verrichten van werkzaamheden op organisatorisch cultureel terrein en het beheren van accommodaties op cultureel gebied, zoals de CBCB tot haar taken gerekend wil zien, worden resoluut afgewezen. Wel wenst het college de commissie bestuursbevoegdheid toe te kennen door het verlenen van beslissingsrecht over een aantal culturele begrotingsposten.

Het pleidooi van de CBCB in haar nota om de gemeentelijke afdeling onderwijs en cultuur af te splitsen en zo een aparte afdeling culturele zaken in het leven te roepen, onderschrijven B. en W. niet, omdat dit tot onduidelijkheid en tevens tot tegenstrijdige belangenafweging zou kunnen leiden. „Educatie en cultuur liggen heel dicht bij elkaar. Het lijkt ons een onlogische zaak de versnippering nog verder voort te zetten," aldus het standpunt van het college, dat het benoemen van secretarie-ambtenaren ten dienste van de CBCB in eigen hand wenst te houden.

examens

Geslaagd aan de instituten Waaifoort te Heerlen en Maastricht:
Receptioniste (Pont): J.M.J. Adams, Sittard, M.B.W. Bergsteyn, Berg en Terblijt, G.M.L. Cnoops, Maasbracht, J.TH.M. Martens, Brunssum, I. Schers, Maasbracht, G.L. Simon, Wittem. Bureausecretaresse (Pont): J.J.M. Berkhof, Maastricht, J.A.H.M. Blankers, Stein, M.B.W. Dohmen, Neerbeek, E.F.H. Fransen, Meerssen, G.J.M. Geraerts, Nieuwenhagen, E.H.A. Gidding, Maastricht, C.H.M. Henssen, Schinnen, A.M.J. Hoven, Beek, M.M. van Huizen, Baexem, MB.W.I. van Hussen, Hulsberg, J.M.P. Kicken, Puth-Schinnen, C.W.C. Kierkels, Roggel, H.M.E. Knops, Sittard, J.M.C. Schmitz, Urmond, W.J.M. Schreurs, Geleen, B.M.M. Smeets, Stein, C.C.J. Theunissen, Roggel, I. van Unen, Maastricht, M.C. van Velthuysen, Maastricht. Directiesecretaresse (Pont): M.J.A. Arets, Oirsbeek, J.P.J. van Beek, Kerkrade, M.C. Bruckner-Bonke, Heerlen, L.A.C. Diederen, Doenrade, M.J.C. Guffens, Geleen, M.M.W. Lensen, Sittard, G.C.J. Reinders, Spaubeek, M.L.J. de Vreede, Maastricht.



Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, delen wij u mede dat God tot Zich heeft genomen, voorzien van het h. sacrament der zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager en oom

Johannes Andreas Bos

echtgenoot van

Joanna Christina Hendriks

op de leeftijd van 68 jaar.

In dankbare herinnering:
J. Chr. Bos-Hendriks
kinderen en kleinkinderen
Familie Bos
Familie Hendriks

Heerlerheide, 16 augustus 1981
Cookstraat 71, 6413 HW Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 20 augustus as. om 14.00 uur in de parochiekerk St.-Cornelius te Heerlerheide, waarna begrafenis op de begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.

Woensdag 19 augustus as. om 18.45 uur rozenkransgebed in voornoemde kerk, waarna aansluitend avondmis om 19.00 uur.

Pap is opgebaard in de rouwkamer van de begrafenis- en crematieverzorging Hoensbroek e.o., Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot bezoek aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.



Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat, met volle overgave, na van allen afscheid te hebben genomen, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Alois van den Boogaard

echtgenoot van

Truus Barents

Hij overleed op 56-jarige leeftijd, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Meezenbroek: **G.F. v.d. Boogaard-Barents**
kinderen en kleinkinderen
Familie van den Boogaard
Familie Barents

6415 GW Heerlen, 16 augustus 1981
Heemskerkstraat 60

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 20 augustus as. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek (Kasteellaan), waarna aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Het rozenkransgebed ter intentie van de overledene wordt gebeden op woensdag 19 augustus as. om 19.15 uur in bovengenoemde parochiekerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

GEBOREN

Anita, dochter van Truus en Ber Romans-Costongs 6218 CJ Maastricht, Florijnruwe 94b.

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, vader, schoonvader, opa, zoon, broer, zwager, oom en neef

Lou Wiertz

echtgenoot van

Truus Rood

betuigen wij u allen onze oprechte dank.
Truus Wiertz-Rood
Jos, Gerda-Marie en Annette
Familie Wiertz
Familie Rood

De plechtige zeswekendienst zal plaatshebben op zaterdagavond 22 augustus as. om 19.00 uur in de St.-Jozefkerk te Vaals.

Hierbij geven wij kennis van het overlijden van de heer

J.F.H.M. van Deursen

Hij was van 1922 tot 1960 leraar aan het Henric van Veldeke-College (voorheen R.K. HBS en Gymnasium).

Maastricht, 17 augustus 1981

Stichting Kath. Onderwijs Maastricht
S.G. VWO/HAVO
Henric van Veldeke-College

Staatsloterij 2e trekking

704e Staatsloterij, 2e trekking 17 augustus 1981.

Een extra prijs van ƒ 100.000 is gevallen in de serie F op het nummer:	027970
Troostprijzen van ƒ 2.000 op nummer van elk van de andere series.	027970
Een extra prijs van ƒ 100.000 is gevallen in de serie C op het nummer:	068731
Troostprijzen van ƒ 2.000 op n :mmer van elk van de andere series.	068731
Prijzen van	
ƒ 50.000 zijn gevallen op alle nummers:	083916
ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummers:	036900
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	007951
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	062510
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	055109
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	067219
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	058694
ƒ 1.000 op alle nummers eindigende op:	6313
ƒ 400 op alle nummers eindigende op:	906
ƒ 200 op alle nummers eindigende op:	055
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:	380
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:	114
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:	77
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:	70
ƒ 15 op alle nummers eindigende op:	8

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden.

Het is ons onmogelijk om iedereen persoonlijk te bedanken voor het medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze enige zoon

Jacq

Uw brieven, bloemen en uw aanwezigheid bij de begrafenis hebben ons zeer getroffen. Deze uitingen van medeleven waren en zijn voor ons een grote steun. Daarvoor onze hartelijke dank.

P. Tillmanns-Verhoeven
Aan de Schacht 5
Schaesberg

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 22 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof.

OVERLEDEN

✝ **Helena, Josephina Jacoba Hubertina Brouns** echtgenote van Lambertus Antonius Petrus Marie Thomassen, oud 68 jaar. Boutestraat 50, 6071 J-S Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 20 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

✝ **Peter Hubertus Orbon** weduwnaar van Elisabeth Wilhelmina Maria van Asten, oud 86 jaar, Huize Beek en Bos, Heythuysen. Corr.adres: P. Coenen, Antoniusstraat 40, 6001 BZ Weert. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 19 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Dooper te Baexem. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

✝ **Jan Indemans** echtgenoot van Jacqueline van Kempen, oud 76 jaar. Peyerstraat 158, 6101 G-J Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 20 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

✝ **Lia Bogie,** oud 28 jaar. Schoolstraat 25, 6102 A-D Pey-Echt. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.00 uur in de parochiekerk van Ol.L.V. Onbevlekt Ontvangen te Pey. Geen condoleren.

✝ **Andreas Emans** weduwnaar van Mechtilda Crompvoets, oud 82 jaar. Pater Geraedtsstraat 5, 6071 VV Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 19 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het Woord Gods te Swalmen. Geen condoleren.

✝ Maria Niessen weduwe van Franciscus Hubertus Beckers oud 83 jaar, van Nijdeggenstr. 6, 6071 CA Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 19 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

✝ **Agnes Strous** weduwe van Thei Berben, oud 66 jaar. Esdoornstraat 10, 6086 CK Neer. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 19 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Neer. Geen condoleren.

✝ **Geboren**
Saskia, dochter van Sybille en Michel van Crugten, Dorpstraat 38, 6102 TW Pey-Echt, 13-8-1981.

✝ **Hary Ravesteijn,** echtgenoot van Maria Haen, oud 63 jaar. 6211 RR Maastricht, Capucijnenstraat 2. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 20 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Lambertus te Maastricht.

✝ **Mejuff. Maria Vossen,** oud 86 jaar. Meerssen. Corr.adres: flat St.-Annadal 15m. 6214 PA Maastricht. De uitvaartdienst is heden 18 augustus om 14.00 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen.

Auto's en motoren

Te k. VOLVO 245 GL stationcar met gasinst. sept. '79, Bokstr. 33, Heerlen, na 17.00 uur.

Te k. RENAULT 6TL kl. beige okt. '75 met nw. gasinst. t.e.a.b. tel. 045-413386.

Te k. BMW 318 gas okt. 76 ƒ 9000,-, eiken bankstel 1,2,3-zits G. Bomansstr. 48, Schaesberg.

T. k. MAZDA 323 '78 pr. n.o.t.k. tel. 045-451137.

T. k. RENAULT 12 TL Stationcar bwj. 1975, tel. 045-456672 na 15.00 uur.

MITSUBISHI Celeste 1600 ST type 78, Toyota Celica Sport 5 speed 74, Opel Manta Berlinetta 75, Audi 80LS 75, Opel Kadett 12S 74, Volvo 244DL 75, Fiat 128 de luxe 76, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. MAZDA 818 coupé '74 zeer mooi ƒ 2500,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. FORD Capri '74, zeer mooi ƒ 2500,-, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. ALFETTA GT bwj. '75, extra's, vraagpr. ƒ 6500,-, Kerkstr. 52, Nieuwenhagen, tel. 045-319540 na 18.30 uur.

VW KEVER 1300 de luxe bwj. '72 in staat van nieuw, Amerikaans uitgevoerd inruil grotere auto mogelijk, Buschkensweg 34, Heerlen, Heksenberg, tel. 218573.

Te k. OPEL Ascona 1.6 S i.z.g.st. tel. 04494-42833.

ASCONA 16 N bwj. eind '76, kl. wit, keuring mag. Lichte schade v. acht. vraagpr. ƒ 4950,-. Rijnstr. 7, Beersdal-Heerlen.

DIRECTIEAUTO Renault 20 TS met gasinst. kl. licht groen met. bwj. '79 met voll. Bovag-garantie, Auto-Dirks Hoensbroek, tel. 045-213068.

Let op, let op. Inruilers van zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen: kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit. PEUGEOT 604 SL, op gas, '77, autom., alles electrisch, ƒ 4950,-; Ford Taunus 1600 L, '77, ƒ 4750,-; Peugeot 504 GL met pook, '76, ƒ 3450,-; Fiat XJG Cabriolet, '75, ƒ 4250,-; Volvo 142, met gas, '74, ƒ 3250,-; Fiat 128 SL, '76, ƒ 2350,-; Toyota Celica, '75, ƒ 3750,-; Opel Kadett, '73, ƒ 1750,-; Opel Ascona, '75, ƒ 2450,-; Opel Rekord, '74, ƒ 1650,-; Vauxhall Viva, '74, ƒ 1150,-; AMC Hornet, '74, Amerikaanse stationcar, ƒ 1950,-; Daf 66 SL, '74, ƒ 1450,-; Audi 100 LS autom., '74, ƒ 1850,-; Opel Commodore GSE coupé, '76, ƒ 3950,-; AMC Hornet coupé, '75, ƒ 2650,-; Honda Civic, '76, ƒ 3450,-; Ford Capri II, '75, ƒ 3450,-; Ford Capri 2300 GXL op gas, '74, ƒ 1450,-; Mazda 818 coupé, '75, ƒ 2450,- enz. Inruil mog., snelle financ. Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. PEUGEOT 504 break GL, bwj. '79, van eerste eigenaar met garantie. Autobedrijf Ton van Leeuwen, Spoorsingel 14, Hrl.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Rancho 81; Talbot 1510 GL 80; Talbot 1510 GLS 79; Simca 1308 GT 79; Simca 1308 S 78; Simca 1308 GLS 79 78 en 77. Horizon GLS 78; Horizon GL 78; Simca 1100 LX 77; Simca 1100 GLS 76 en 74; Chrijsler 2 ltr. automaat 77; Simca 1100 automaat 76; Sunbeam 1600 S 78; Mazda 323 1.4 estate 78; Mazda 100 74; Fiat 128 76; Ford Escort RS 2000 78; Renault R5 GTL 80; Renault R 16 (met gas) 76; Peugeot 305 GR 78; Citroën GS stat.car 73; Saab 99 L 73. Inr. en fin. mogelijk; 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. SUZUKI GT 750, bj. '76, i.z.g.st. Te bevr. tel. 045-413873.

Bromfietsen

Te k. bromfiets YAMAHA, i.z.g.st. Frans Erensstr. 1, Haanrade.

Te k. KREIDLER i.z.g.st. ƒ 400,-. Tel. 045-254085.

Te k. Yamaha BROMMER bwj. 79 schijfrem, valb. en knipperl. en verz. Vr.pr. ƒ 975,-, tel. 045-254085.

Z.g.a.nw. YAMAHA Sherrif, 4 mnd. oud ƒ 1500,– incl. verzekering en 3 maanden garantie, tel. 045-716367.

Landbouw

Te huur gevr. overdekte WINTERSTALLING voor caravan. Tel. 04494-45976.

Te k. dagelijks verse BLOEMKOOL, spitskool, knolselderij. Berden-Minkenberg, Leropperweg 19, St.-Odiliënberg. 04750-12372.

Antiek

Voor een goed gerestaureerd stuk ANTIEK met gatantie en 100% inruilgarantie is uw adres: Antiekhandel Wijshoff B.V. Hoensbroek. Amstenraderweg 9. Tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

Te k. complete SLAAPKAMER, kleerkasten, kamerkasten, eetkamers, boerenluiksetafel, dekenkist, commode, nachtkastjes, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

INLIJSTEN en restauraties, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel Hub Vleugels, Einderstraat 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

Vakantie

Denkt u nog aan vakantie? Huur dan bij Holly day Camper uw KAMPEERWAGEN. Inl. 045-256818 event. 's avonds.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Diversen

Uw KUNSTGEBIT gebroken, klaar terwijl u wacht. Borsboom, Frans Erenslaan 53 (v.d. oude Streperberg), Schaesberg, tel. 045-315921.

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

REPARATIE van alle merken TV, video en Hifi, erkende Philips service, vooraf opgave kosten. Aben, Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 716830 en 711327.

Meubelen STOFFEREN, bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Officiële mededelingen

GEMEENTE BEEK (L.)

Burgemeester en wethouders van Beek (L.) brengen hiermede ter openbare kennis, dat verzoeken om bouwvergunning zijn ingekomen van

1. D.S.M. Limburg b.v. te Geleen, inzake uitbreiding van het destillatiegebouw LD. Pef. 2. en de bouw van een schakelruimte HD-Pef III, eenheid 15, op het terrein kadastraal bekend gemeente Beek, sectie A nr. 3780, plaatselijk bekend Beekerveld-Neerbeekergewanne;
2. H.J.M. Martens, Gerbergastraat 41 te Beek, voor de bouw van een garage op het terrein, kadastraal bekend gemeente Beek, sectie F no. 3034, plaatselijk bekend Kasteel Genbroekstraat 11;
3. Woningvereniging Beek te Beek, voor de bouw van bejaardenwoonappartementen op het terrein, kadastraal bekend gemeente Beek, sectie A no. 4920, plaatselijk bekend Dr.Poelsstraat.

De voor uitvoering van vorengenoemde bouwplannen vereiste bouwvergunningen kunnen pas worden verleend nadat van de gedeputeerde staten van Limburg verklaringen van geen bezwaar, als bedoeld in artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en/of artikel 50, lid 8 van de Woningwet, zijn ontvangen.

Vooruitlopende op het aanvragen van vorenbedoelde verklaringen liggen de betreffende bouwplannen, met ingang van 19 augustus 1981, gedurende 14 dagen, ter gemeentesecretarie afdeling Grond- en Pachtzaken, voor eenieder ter inzage.

Gedurende genoemde termijn kunnen eventuele bezwaren tegen verlening van bouwvergunning schriftelijk hierover gemaakt worden bij hun college.

Beek, 18 augustus 1981.

Burgemeester en wethouders voornoemd,
de burgemeester,
F.A.A.H. Breekpot
de secretaris,
H.G. Wouters.

GEMEENTE BERG EN TERBLIJT

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Berg en Terblijt brengt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening ter openbare kennis, dat ingaande 20 augustus 1981 gedurende een maand voor eenieder ter gemeentesecretarie ter inzage ligt het ontwerp Bestemmingsplan Slakweg 2e en 3e fase.

Gedurende bovengenoemde termijn kan eenieder tegen dit ontwerp bij de gemeenteraad schrif[telijk] bezwaren indienen.

Berg en Terblijt, 18 augustus 198[1]

De burgemeester lb. vo[or]noemd,
J.H. Jacobs.

GEMEENTE BERG EN TERBLIJT

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester der gemee[nte] Berg en Terblijt brengt ter vold[oe]ning aan artikel 28, lid 6 van de W[et] op de Ruimtelijke Ordening, openbare kennis dat met ingang v[an] 20 augustus 1981 gedurende e[en] maand ter gemeentesecretarie v[oor] eenieder ter inzage ligt het besl[uit] van Gedeputeerde Staten d.d. 14 j[uli] 1981, 1e afdeling nr. BJ 28973 h[ou]dende gedeeltelijke goedkeur[ing] van het bij raadsbesluit d.d. 29 s[ep]tember 1980 vastgestelde beste[m]mingsplan „Slakweg" (eerste fa[se]) eerste wijziging met de daarbij horende voorschriften, welk [be]stemmingsplan mede ter inzage li[gt]. Gedurende deze termijn van ter[in]zagelegging kunnen de gemeen[te]raad, de inspecteur van de Ruim[te]lijke Ordening en zij, die zich tij[dig] met bezwaren, zowel tot de geme[en]teraad als tot Gedeputeerde Sta[ten] hebben gewend, bij de Kroon [be]roep instellen.

Berg en Terblijt, 18 augustus 198[1]

De burgemeester lb. vo[or]noemd,
J.H. Jacobs.

Zusters praten over ontwapening

ROERMOND – In de Oranjerie [te] Roermond belegt Regio 4 van het gemeen bestuur van de stichting S[a]menwerking Nederlandse Vrouw[e]lijke Religieuzen op 12 septemb[er] een informatiedag over kernwape[ns] en ontwapening. De aanleiding vo[or] deze dag, waarvoor zich inmidde[ls] al meer dan 250 zusters hebben aa[nge]meld, is het verzoek van de N[e]derlandse bisschoppen om het [a]viesrapport van Pax Christi ten aa[n]zien van kernbewapening en ontw[a]pening in brede kring ter sprake brengen. Het thema zal in Ro[er]mond worden belicht door PvdA Kamerlid pater David van Ooijen die de politieke en economische [a]specten zal belichten, de ethikus dr Theo Belmer en pater Piet Nele[n] die de relatie tussen bewapening e[n] ontwikkelingssamenwerking zal be[]spreken. Het is de bedoeling, dat op deze dag verzamelde informat[ie] later in kleinere groepen van vrou[]welijke religieuzen nader wordt ui[t]gediept. Het Missionair Centrum i[n] Heerlen heeft laten weten bij de[ze] gesprekken in kleine groepen vo[or] begeleiding te willen zorgen.

Limburgs Dagblad

sport

Dinsdag 18 augustus 1981 ● Pagina 15

Enige Nederlander in Europese ploeg

Gijsbers in strijd om wereldbeker

ZAGREB – Koen Gijsbers is de enige Nederlandse atleet die door de Europese Atletiek Unie werd geselecteerd voor de ploeg die in het eerste weekeinde van september in Rome zal uitkomen in de strijd om de wereldbeker. Gijsbers is een van de zes atleten waaruit de ploeg voor de 4x400 meter estafette zal worden samengesteld.

In de voorgaande twee edities van de strijd om de wereldbeker had Nederland ook één vertegenwoordiger. In 1977 in Düsseldorf startte Jos Hermens op de 10.000 meter en twee jaar geleden in Montreal maakte Harry Schulting deel uit van de Europese 4x400-meterploeg.

Bij de strijd om de wereldbeker in Rome (4–6 september) komen negen ploegen aan de start. Het zijn Oost-Duitsland en de Sovjetunie, die het afgelopen weekeinde eerste en tweede werden in de strijd om de Europese bekers in Zagreb, de Verenigde Staten, Amerika (met uitzondering van de Verenigde Staten), Oceanië, Afrika, Azië, Europa en Italië als gastland.

Het is de eerste maal dat het gastland ook een team bij de dames en heren mag inschrijven. Het aantal banen in het Olympisch Stadion van Rome is speciaal hiervoor van acht op negen gebracht. Twee jaar geleden in Montreal zegevierden de Verenigde Staten voor Europa en Oost-Duitsland. Bij de dames was de eerste plaats voor Oost-Duitsland vóór de Sovjetunie en Europa. De strijd om de wereldbeker is ditmaal nog interessanter omdat het voor de ploeg van de Verenigde Staten de eerste mogelijkheid is zich na de Amerikaanse boycot van de Olympische Spelen in Moskou te meten met de verzamelde wereldtop.

Finalisten in tennisstrijd zijn bekend

MONTREAL – Ivan Lendl, de Tsjech die als vierde was geplaatst, heeft de finale van de open Canadese tenniskampioenschappen in Montreal bereikt. Hij versloeg in de halve eindstrijd Shlomo Glickstein (isr.) met 5–7, 6–2 en 6–4. De wedstrijd was een dag tevoren wegens regen na een set gestaakt.

De andere finalist is de Amerikaan Eliot Teltscher, die Vijay Amritraj eveneens in drie sets versloeg: 1–6, 6–2, 6–3. Raul Ramirez en Ferdi Taygan (Mex./VS) bereikten de eindstrijd van het dubbelspel door met 6–2, 6–2 te winnen van de Amerikanen Bruce Manson/Brian Teacher. Het Mexicaans/Amerikaanse duo speelt in de finale tegen het als eerste geplaatste Amerikaanse paar John McEnroe/Peter Fleming.



● *Koen Gijsbers, eervolle selectie.*

Oefenvoetbal

HEERLEN – Met 1–0 won Waubach de oefenwedstrijd tegen Hopel. Het doelpunt werd in de 80e minuut gescoord. Walram versloeg Obbicht met 6–3. Vandaag: Groene Ster - C-team Roda JC, aanvang 19 uur.

Sittardia oefende bij Tsjechen

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

SITTARD – Gistermorgen rond drie uur keerde de handbalselektie van Sittardia tevreden terug van het trainingskamp te Tsjechoslowakije. Naast het dagelijkse trainen speelde Sittardia er een aantal oefenwedstrijden. Een uitslag die er mocht zijn was de 25–23-nederlaag tegen Presov, een van de topteams in Tsjechoslowakije.

Trainer Guus Cantelberg: „Och, die uitslag is nu niet belangrijk. We speelden een goede partij en waren zonder de zieke Lambert Schuurs niet eens de mindere. De meesten waren in het verdere verloop van het toernooi waaraan wij zaterdag deelnamen zo moe dat ik een mixture van het eerste en tweede team heb laten spelen. Het is te hopen dat de vooruitgang die we daar geboekt hebben, zich nu kan voortzetten."

Sittardia speelt zondag een minitoernooi te Sittard, met als tegenstanders de Belgische kampioen Neerpelt en Hermes uit Den Haag. Het begin is om 13.15 uur.

Landskampioen NCR Blauw Wit speelt in het komende weekend tweemaal in West-Duitsland. Zaterdagavond is de Neerbeekse ploeg de gast bij Tus Derschlag; zondagmiddag wordt op bezoek gegaan bij Bayer Leverkusen. Ook in deze beide wedstrijden zullen Rene Kivit en Henk Smeets nog afwezig zijn vanwege hun vakantie.

Het Geleense Vlug en Lenig benut het weekeinde om twee dagen in trainingskamp te gaan in Kerkrade. Zondag wordt deelgenomen aan een zaalhandbaltoernooi te Goes. De dames van Sittardia/DVO hebben een trainingskamp in Tsjechoslowakije. Het damesteam van Enrico Swift neemt deel aan een meerdaags internationaal toernooi in Urach bij Stuttgart.

Nieuw bewijsmateriaal op tafel inzake omkoopaffaire

Beringen en Beerschot voorlopig buitenspel

door jos van wersch

BERINGEN – Nog nooit heeft de start van de Belgische voetbalcompetitie zoveel stof doen opwaaien als dit seizoen. Begrijpelijk, nu de Belgische Voetbalvond (KBVB) besloten heeft dat Beerschot en Beringen morgenavond niet aan het seizoen mogen beginnen. Beide clubs mogen tot 13 september niet in actie komen omdat het onderzoek naar het omkoopschandaal (?) nog in volle gang is.

Niet alleen moet hierdoor een aantal wedstrijden worden uitgesteld waardoor de ranglijst een vertekend beeld krijgt) maar beide clubs zullen ook in financiële moeilijkheden geraken door het uitblijven van recettes.

De voorgeschiedenis is bekend: het Belgisch-Limburgse Beringen, vorig seizoen getraind door Kees Rijvers en nu onder coaching van Hans Croon, diende na de degradatie een aanklacht in bij de Voetbalbond. Beringen beschuldigde het net niet gedegradeerde Beerschot en van andere clubs te hebben omgekocht.

De bewijzen waren in eerste instantie echter niet hard genoeg om Beerschot in staat van beschuldiging te stellen. Maar sinds vorige week zijn nieuwe gegevens komen bovendrijven die de Voetbalbond zeer serieus neemt. Daarom ook heeft de bond de uitzonderlijke maatregel genomen om de competitie voor beide clubs uit te stellen.

Hans Croon, vorig seizoen nog bij Waregem maar sinds twee maanden werkzaam in Beringen, kent als geen ander het Belgisch voetbal. „Ik wil niet voorbarig zijn, maar gezien de laatste stand van zaken kan het nog heel interessant worden, als je begrijpt wat ik bedoel. Er zijn nu twee top-advocaten ingeschakeld die de onderste steen boven willen krijgen. De bond telt zwaar aan deze zaak en heel België spreekt erover".



● *Hans Croon: „Het kan nog interessant worden".* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

hebben, maar daar slaan we ons wel doorheen".

Twee contracten

Croon, ooit nog werkzaam bij het Venlose FC VVV, heeft zich financieel ingedekt. Hij tekende bij Beringen twee contracten. Eén voor het geval dat Beringen in de tweede klasse blijft, het ander wanneer Beringen alsnog promoveert en Beerschot alsnog degradeert als gevolg van omkoping. In dat laatste geval gaat Croon komend seizoen beduidend meer verdienen.

Croon: „Als het hoger beroep van Beringen wordt aangenomen en Beerschot daar weer tegenin gaat, kan het touwtrekken zelfs tot 23 oktober gaan duren. Ik heb goede hoop dat Beringen in de hoogste klasse blijft".

Het is niet voor de eerste keer dat een omkoopschandaal het Belgisch voetbal bezig houdt. Vier jaar geleden degradeerde La Louvière uit de hoogste klasse omdat de club, in de persoon van trainer Jef Jurion, geld aan de tegenstander had aangeboden. Van recentere datum is de affaire Patro Eijsden. Ook deze club werd schuldig bevonden aan omkoping, hetgeen resulteerde in degradatie van de derde naar de vierde nationale.

Hans Croon weer: „Als ons bewijsmateriaal niet voldoende is, vind ik het persoonlijk nog geen ramp om met Beringen in de tweede klasse te blijven. Het is een heerlijk clubje waar normaliter tienduizend mensen op de tribune zitten. Financieel worden het nu natuurlijk moeilijke weken omdat we geen inkomsten

Afwachtend

Nevenaspekt is de afwachtende houding van de supporters van Beerschot en Beringen. De fans wachten met het kopen van een seizoenskaart omdat zij niet weten in welke divisie hun clubs komend seizoen zullen uitkomen.



● *Kees Bregman: „Ik wil graag".*

Bregman naar Engeland?

Van onze verslaggever

BIELEFELD – Manchester City wil Kees Bregman, libero bij Arminia Bielefeld, contracteren. De Engelse club heeft de ex-Roda JC'er afgelopen vrijdag tegen Werder Bremen bekeken. Bregman gisteravond: „Eerst hebben ze Wim Jansen gepolst, maar die kon niet weg bij Ajax. Wim heeft Manchester toen doorgestuurd naar mij. Ik moet vandaag contact opnemen met die Engelsen. Ik weet niet of Bielefeld mij laat gaan. Aan het eind van het seizoen kan ik weg voor DM 75.000. Als ze nog iets voor mij willen vangen, moeten ze mij nu verkopen. Ik wil graag. Een nieuwe uitdaging, een nieuw avontuur. Daar ben ik altijd voor te vinden geweest."

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio van komende zondag, 23 augustus, wordt als Goudplevierprijs verreden in Groningen. Het is een draverij met autostart over 1800 meter.

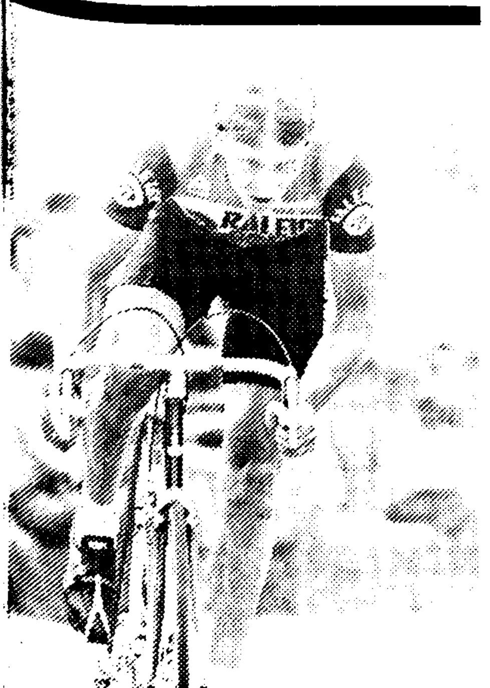
Deelnemende dravers: 1. Reine Fortuna; 2. Salomé; 3. Roekie; 4. Torro Ashton; 5. Summer Pearl; 6. Trots van Aduard; 7. Sexy Girl; 8. Super Yell; 9. Roquette Dear; 10. Tiger Hanover; 11. Tina Star; 12. Sandy Regina; 13. Ravaela Hanover; 14. Spencer Fortuna.

Onze LD-tips zijn: Tiger Hanover - Summer Pearl - Reine Fortuna. Outsiders: Roekia - Tina Star - Roquette Dear.

C-team MVV succesvol

NIEUWENHAGEN – Het C-elftal van MVV onder leiding van Jo Bonfrère won het toernooi van SVN. In zes wedstrijden werden 9 punten behaald. Voerendaal werd met evenveel punten, maar een minder goed doelsaldo tweede. Derde de C-ploeg Fortuna Sittard. Andere deelnemers waren SVN, Wilhelmina '08, Sittard en FC VVV.

● LONDEN – Jimmy Case van Europese bekerhouder bij de landskampioenen Liverpool, gaat de club verlaten. Case, een middenvelder, ging voor een bedrag van 1,75 miljoen gulden over naar Brighton. Vorige week nam Liverpool Marc Lawrenson, een Ierse verdediger voor 4,5 miljoen gulden over van Brighton.



● *Aad van de Hoek, geslaagde sprong.*

Van den Hoek in Alkmaar op eerste plaats

ALKMAAR – Ten aanschouwe van 10.000 toeschouwers won Aad van den Hoek het avondcriterium in Alkmaar. Ruim 20 kilometer vóór het einde had de Raleigh-renner zich met zes anderen aan de leiding genesteld. In de slotfase liet hij de medevluchters in de steek. Theo Smit won de sprint voor de tweede plaats.

De uitslag: 1. Van den Hoek, 100 km in 2 uur, 21 minuten en 19 seconden; 2. op 50 meter Smit; 3. Langerijs; 4. Priem; 5. Raas; 6. Adrie van Houwelingen; 7. Van Gerwen; 8. op 250 meter Fons van Katwijk; 9. Kos; 10. Van Meer; 32. de Amerikaan Eric Heiden. Voor uitvoerige wielerrubriek, zie tweede sportpagina.

Schaakteam start met overwinning

GRAZ – Het Nederlandse team is de strijd om het wereldkampioenschap schaken voor jeugdspelers (tot 25 jaar), dat in Graz wordt gehouden, begonnen met een overwinning van 4–0 op het zwakke Libanon.

Een verrassing was het feit dat titelhouder Sovjetunie een partij verloor tegen Oostenrijk. Bovendien werd een partij afgebroken, waarin de Oostenrijker een goede kans op remise heeft.

● KEULEN – Rudi Gutendorf, de Westduitse voetbaltrainer die in het kader van ontwikkelingshulp werkzaam is, gaat een maand werken in Tanzania. Hij geeft trainingen in Dar-es-Salaam en Arusha. Gutendorf is de laatste drie jaar werkzaam geweest als trainer van het nationale elftal van Australië. In oktober en november gaat Gutendorf naar Syrië en Bangaldesj.

Vreugde om titel wordt getemperd

Financiële ramp na glansrol Maradona

BUENOS AIRES – De vreugde om het Argentijnse voetbalkampioenschap heeft bij Boca Juniors weer plaats gemaakt voor de financiële zorgen van alledag. Zo alledaags kunnen de zorgen in het land met de snelstijgende inflatie overigens niet genoemd worden. Boca Juniors stak zich aan het begin van seizoen 1980/1981 geweldig in de schulden om de wereldvoetbalster nummer één, Diego Armando Maradona, van stadgenoot Argentinos Juniors over te nemen.

Die aankoop was zijn dure geld meer dan waard. Boca Juniors, zonder Maradona niet meer dan een doorsnee Argentijnse eerstedivisievereniging, behaalde door de inbreng van de 20-jarige international de titel en doet voor het eerst sinds jaren weer mee aan de strijd om de „Copa Libertadores", de Zuidamerikaanse beker voor landskampioenen.

Bodem

Het aantrekken van Maradona heeft Boca Juniors aan de rand van de financiële afgrond gebracht. Tot en met februari van het volgend jaar moet Boca nog vier miljoen dollar overmaken op de rekening van Maradona's vorige werkgever, Argentinos Juniors. De club van voorzitter Martin Noël is daar, met de bodem van de clubkas in zicht, niet toe in staat.

De moeilijkheid ligt in de geweldige inflatie van de Argentijnse munteenheid, de peso. Toen Maradona vorig jaar aangetrokken werd, was één dollar 2000 pesos waard. Nu, een klein jaar later, moet de club al 6000 pesos aan een bank betalen om in het bezit van één dollar te komen. Zoals veel Argentijnse bedrijven kan ook voetbalclub Boca Juniors, ofschoon door de komst van Maradona dit jaar recordrecettebedragen binnenkwamen, dit niet opbrengen. De komende maanden worden daardoor erg moeilijk voor de landskampioen, die alles wil behalve gezichtsverlies.

Salaris

Boca Juniors zal het komend seizoen, dat voor Argentinië geheel in het teken van de voorbereiding op het wereldkampioenschap in Spanje staat, met de peperdure Diego Maradona „verder" moeten. Sportief gezien zeer aanlokkelijk, zakelijk een ramp voor de club die voor de salariseisen van de jeugdige voetbalster ook diep in de buidel heeft moeten tasten.

Over dat laatste wenst voorzitter Martin Noël niet al te veel woorden vuil te maken. En over Maradona's sportieve hoedanigheid is iedereen in de Argentijnse sportwereld op de hoogte. Maradona nam niet alleen zelf veel doelpunten voor zijn rekening, hij lokte strafschoppen uit en was ook de man die zorgde voor de heropstanding van afgeschreven ster Brindisi. Deze Argentijn gold in 1974 als het grote talent van zijn land. Brindisi kon die voorspellingen nooit waarmaken, raakte bij Las Palmas en Huracan in de vergetelheid, maar fleurde dit seizoen door de inbreng van Maradona bij Boca Juniors weer geheel op. Brindisi scoorde dat het een lust was en zijn naam wordt weer in verband gebracht met de nationale ploeg, die in juni 1982 in Spanje de wereldtitel moet verdedigen.



● *Maradona, peperduur.*

GLASPALEIS SUPERMARKT



D-E KOFFIE ROODMERK
BONEN OF GEMALEN 250 GR.
329

KOFFIE-FILTERZAKJES
NO. 2
100 STUKS
149

DUYVIS LIVORNO SLASAUS
0.5-LITERFLES VAN 294 VOOR
198

KNORR GROENTE- OF KIPPESOEP
PAK VAN 94 VOOR
69

GLASPALEIS · MARKT · HEERLEN

D-E PICKWICK THEEZAKJES 20 stuks per doos **119**

FRIESCHE VLAG **GOUDBAND KOFFIEMELK** 0.5-literfles **156**

OBERLÄNDER GRATIS GESNEDEN 800 gram **175**

KRENTENBOLLEN 4 STUKS **139**

CAMPINA HAVERMOUTPAP ½ literbeker **69**

SATÉ IN PINDASAUS 3 stokjes **159**

BLUE-BAND MARGARINE 250 gram **73**

BOTERHAM-ZAKJES 50 stuks per pak **69**

PEDAALEMMER-ZAKKEN 20 stuks per pak **79**

ROBIJN WASVERZACHTER extra grote 2½-literkan **449**

DUBRO CITRON grote 600-gr.flacon **159**

GROLSCH BIER BEUGEL-FLES **71**

VLOEIBARE ZEEP Hele liter van 249 voor **189**

GLORIX TOILETVERFRISSER van 225 voor **198**

LIMBURGSE VLAAI Div. soorten, groot formaat **545**

KOFFIE HAG SNELFILTER 250 gram van 465 voor **419**

APPELSAP OF JUS D'ORANGE hele liter van 149 voor **109**

HEINZ WITTE BONEN IN TOM.SAUS literblik van 189 voor **159**

VAN HOUTEN CHOC.REPEN 5 stuks van 275 voor **225**

FIJNE ROOMPATÉ 125-gramsbakje **149**

SPECIAAL KOOPJE

AQUA FRESH TANDPASTA grote tube **149**

O-B ZACHT en ZEKER INLEGKRUISJES 30 stuks van 395 voor **269**

VLEES

VARKENS-FRICANDEAU extra mager! 500 gram **645**

KWALITEITSGEHAKT half om half – 500 gram **325**

BIEFSTUK TARTAAR 500 gram **540**

KASSA-KNALLER!
CHOC. RUMSTAAFJES 250 gram van 195 voor **159**

EEN KEI IN LAGE PRIJZEN

Management eist studie

Middle Management

Het ISW in Den Haag verzorgt een avondopleiding waarbij met moderne methoden van onderwijs en training, zoals 'case-studies' en rollenspel, de technieken van middle management worden behandeld. De onderwerpen zijn o.m.:
discussietechniek, leiden van vergaderingen, rapporteringstechniek, organisatieschema's, functie- en taakomschrijvingen, motivatie, klachtenbehandeling, loonsystemen en functieclassificatie.
De opleiding is bestemd voor leiders van afdelingen en allen die zich voor een dergelijke functie willen voorbereiden.

In Heerlen en Roermond starten de colleges in september

Vraag vrijblijvend de studiegids aan om u volledig te informeren.
Bel (070) 264081, schrijf of zend de coupon in.

Invullen met blokletters s.v.p.
Wilt u mij vrijblijvend de studiegids toezenden met alle informatie over de opleiding middle management.

Naam: ______

Adres: ______

Postcode + plaats: ______

In gesloten enveloppe zonder postzegel sturen naar:
ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP Den Haag.   BLD-175

Opleidingen ISW Bedrijfstrainingen

Instituut voor Sociale Wetenschappen, Wassenaarseweg 39-41, 2596 CG Den Haag.

GELD LENEN IS MAATWERK

WIJ VERSTREKKEN ALLE SOORTEN GELDLENINGEN

Bedrag:
Alle mogelijke bedragen tussen ƒ 100,– en ƒ 100.000,–.
Rente:
Eenmaal overeengekomen rente bij pers. leningen kan tussentijds niet meer worden verhoogd.
Aflossing:
Versnelde aflossing is altijd mogelijk zonder kosten en boetes.
Kosten:
Alle bedragen netto in handen, dus geen kosten als bemiddelingskosten, bezoekkosten, notariskosten, verzekeringskosten, etc. etc.

Kwijtschelding bij overlijden (PL en CC).
Bij het aangaan van een lening adviseren wij u om eerst elders inlichtingen te vragen en deze te vergelijken met onze aflossingen en voorwaarden.

De kans van slagen is bij ons zeer groot, omdat wij bemiddelen voor meerdere banken.

Uiteraard worden goedbetaalde, elders lopende leningen door ons overgenomen. Wij verstrekken alle kredieten welke denkbaar zijn. Onze adviseurs adviseren u een krediet op maat.

Vraag vrijblijvend naar de condities van onze PL t/m 96 mnd. en 2e hypotheken t/m 240 mnd.

Persoonlijke lening: Enkele voorbeelden

	36 mnd.	60 mnd.	96 mnd.
ƒ 5.500,–	ƒ 203,–	ƒ 142,–	ƒ 107,–
ƒ 7.500,–	ƒ 273,–	ƒ 189,–	ƒ 141,–
ƒ 9.500,–	ƒ 342,–	ƒ 236,–	ƒ 176,–
ƒ 12.500,–	ƒ 446,–	ƒ 306,–	ƒ 228,–
ƒ 14.500,–	ƒ 516,–	ƒ 353,–	ƒ 262,–

Doorlopend krediet:
ƒ 5.000,– mnd. afl. ƒ 100,–
ƒ 7.500,– mnd. afl. ƒ 150,–
ƒ 10.000,– mnd. afl. ƒ 200,–
ƒ 12.500,– mnd. afl. ƒ 250,–
ƒ 15.000,– mnd. afl. ƒ 300,–

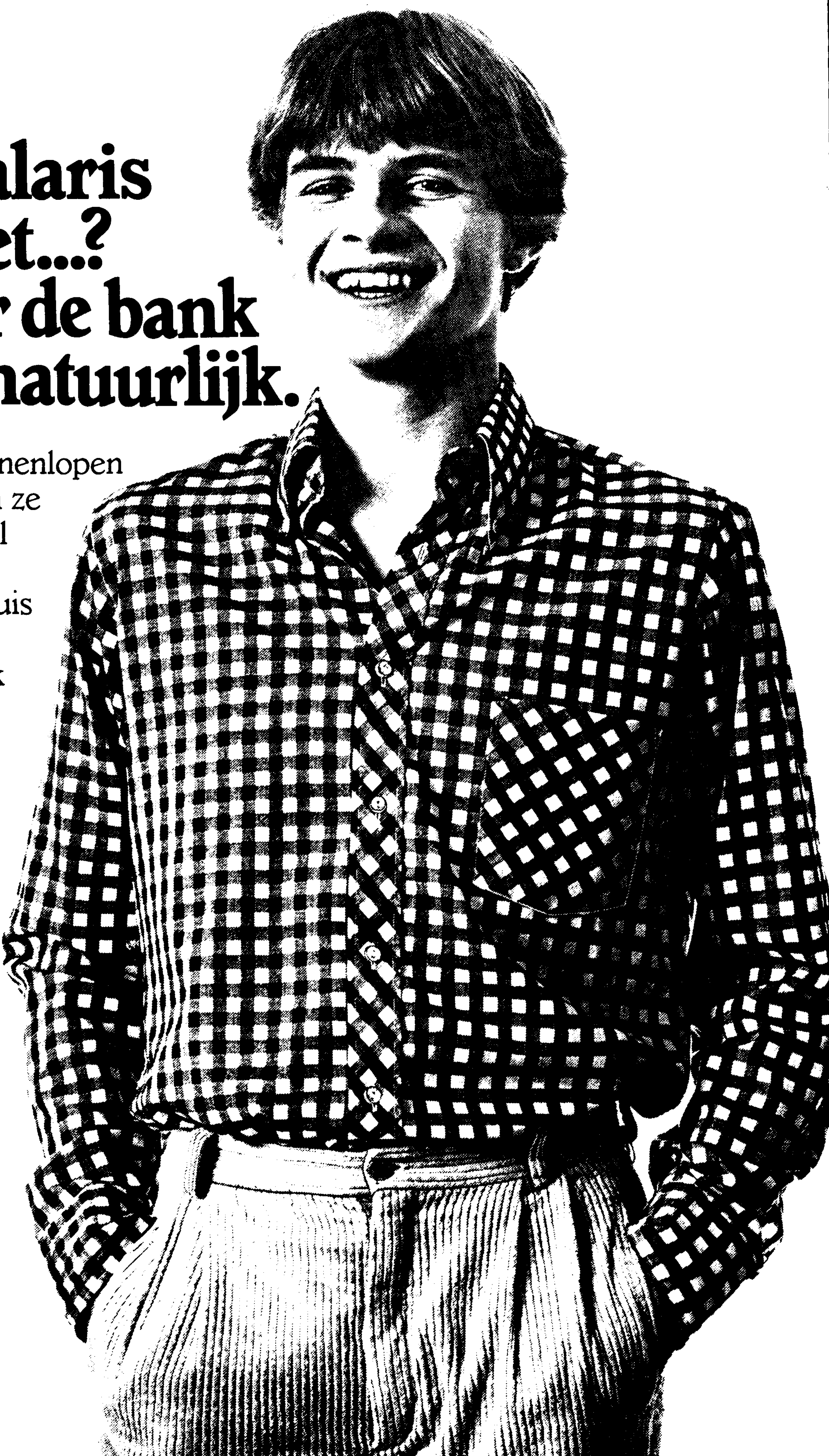
2e hypotheken
Voor eigenhuisbezitters met overwaarde, behalve 1% afsluitprovisie, betalen wij voor u notaris-, taxatie- en alle bijkomende kosten.

afl.	180 mnd.	240 mnd.
ƒ 20.000,–	ƒ 259,–	ƒ 231,–
ƒ 25.000,–	ƒ 320,–	ƒ 285,–
ƒ 30.000,–	ƒ 382,–	ƒ 340,–
ƒ 40.000,–	ƒ 505,–	ƒ 449,–

Wij bemiddelen ook in 2e hypotheken zonder aflossing, alleen maar rente.

ASSURANTIËN H.M. GEURTS B.V.
Nieuwstraat 22-24, Hoensbroek – Tel. 045-211668 of 045-221090
Eigen parkeerplaats achter ons kantoor

Waar m'n salaris naar toe moet...? Ik zeg, naar de bank in de buurt natuurlijk.



Hij komt de bank binnenlopen en zegt: op m'n werk vragen ze waar ik m'n eerste salaris wil ontvangen.

Op de bank die we thuis allemaal hebben, zeg ik...

Kan een kerel zoals ik eigenlijk zelf een rekening hebben?

Natuurlijk, zeiden wij. Je krijgt gewoon een eigen Rabo- rekening. Daar heeft ieder mens recht op.

Prima, zegt hij, ik krijg wel een seintje wanneer m'n salaris binnen is.

Rabobank
Schrijf maar bij op m'n Rabo-rekening.

„Zo'n blessure hoop ik nooit meer te zien..."

Kees Bregman: „Het leek oorlogsfilm"

door jos van wersch

BIELEFELD – De Westduitse voetbalwereld is in rouw. Sinds het afgelopen weekend heerst er verdriet, schaamte, woede en bezorgdheid over het puur criminele optreden van enkele Bundesliga-spelers. Van de veel geprezen Westduitse voetbaldiscipline is na de „aanslag" op Ewald Lienen (Arminia Bielefeld) en de vuistslag van Günther Neues (Kaiserslautern) niets meer over. Gevreesd wordt dat het vandalisme op de tribunes nu is neergedaald op de grasmat.

De affaire-Lienen hield gisteren de Westduitse voetbalwereld bezig. Miljoenen TV-kijkers hebben immers gezien hoe Norbert Siegmann (28) van Werder Bremen een doodschop uitdeelde aan de linkerspits van Bielefeld. Het banale resultaat: 15 centimeter lange en 2 centimeter diepe vleeswond in zijn bovenbeen. Zolang er gesport wordt, zolang zullen er blessures ontstaan. Maar deze keer leek het pure opzet.

Bewusteloos

Kees Bregman, de voormalige libero van Roda JC die nu als ploegmaat van Lienen bij Bielefeld speelt, bezocht gisteravond zijn zwaar geblesseerde collega in het ziekenhuis. Bregman stond er met zijn neus op toen Lienen onderuit ging, in shocktoestand naar de zijlijn liep, bewusteloos raakte en vervolgens door verzorgers met een noodverband om zijn been op de brancard werd gelegd. Bregman: „Het was een verschrikkelijk gezicht. Nooit eerder heb ik zo'n wond in de sport gezien. Wij, de spelers, draaiden ons om. Het was niet om aan te zien. Je kon de spieren en pezen zien. Gisteravond was Ewald gekalmeerd. Maar wat hem overkomen was kon hij nog steeds niet begrijpen. „Wie kann ein Spieler so etwas tun..", zei hij steeds opnieuw. Deze zaak werpt een schaduw op de Bundesliga. Het was net een oorlogsfilm. In die wond zag je wel drie kleuren, ik dacht dat ik aan het front zat. Het meest belachelijke was nog die arbiter. Geeft die me een geel kaartje voor dat gestrekt been. Ik liep nog naar hem toe om te protesteren, maar toen riep-ie woedend: „Schweigen, sonst bekommen Sie die rote Karte!" Nou, toen ben ik maar snel afgetaaid."

De bloedigste blessure in de Bundesliga

Bregmans vrouw zag het ook gebeuren. „Beestachtig was het. Ik heb de foto's gezien, ik werd er misselijk van. Kijk, Kees speelt ook stevig, maar als hij dit soort dingen zou doen, wilde ik hem niet meer zien. Dit is onmenselijk."



● *Een toegesnelde verzorger verleent eerste hulp...*

Drieëntwintig hechtingen

BIELEFELD — Ewald Lienen zal minstens zes weken buitenspel staan. Voorlopig blijft hij in het ziekenhuis in Bielefeld. In het rechterbovenbeen zijn 23 hechtingen aangebracht. Lienen wilde het afgelopen seizoen een streep achter zijn voetbalcarrière zetten omdat hij het „allemaal veel te hard" vond worden op het veld. Maar door een verkeerde financiële investering (hij verloor ongeveer 150.000 DM omdat de zaak waar hij zijn geld in had gestoken failliet ging) was hij verplicht om verder te voetballen. Lienen, die in de Bundesliga bekendheid kreeg door zijn lange haren en „linkse" ideeën is zelf een zeer zachtaardige speler. Hij studeert pedagogie aan de universiteit in Bielefeld en zijn grote hobby is het omgaan met gehandicapte kinderen. Hij wordt wel eens de meest sociaalvoelende voetbalprof van West-Duitsland genoemd.



● *Arbiter Luca toont aan zondaar Siegmann de gele kaart terwijl Lienen in shocktoestand in het rond loopt...*

Ewald Lienen is ervan overtuigd dat het pure opzet was. „De trainer van Bremen, Rehhagel, heb ik naar Siegmann horen schreeuwen dat hij mij de volgende keer moest aanpakken. Ik heb het duidelijk gehoord.

Ook ploegmaat Steffensen bevestigt dat. Ik zal daarom een klacht indienden vanwege het opzettelijke toebrengen van lichamelijk letsel."

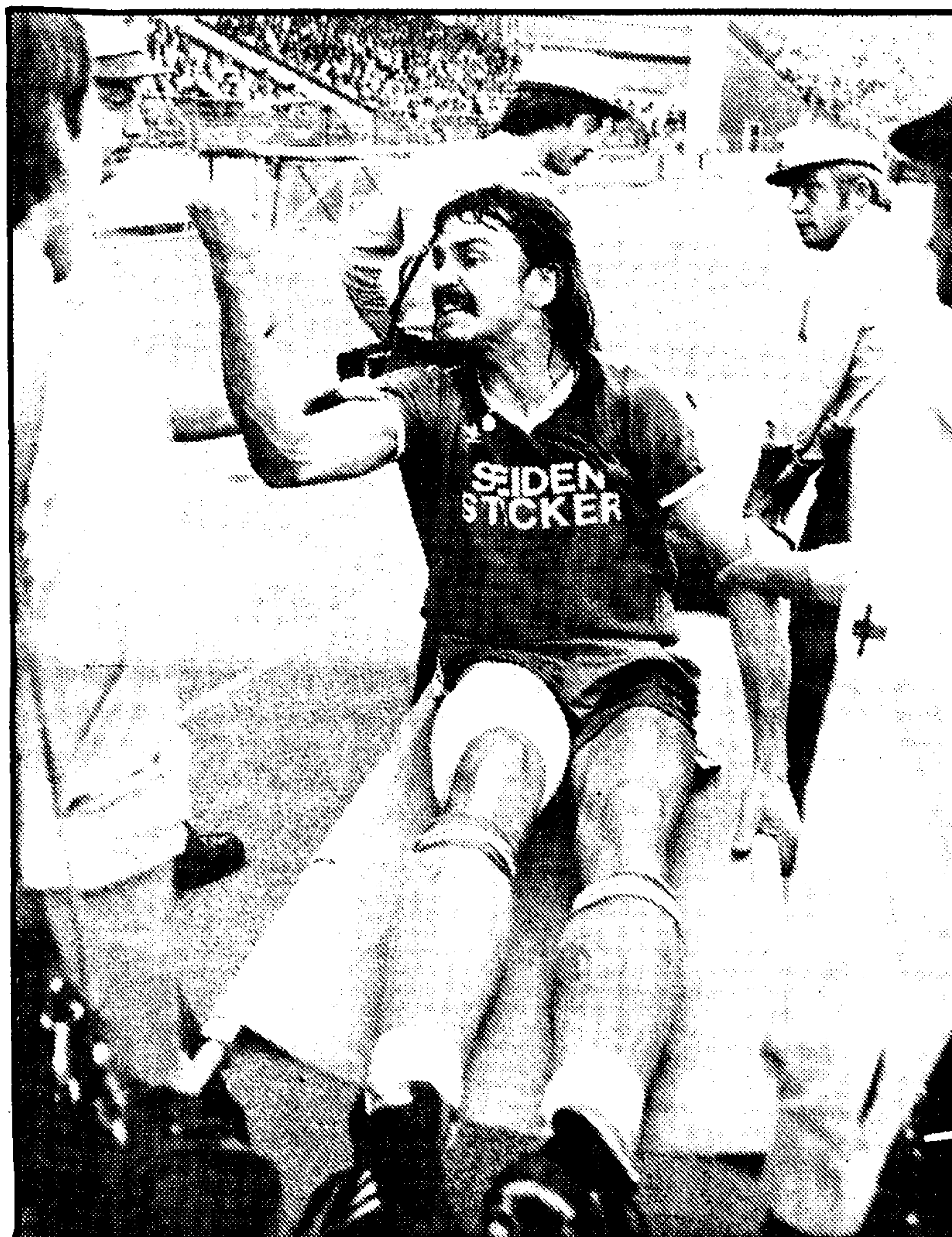
Otto Rehhagel, die vijf jaar geleden een officiële waarschuwing van de Voetbalbond kreeg omdat hij in het openbaar zei dat een arbiter was omgekocht, weet van de prins geen kwaad. „Ik heb niets naar Siegmann geroepen. Lienen is zelfs naar mij toegelopen en heeft mij een stomp gegeven. En als hij zijn beschuldigingen niet terugneemt, sleep ik hém voor de rechter. Ik zal in dat geval een advocaat in de arm nemen. Ik hoef mij niet alles te laten zeggen."

Siegmann, sinds dit weekend de grootste boeman in de Bondsrepubliek, geeft toe dat hij een zware overtreding heeft gemaakt. „Ik heb me omgedraaid toen ik de wond zag, ik kon er niet langer naar kijken. Ik heb me afgevraagd of ik wel het juiste beroep heb gekozen, maar ik blijf er bij: het was geen opzet. Ik wilde de bal spelen." Na de trap van Siegmann, die duidelijk op de man (Lienen) en niet op de bal was gericht, kreeg hij slechts de gele kaart van arbiter Luca. Rood was de enige juiste prent geweest, alhoewel voor dit soort overtredingen eidenlijk geen kleur afdoende is.

De DFB (Voetbalbond) onthoudt zich vooralsnog van kommentaar. Eerst wil de tuchtcommissie het rapport van de arbiter, rapporteurs en andere ooggetuigen zien. „Dan bepalen we welke stappen we eventueel nemen", aldus dr. Gerhardt, perschef van de DFB.

In Kaiserslautern was het ook raak. Aanvoerder Günther Neues deelde een rake klap uit aan Hamburg-aanvaller Jimmy Hartwig. Neues werd het veld uitgestuurd. In Karlsruhe kreeg Hansi Müller van VfB Stuttgart een steen tegen zijn gezicht gegooid door iemand vanaf de tribune. Bovendien werden 20 personen gearresteerd.

De Bundesliga is in rep en roer. Op de tweede wedstrijddag vielen er, naast het rood voor Neues en de affaire-Lienen, ook nog 23 (!) gele kaarten te noteren. In de tweede Bundesliga is het ook elke week prijs. Blessures en kaarten aan de lopende band. „Het is diep treurig", zegt Rainer Bonhof van FC Köln. „Ik ken spelers in de Bundesliga die alleen naar de benen trappen, niet naar de bal. Als deze spelers zo doorgaan, komt de Bundesliga in gevaar."



● *Lienen wordt per brancard afgevoerd richting ziekenhuis in Bremen. Hij balt zijn vuist van woede richting Rehhagel, die volgens Lienen, opdracht had gegeven tot deze gemene daad...*



● *Lienen loopt naar de dug-out van Werder Bremen en wil Otto Rehhagel (geheel links) te lijf gaan...*



● *Van de pijn zakt Lienen in elkaar en ziet tot zijn schrik zijn been...* Foto's: SVEN SIMON e.a.

Secretaris van RFC

„Titaley in onze kleuren"

SITTARD/ROERMOND – Gisteren kon zowel Joop Titaley als RFC Roermond, de club waarheen Titaley overschrijving heeft aangevraagd, geen enkele mededeling doen over eventuele pogingen van Fortuna Sittard om Titaley te bewegen voor de Sittardse ploeg te blijven spelen. Secretaris A. Gijsen van Roermond: „Zaterdag heeft Titaley bij ons meegespeeld tegen Swalmen in het kader van ons nederlaagtoernooi. Deze wedstrijd werd door RFC met 7–1 gewonnen. We weten niet beter dan dat Titaley het volgend seizoen onze kleuren verdedigt."

Titaley die het betaalde voetbal niet per se wilde verlaten, hij speelde immers een oefenwedstrijd bij Helmond Sport, vindt de manier waarop hij dat bij Fortuna Sittard kon doen voor hem niet meer acceptabel.

Zoetemelk, Raas, Wijnands etc. morgen in Amby/Maastricht

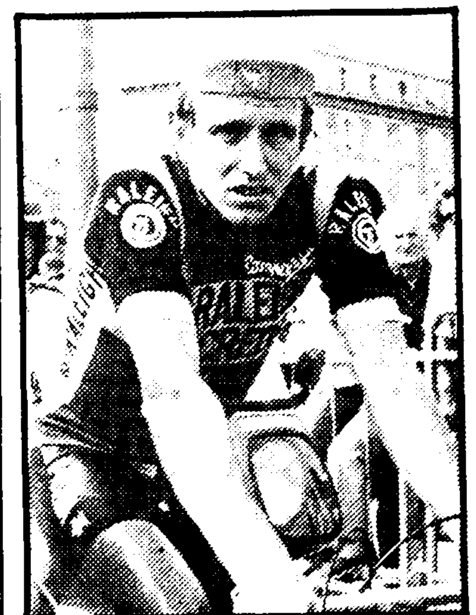
Tour de l'Avenir: botsing tussen profs en amateurs

door wiel verheesen

HEERLEN – Onmiddellijk na de wereldkampioenschappen in Tsjechoslowakije, die plaatsvinden van 26 augustus tot en met 5 september, gaat de belangstelling van de internationale wielerwereld uit naar de Tour de l'Avenir. Voor het eerst komen in deze Toekomstronde zowel profs en amateurs aan de start. Nederland wordt vertegenwoordigd door een zestal beroepsrenners van HB Alarmsystemen, o.a. Jos Lammertink, Peter Zijerveld en Ad van Peer.

De zes Franse merkenteams (Peugeot, Renault, Puch, S.E.M., La Redoute en Miko) komen voornamelijk met hun jonge profs in actie. Zo zal Peugeot de Ier Stephen Roche, winnaar van o.a. Parijs-Nice en Ronde van Corsica, als kopman in de strijd werpen. De Renaults nemen deel zonder Bernard Hinault. Een routinier die wél van de partij is: Mariano Martinez van La Redoute. Aan de start zullen slechts twee Belgische teams verschijnen, namelijk Eurobouw en Boston.

Naast de negen profploegen van ieder 6 man, starten evenzoveel amateurformaties. Hiertoe behoort de Sovjetunie met Olympisch kampioen Soekoroetsjenkov en Columbia met de winnaar van vorig jaar: Florez. Ook de Tsjechen en Mexicanen nemen aan de Tour de l'Avenir deel.



● *Joop Zoetemelk, morgenavond in Amby/Maastricht*

Als straks een medisch onderzoek heeft plaatsgevonden, zal beslist worden of Jo Maas ook in 1982 deeluitmaakt van de Raleigh-ploeg.

De formatie van Peter Post is in Amby met een zestal vertegenwoordigd. Hiertoe behoren zowel de Maastrichtenaren Ad Wijnands en Fred Rompelberg, alsmede Joop Zoetemelk, Jan Raas, Aad van den Hoek en Jacq Hanegraaf. Wegens contractuele verplichtingen elders ontbreek Knetemann op de deelnemerslijst. Aan de start komen wél o.a. Eddy Schepers, Adrie van der Poel, Hans Langerijs, Werner de Vos, Gerrie van Gerwen (allen Daf Trucks), Heddy Nieuwdorp, Hans Vonk, Jacq van Meer, Wies van Dongen, Roelof Groen, Jan van Tilborg (HB Alarmsystemen), Peter Winnen, Rudy Pevenage, Ludo Delcroix, de Duitser Uwe Bolten (Capri-Sonne), Theo Smit en vijf ploegmakkers van Femis Bank, plus Fedor den Hertog, Wim Maessen, Jan Aling en Alex van Linden.

Peter Winnen

● Peter Winnen heeft een contract voor het internationale criterium dat 10 september in Kirchberg/Luxemburg wordt verreden en waar voorts o.a. Moser, Anderson, Beucherie, Van Springel en de drie Luxemburgse profs Didier, Urbany en Zeimes aan de start komen.

● Evenals vorig jaar hebben de profs een avondcriterium in Amby/Maastricht op het programma. Deze wedstrijd vindt morgen, woensdag 19 augustus, plaats. Start en finish op het Severenplein. De organisatie berust bij de Stichting Profronde Amby, die ook voor een interessante omlijsting heeft gezorgd.

Om drie uur bijten de junioren de spits af. Zij rijden 50 kilometer, gevolgd door de amateurs, die om half vijf aan hun 80 km-opgave beginnen. Een show gaat vervolgens de hoofdkoers van deze wielerhappening vooraf. Rond acht uur morgenavond trekken circa 45 beroepsrenners de toeclips aan voor een wedstrijd over 100 kilometer. Plaatselijk favoriet Jo Maas ontbreekt in het peloton. Hij is nog niet hersteld van de ziekte die hem in juni trof en die hem onder meer uit de Tour de France hield.

Wilhelm Tell

● Nadat de Zwitser Gilbert Glaus de proloog had gewonnen, zegevierde de 24-jarige Rus Nikolai Kosarev in de eerste etappe van de Grote Prijs Wilhelm Tell, een etappewedstrijd voor amateurs die duurt tot en met zondag 24 augustus.

Kosarev versloeg na 168 km van Kriens naar Lungern drie medevluchters in de sprint. Hij werd meteen leider van het klassement, omdat de proloog niet meetelde voor de algemene rangschikking. Klasseringen van de Nederlanders: 16e Rooks op 1.13; 25e Teun van Vliet op 2.48; 32e Wolters op 3.05; 76e Hans Boom op 19.26; 83e Lammers z.t.; 95e Peer Maas op 31.39.

Hinault

● Wereldkampioen en Tour de France-winnaar, Bernard Hinault, start vanavond in Tiel. Het criterium in dit Betuwse stadje is ná de Amstel Gold Race de enige koers op Nederlandse bodem met Hinault aan de start. Hij heeft een drietal ploeggenoten aan zijn zijde. De wedstrijd in Tiel, waaraan ook de Nederlandse top deelneemt, begint om half negen. Afstand: 100 kilometer.

● Vanaf zes uur zijn er vanavond in sportpark De Berckt te Baarlo wedstrijden voor respectievelijk nieuwelingen, junioren en amateurs van de KNWU.

● Giuseppe Saronni start binnenkort in het wereldkampioenschap zowel op de weg (Praag) alsook op de baan (Brno). Na de titelstrijd in de Tsjechische hoofdstad is hij van de partij in de klassementswedstrijd.

Van Calster

● Guido van Calster schreef de kermiskoers van Geetbets op zijn naam, 149 km in 3 uur en 36 minuten. Tweede Fons de Wolf, 16e Peter Heeren, 19e Adrie van der Poel, 22e Fred van Dongen.

● De amateurkoers in Sint-Odiliënberg voor amateurs van de NWB werd gewonnen door Pots uit Deurne, 80 km in 1 uur en 56 minuten. Tweede Papen, 3e Van Mierlo, 4e Caris, 5e Rongen, 6e Reinders, 7e Hindriks, 8e Dekker, 9e Janssen, 10e B. van Zandvoort. Bij de veteranen won Vaessen uit Swalmen en bij de junioren zegevierde Janssen uit Haelen.

● In de Ronde van Slowakije staakten de Nederlandse amateurs Baudoin en Geert Schipper de strijd. De Rus Pribil won de zevende etappe over 192 kilometer. Solleveld werd 34e op 3 minuten en was daarmee de bestgeklasseerde landgenoot. In het algemeen klassement bleef de Rus Vedernikov op kop, met 21 seconden voorsprong op Barinov. De Nederlanders: 16. Solleveld op 11.36, 29. Veldscholten op 14.06; 34. Koppert op 18.28 en 50. Hogervorst op 44.28.

● Met start en finish in Ohé en Laak hebben de amateurs en senioren van de NWB komende zaterdag en zondag de Omloop van het Maasdal op hun programma. Behalve deze tweedaagse hebben licentiehouders van deze bond zondag vanaf één uur startgelegenheid in Roggel.

Vakantie

Te k. 3-4 pers. Eifelland CARAVAN + voortent bwj. '79, ijskast, verwarm. en dubb. glas. Ridderhoenstr. 21, Brunssum.

TE KOOP

NIEUWENHAGEN: Hoogstraat halfvrijst. woonh. met c.v., garage en dakterras. Ind. hal, toilet, keuken, living 50 m², 3 slpk., badkamer met douche en w.c. Vr.pr. ƒ 117.000.– k.k.

UBACH OVER WORMS: luxe nieuwbouwappartement met c.v., 2 slpk. en dakterras. Pr. ƒ 95.000.– v.o.n.

HEERLERHEIDE: halfvrijst. woonh. met tuin, gar. en c.v., 3 slpk., luxe badkamer en zolder. Dir. te aanv. Prijs ƒ 149.000,- k.k.

HOENSBROEK: bungalow met gar., c.v., berging, 3 slpk. en badk. m. ligbad. Grondopp. 408 m². Vr.pr. ƒ 190.000.– k.k.

SCHAESBERG: (Koelmoer). vrijst. woonhuis met garage en c.v. Grondopp. 450 m². Bouwjaar 1980. Het geheel perfect afgewerkt. Vr.pr. ƒ 269.000.– k.k.

UBACH OVER WORMS: nog enkele luxe appartementen met c.v., 1 of 2 slpk. 100% financiering mogelijk met ƒ 5000.– eigen geld, netto maandlast ƒ 500.– Prijs ƒ 75.000.– k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijst. woonhuis met c.v. en grote tuin (425 m²), het geheel verbouwd, enige afwerking noodzakelijk. Vr.pr. ƒ 115.000 – k.k.

VAESRADE: nieuwbouw 2-onder-een-kap met garage en c.v. Perceelsopp. 730 m², rijksbijdrage maximaal ƒ 18.000.– Bij 100% financiering, maandlast ƒ 795 – Prijs ƒ 137.500,– v.o.n.

SCHINVELD: bij bosrijke omgeving vrijst. woonh. met c.v. en tuin. Uitstekende staat van onderhoud. Vr.pr. ƒ 149.000.–

KERKRADE-WEST: Industriestraat, pand met 8 kamers. In goede staat, voldoet aan alle preventieve eisen. Huuropbrengst ƒ 40.000.– per jaar. Prijs ƒ 189.000.– k.k.

SCHAESBERG: Wattstraat, bedrijfsruimte met showroom en kantoor. Bouwjaar 1980. Inl. op ons kantoor. WIR-premie.

Wij verzorgen uw HYPOTHEEK VIA B.L.G. GELEEN RIJKSPOSTSPAARBANK WESTLAND UTRECHT ETC.

NOVITAS

ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180

VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Te h. VAKANTIEHUISJES in Luxemburg omg. Clervaux. Inl. 045-410071-412474.

Te k. TOURCARAVAN, merk Roller Rembrand opb. l. 6 mtr., Tandemas, bwj. '75, zomer- en winteruitv. met kachel en ijskast. Toiletruimte en vaste slaapk., en luifel, i.st.v.nw. Vraagpr. ƒ 12.250,–. Financ. mog. Reeweg 82, Ubach over Worms, tel. 045-312558 of 321725.

Te k. ZEILBOOT Yamaha seahopper lng. 4.25 zeilopp. 7.7 m2 gew. 56 kg 1 jr. oud met imperial pr. ƒ 1800.-, Ridderstr. 2, Schaesberg.

Te k. CARAVAN bwj '78 met nw. voortent, koelkast, kachel, aircond. oplooprem, merk Astral, lengte 3.80 mtr. pr.n.o.t.k. 04490-10057.

Te k. SPEEDBOOT en 40 pk. motor Evinrude en kantel trailer, pr. ƒ 3250,-, tel. 045-254823.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

AUTOACCESSOIRES, grote sortering hoezen en vachten, mistlampen, matten en jalouziën, spoilers, hoorns, div. meters en sierstrippen, open daken, caravanspiegels enz. enz. SAS-Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113. Parkeermogelijkheid.

Onroerend goed

Voorlichtingsavond in Brunssum

Nog enkele woningen

Tot eind augustus nog onder de ƒ 500,- per maand

Tot eind augustus is er voor enkele woningen in Brunssum nog de gelegenheid te kopen met een rente van 10,9%
Na deze periode zullen deze woningen per maand ruim boven de vijfhonderd gulden komen.
Dinsdagvond 18 augustus as. wordt er een voorlichtingsavond gehouden over deze laatste kans voor een betaalbare woning.
Grote woning met 3 slaapkamers, prettige tuin, mooi bouwplan. Rijkssubsidie 1e jaar: ƒ 10.900,-
Totale subsidie: ƒ 124.300,-
Subsidie afhankelijk van inkomen, al mogelijk met ƒ 30.000,- bruto inkomen.
De voorlichtingsavond wordt dinsdag 18 augustus as. gehouden in restaurant De Rumpener Linde, Nieuwe Sporthal, Heugerstraat 2, Brunssum. Aanvang is 19.30 uur.

Kramer Makelaardij

Tel. 04402-3601

Elsstraat 13, Beek (L)

Bouwvak

Tegelimport Fegeto

het adres voor al uw

vloer- en wandtegels

Ook voor al uw

tegelzetwerk

Deskundig advies, prettige bediening. Rijksweg Noord 10B, Geleen, tel. 04494-50014, na 18.00 uur, tel. 04495-1136.

Meubelen STOFFEREN, bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Huwelijk/ kennismaking

TOT VANAVOND op de avond voor alleenstaanden. Iedere dinsdagavond, aanvang 20 uur, bewijs van alleenst. verplicht. Café A gen Staasie, Stationsstr. 75, Voerendaal, t.o. station.

Buro AKTIEF. Huwelijk en relatiecontacten. Wees nu eens niet benauwd, wij proberen u echt te helpen. Kom vrijblijvend met ons praten. Mevr. M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard, tel. 04490-11006 (tussen 18 en 20 uur) of mevr. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht, tel. 043-17436 (tussen 9 en 12 uur). Hoofdkantoor Heerenweg 1 Heerlen, tel. 045-722333 (ma. t/m vrij. van 10 tot 16 uur). Erkend door Raad van Toezicht.

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst. Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

J. vr. 28 jr. zkt VRIENDIN om de weekends mee uit te gaan. Omg. Heerlen. Br. o. nr. SH 714 LD, 6411 EM Heerlen.

Dame 61 jr., schuldl. gesch. zoekt vriend 60-65 jaar, liefst AMBTENAAR of militair. Br.o.no. RO 698 LD Roermond postb. 46, 6040 AA.

Contacten/clubs

Nieuw!

Exclusief privé relaxen!
Tel. 04446-2780

Excl. privé-club

Paris

Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 12 t/m 23 u. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

JASMINE, mooi, langharig, slank meisje, 21 jr., tel. 045-419071, ook weekends.

De VIDEOCLUB?? welke...? Er is maar een videoclub. Nieuw programma, o.a. Blue Extasy, spec. films op verzoek. Entr. ƒ 15,-, drankje gratis. Parallelweg 71a, Heerlen, tel. 045-717996.

DAVY leuke jongen, 19 jr., verwent dames en heren. Tel. 045-419071. Tevens assistentes gevr.

BELINDA, 27 jaar, slank. 045-419071, ook weekends. Tevens assistentes gevr.

Privé IVONNE 19 jr. verhuisd naar 04494-50999.

Donkerrood langharig meisje, 21 jr., MARIAN, blonde krullekop, verlangen naar uw gezelschap o.m. d.m.v. een gratis drankje elkaar beter te leren kennen. Bij ons zijn vele mogelijkheden o.a. shows, trio's en massages. Discretie verzekerd. Tel. 04494-52887.

Bar Het Poortje zoekt enkele nette BARMEISJES, inl. tel. 04494-52227, na 19.00 uur 045-217245.

Nieuw! Donkere temperamentvolle SANDRA ontvangt heren in privésfeer van 12 t/m 24 uur. Tel. 04754-3791.

Privé STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel 04754-3791. Ma. t/m vrij. van 12 tot 12 uur. Zaterdag van 6 tot 12 uur.

Te h. gevr. vrijstaand WOONHUIS voor privéwerk. Br.o.nr. LD 712 SH 6411 EM Heerlen.

BERTIE privé en escort ook voor uw bijzondere wensen in leer. Ook video aanwez. ook exotische dames aanw. Tel. 045-420017, na 23.00 uur, tel. 045-455074.

PRIVÉ. Tel. 045-222305.

Heren opgelet? Jonge charmante DAME verwent u een gezellig uurtje bij u thuis of in hotel. 100% discreet. Tel. 045-410004.

Bezoek eens onze HOMO-FILMAVOND elke dinsdag van 18 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18 uur naast winkel Espe, Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

Man zoekt VROUW voor gezeligheid tegen vergoeding. Br.ond.nr. HK 298 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Een bezoek aan onze hard porno Cinema is zeker de moeite waard! Elke week de nieuwste pornofilms met geluid en programma van 1 uur en doorlopend dit elke dag tijdens de winkeluren. ESPE, Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

2 JONGEDAMES verwachten u in hun landelijk gelegen bungalow, omg. vliegveld Beek, tel. 043-643439.

PRIVÉ ook voor dames, tel. 04494-52100.

Bezoek eens onze HOMO-FILM-AVOND elke dinsdag van 18.00 uur doorlopend met elke week de nieuwste films de ingang na 18.00 uur deur naast winkel. Espé Willemstr. 13, Heerlen, tel. 045-710687.

Kontakt- en bem. buro MOERICIA vraagt door het gehele land voor haar gesel. fotoboeken discr. privé adressen van dames, echtparen, ook homo's en lesbische, tev. voor party en escort. discr. en hoge verdiensten verzekerd. PINCHER, 030-713761 filialen 04494-47722.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-224735.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak tel. 045-225009.

Leuke MEIESJES gevr. Goede verdiensten geb. Stationsstr. 31, Sittard. 04490-12526.

Privé bij JOSEPHIENE en Anneke. Tel. 045-714006.

CLUB ELLE, Kapoenstraat 29, M'str., bij 't Vrijthof, tel. 043-18884.

PRIVÉ tel. 043-18884.

BARDAMES gevraag. Ook intern mogelijk. Inl. tel. 045-225195, na 20.00 uur.

Adam en EVA-CLUB, leuke Eva's aanwezig. Adams' worden verwacht van 20.00 uur tot diep in de nacht. Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis. Bel 045-422564.

Strenge DAME IN LEER. Tel. 045-225451.

Privé relaxen bij LINDA met gratis video en drankje. Tel. 045-225451.

Gevr. spoed BARDAMES. Bar Hawaii, Pr. Hendriklaan 66, Brunssum, tel. 045-254842, 043-19601.

Nieuw ANJA, slank. Ma. t/m vr. 11-20 uur. Tel. 04494-52100.

MARGO Mollig m. t/m v. 11-20 uur tel. 04494-52100.

NIEUW, va. 18.00 uur bez. ANGELA u thuis of in hotel. Bel nu 045-271089.

Lekker jong en super sexy ANITA. Tel. 04490-20796, van 14 tot 22 uur.

Met spoed leuk jong MEISJE gevr. voor privéhuis, intern mog. Tel. 04490-20796.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

OMEGA CLUB een vertrouwd adres voor discreet relaxen op niveau. Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485 ± 50 mtr. v.h. Vrijthof. Tevens een ass. gevraagd.

CONTACTBURO-LIMBURG privé-adr. Geen beroeps, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p.ruil. Kamerverhuur 11-23 u. Rijksweg-Zuid 178b, Geleen. Geleen, tel. 04494-46884.

Twee GEWELDIGE Oosterse sexpoezen! Tel. 045-224893 b.g.g. 045-221943.

Relaxen PRIVÉ MAASTRICHT. Incl. film, 043-623416.

Sexvideoclub INTIEM. Doorlopend pornovideo voorstell., hostess aanw., open van 11 tot 22 uur. Tev. verhuur van sexfilms, pornovideo. Kleine Gracht 10, Maastricht, 500 m v.d. Markt, tel. 043-51067.

Sjieke jonge DAME en exotische schone, ontvangen u met film en drankje in hun privé-flat. Tel. 04494-48933, van 12 tot 22 uur.

Te k. life-speel-sex en -PORNOVIDEOCASSETTES, v.a. ƒ 49,-, stationsstr. 31, Sittard, tel. 12526.

Het meest discrete en vertrouwde RELAXADRES in Sittard, Stationsstr. 31 (assistente gevr.). Incl. film van 10-22 uur.

Doorlopende GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN van 10 tot 22 uur. Meisjes aanw. Stationsstr. 31, Sittard, assistente gevr.

Club 20 vraagt nog enkele GASTVROUWEN, goede verdiensten en goede atmosfeer, halen en brengen wordt voor gezorgd, tel. 043-17253. Jodenstr. 20, M'str.

Privé CARLA, voor al uw wensen, tel. 045-256917, Brunssum.

Grote trio life-show

Iedere dag om middernacht in de 007, Maastr. Boschstr. 96, tel. 043-13485.

Nieuw!!

045-222537

Privé-relaxen, nieuwe gastvrouwen zijn aanwezig 10.00-24.00 uur. Zondags gesloten.

Relaxen zonder taboes bij Marion?

045-226127

100% discreet en strikt privé! van 11.00 tot 20.00 u.

Relaxen zonder taboes bij Marion!

04494-52940

100% discreet en strikt privé van 11.00-20.00 uur.

Ook voor u! In Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte WELKOM van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth. Aspasia. Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

4 sexy jonge MEISJES wachten op u in romantische bungalow. Geen taboes, gratis drank, film en schuimbad in de Tiffany Privéclub. Moltweg 68 Schaesberg tel. 045-321580.

SISSI knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

DEBBY, donker en temperamentvol, 24 jr. Tel. 045-321580.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel: 100% discretie verzekerd. Bel voor afspraak 045-222802.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspraak 045-223015.

Bicky's

club, met de meeste s... ce, zeer discr., van 11... 23.00 uur. Zat. en z... gesl. Agathagracht 3, K... rade-W. Tel. 045-4218...

Nieuw! Nieuw! Scandinavia filmstudio

Gringelstr. 3/I, hoek Sp... singel, noordzijde van ... tion Heerlen. Vanaf 19 ... gustus 14 uur met pr... sexfilms, ƒ 10, g... drankje, entree alleen ... meerderjarigen.

Uw privéadres bij

Tamara

ook escorts, tel. 0... 31440, Geopend van 1... tot 2.00 uur.

Vereniging voor Beroepsonderwijs „Anna Gadiot"

R.K. LHNO „VIA REGIA"
Via Regia 160 te Maastricht

AVONDCURSUSSEN:

Fijne keuken: aanvang 1 september 1981
dinsdagavond 19.00-21.30 uur
duur: ± 20 lessen
cursusgeld: ƒ 171,–
(voor 17-jarigen ƒ 51,–)

Burgerkeuken: aanvang 2 september 1981
woensdagavond 19.00-21.30 uur
duur: ± 20 lessen
cursusgeld: ƒ 171,–
(voor 17-jarigen ƒ 51,–)

Naaien: aanvang aanvang 1 september 1981
dinsdagavond 19.00-21.30 uur
duur: ± 20 lessen
cursusgeld: ƒ 171,–
(voor 17-jarigen ƒ 51,–)

Inlichtingen en aanmelden:
telefonisch: 043-32710
tussen: 8.00-12.00 13.30-17.30 uur bij de administratie.

GELD LENEN

U mag onbeperkt boetevrij aflossen en opnemen.

PLANKREDIET		PLANPOTEEK*	
Netto in handen	Aflossing per maand incl. rente	Netto in handen	Aflossing per maand excl. rente
f 5.000,-	f 100,-	f 15.000,-	f 84,-
f 7.500,-	f 150,-	f 20.000,-	f 112,-
f 10.000,-	f 200,-	f 25.000,-	f 139,-
f 15.000,-	f 300,-	f 30.000,-	f 167,-
f 20.000,-	f 400,-	f 40.000,-	f 223,-
f 25.000,-	f 500,-	f 50.000,-	f 278,-

*Bij Planpoteek dient men eigen woning te hebben.

C.M.V. BANK

045-719113 Akerstraat 82a Heerlen
045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum

WIE REKENT KOOPT BIJ

Bigros

SUPER DISCOUNTER

'T SCHEELT GULDENS!

VARKENS frikandeau

12 10 PER KILO
GELDIG t/m ZATERDAG 22 AUG. A.S.

halfvolle MELK

VAN 89 VOOR
LITERFLES!
79
GELDIG t/m ZATERDAG 22 AUG. A.S.

ROOM-BOTER

250 GRAM
2 39
GELDIG t/m ZATERDAG 22 AUG. A.S.

GROENTE & FRUIT

SPERCIE-BONEN 1 KILO 1 25
SLA PER KROP 25

BROOD & BANKET

KRUISBESSEN-VLAAI groot 5 25
middelgrote ABRIKOZEN-VLAAI 3 50
800 gram WIT of BRUIN-BROOD neutraal 1 60
8 stuks PISTOLETS 1 65
800 gram TARWEBROOD 1 85

DIEPVRIES

ZUURVLEES 800 gram 4 25
SPINAZIE 450 gram 69
kilo BITTERBALLEN 2 98
ROOMIJS liter 2 69

vacuüm VAKON KOFFIE	250 gram	199
KOETJES REPEN	8 stuks	99
LASSI TOVERRIJST	400 gram	149
SAROMA PUDDING	pakje	44
ROYCO GROENTESOEP	zakje	69
BESCHUIT	rol	69
fles ZAANSE SLASAUS	1/2 liter	99
AZIJN wit of geel	flacon	55
20 halve liters CLASSE ROYAL PILS		10.95
zwitsal BABY SHAMPOO	flacon	379
OMO	koffer à 2 kilo	525
friesche vlag KOFFIEMELK	1/2 liter	156
BLUE BAND	250 gram margarine	73
potje OLVARIT blauw	babyvoeding	83
potje OLVARIT oranje	kleutervoeding	118
AFWASMIDDEL	liter	69
v. nelle SUPRA KOFFIE	250 gram	326

VERS-VLEES

SOEPVLEES zonder been kilo 13 98
kilo TARTAAR 12 98
SCHENKEL met been kilo 9 98
kilo KUIKENBORST FILET 15 98

VLEESWAREN

100 gram SNIJWORST 85
HOOFDKAAS 100 gram 69
GEBAKKEN PASTEI 150 gram 149
BOTERHAMWORST 100 gram 69
KALFSLEVERWORST 100 gram 98

Prijswijzigingen i.g.v. overheidsmaatregelen en fabrikanten voorbehouden

OPENINGSTIJDEN

elke donderdag KOOP-AVOND!

KOM NAAR Bigros

gratis parkeer-ruimte.

BEEK VELDEKEPLEIN | BRUNSSUM KLINGELSBERG | GELEEN ZUIDHOF | HEERLEN DR. BAUTSCH

super discounter

HOENSBROEK MARKT | SITTARD BRUGSTRAAT | SITTARD LIMBRICHTERVELD